



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Maritime Provinces Fishery Regulations

Règlement de pêche des provinces maritimes

SOR/93-55

DORS/93-55

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on February 10, 2011

Dernière modification le 10 février 2011

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on February 10, 2011. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 10 février 2011. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Regulations Respecting Fishing in the Provinces of Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island and in Adjacent Tidal Waters		Règlement concernant la pêche dans les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard ainsi que dans les eaux à marée adjacentes	
1	1	1	1
2	1	2	1
3	6	3	6
4		4	
GENERAL	7		7
4	7	4	7
6	9	6	9
7	10	7	10
9	10	9	10
10	10	10	10
17	12	17	12
18	13	18	13
19	13	19	13
20	13	20	13
26	14	26	14
27	15	27	15
28	15	28	15
29	16	29	16
30		30	
BURBOT	16		16
30	16	30	16
30.1	17	30.1	17
30.2	17	30.2	17
30.3	17	30.3	17
31		31	
CHAIN PICKEREL	18		18
31	18	31	18
31.1	18	31.1	18

Section	Page	Article	Page
31.2	CLOSE TIMES	18	31.2 PÉRIODES DE FERMETURE 18
31.3	QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS	19	31.3 CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR 19
32	PART III		32 PARTIE III
	CLAMS	19	CLAMS 19
32	GEAR RESTRICTIONS	19	32 RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs 19
33	QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS	23	33 CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR 23
35	PART IV		35 PARTIE IV
	EELS	24	ANGUILLES 24
35	INTERPRETATION	24	35 DÉFINITIONS 24
36	GEAR RESTRICTIONS	24	36 RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs 24
37	CLOSE TIMES	25	37 PÉRIODES DE FERMETURE 25
38	QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS	27	38 CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR 27
39	PART V		39 PARTIE V
	GASPEREAU	27	GASPEREAU 27
39	INTERPRETATION	27	39 DÉFINITIONS 27
40	GEAR RESTRICTIONS	28	40 RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs 28
41	CLOSE TIMES	28	41 PÉRIODES DE FERMETURE 28
41.1	QUOTAS	28	41.1 CONTINGENTS 28
42	MESH SIZES	29	42 MAILLAGE 29
43	PROVISIONS SPECIFIC TO NOVA SCOTIA	29	43 DISPOSITIONS VISANT LA NOUVELLE-ÉCOSSE 29
49	PART VI		49 PARTIE VI
	LANDLOCKED SALMON	30	OUANANICHE 30
49	APPLICATION	30	49 APPLICATION 30
50	GEAR RESTRICTIONS	31	50 RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs 31
51	CLOSE TIMES	31	51 PÉRIODES DE FERMETURE 31
52	QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS	32	52 CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR 32
53	TAGGING	33	53 ÉTIQUETAGE 33
53.1	PART VI.1		53.1 PARTIE VI.1
	MUSKELLUNGE	33	MASKINONGÉ 33
53.1	APPLICATION	33	53.1 APPLICATION 33
53.2	GEAR RESTRICTIONS	34	53.2 RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs 34
53.3	CLOSE TIMES	34	53.3 PÉRIODES DE FERMETURE 34
53.4	QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS	34	53.4 CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR 34

Section	Page	Article	Page
54	PART VII	54	PARTIE VII
	MUSSELS	35	MOULES
54	GEAR RESTRICTIONS	35	RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGS
55	CLOSE TIMES	35	PÉRIODES DE FERMETURE
55.1	QUOTAS	36	55.1 CONTINGENTS
56	PART VIII	56	PARTIE VIII
	OYSTERS	37	HUÎTRES
56	GEAR RESTRICTIONS	37	RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGS
57	CLOSE TIMES	37	PÉRIODES DE FERMETURE
58	LENGTH RESTRICTION	38	LIMITES DE TAILLE
59	PART IX	59	PARTIE IX
	SALMON	39	SAUMONS
59	INTERPRETATION	39	DÉFINITION
60	GEAR RESTRICTIONS	39	RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGS
61	CLOSE TIMES	39	PÉRIODES DE FERMETURE
62	QUOTAS FOR SPECIFIC WATERS	39	62 CONTINGENTS PARTICULIERS
63	AGGREGATE QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS BY PROVINCE	39	63 CONTINGENTS TOTAUX ET LIMITES DE LONGUEUR SELON LA PROVINCE
64	CATCH AND RELEASE PROVISIONS FOR SPECIFIC WATERS	40	64 DISPOSITIONS VISANT LA PRISE ET LA REMISE À L'EAU DANS CERTAINES EAUX
65	CATCH AND RELEASE PROVISIONS BY PROVINCE	41	65 DISPOSITIONS VISANT LA PRISE ET LA REMISE À L'EAU SELON LA PROVINCE
67	TAGGING	42	67 ÉTIQUETAGE
72	PART X	72	PARTIE X
	SHAD	43	ALOSSES SAVOUREUSES
72	GEAR RESTRICTIONS	43	72 RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGS
73	CLOSE TIMES	43	73 PÉRIODES DE FERMETURE
73.1	QUOTAS	44	73.1 CONTINGENTS
74	MESH SIZE	44	74 MAILLAGE
75	PART XI	75	PARTIE XI
	SILVERSIDES	45	CAPUCETTES
75	GEAR RESTRICTIONS	45	75 RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGS
76	CLOSE TIMES	45	76 PÉRIODES DE FERMETURE
77	MESH SIZE	45	77 MAILLAGE
78	PART XII	78	PARTIE XII
	SMALLMOUTH BASS	45	ACHIGAN À PETITE BOUCHE

Section	Page	Article	Page
78	APPLICATION	45	78 APPLICATION 45
79	GEAR RESTRICTIONS	46	79 RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs 46
80	CLOSE TIMES	46	80 PÉRIODES DE FERMETURE 46
81	QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS	46	81 CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR 46
82	PART XIII		82 PARTIE XIII
	SMELT	47	ÉPERLANS 47
82	APPLICATION	47	82 APPLICATION 47
83	GEAR RESTRICTIONS	47	83 RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs 47
87	QUOTAS	47	87 CONTINGENTS 47
88	CLOSE TIMES	48	88 PÉRIODES DE FERMETURE 48
89	PART XIV		89 PARTIE XIV
	STRIPED BASS	49	BARS RAYÉS 49
89	APPLICATION	49	89 APPLICATION 49
90	GEAR RESTRICTIONS	50	90 RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs 50
91	CLOSE TIMES	50	91 PÉRIODES DE FERMETURE 50
92	MESH SIZE	51	92 MAILLAGE 51
93	QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS	51	93 CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR 51
94	PART XV		94 PARTIE XV
	STURGEON	52	ESTURGEONS 52
94	GEAR RESTRICTIONS	52	94 RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs 52
95	CLOSE TIMES	53	95 PÉRIODES DE FERMETURE 53
96	MESH SIZE	53	96 MAILLAGE 53
97	LENGTH RESTRICTION	53	97 LIMITE DE LONGUEUR 53
98	PART XVI		98 PARTIE XVI
	TOMCOD	53	POULAMON DE L'ATLANTIQUE 53
98	APPLICATION	53	98 APPLICATION 53
99	GEAR RESTRICTIONS	54	99 RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs 54
103	CLOSE TIMES	54	103 PÉRIODES DE FERMETURE 54
104	PART XVII		104 PARTIE XVII
	TROUT	56	TRUITES 56
104	APPLICATION	56	104 APPLICATION 56
105	GEAR RESTRICTIONS	56	105 RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs 56
106	CLOSE TIMES	56	106 PÉRIODES DE FERMETURE 56
107	QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS	58	107 CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR 58

Section	Page	Article	Page
107.1	PART XVII.1	107.1	PARTIE XVII.1
	WHITEFISH		CORÉGONE
	59		59
107.1	APPLICATION	107.1	APPLICATION
	59		59
107.11	GEAR RESTRICTIONS	107.11	RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs
	60		60
107.12	CLOSE TIMES	107.12	PÉRIODES DE FERMETURE
	60		60
107.13	QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS	107.13	CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR
	60		60
107.2	PART XVII.2	107.2	PARTIE XVII.2
	WHITE PERCH		BARET
	61		61
107.2	APPLICATION	107.2	APPLICATION
	61		61
107.21	GEAR RESTRICTIONS	107.21	RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs
	61		61
107.22	CLOSE TIMES	107.22	PÉRIODES DE FERMETURE
	61		61
107.23	QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS	107.23	CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR
	62		62
107.3	PART XVII.3	107.3	PARTIE XVII.3
	YELLOW PERCH		PERCHAUDE
	62		62
107.3	APPLICATION	107.3	APPLICATION
	62		62
107.31	GEAR RESTRICTIONS	107.31	RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs
	62		62
107.32	CLOSE TIMES	107.32	PÉRIODES DE FERMETURE
	62		62
107.33	QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS	107.33	CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR
	63		63
108	PART XVIII	108	PARTIE XVIII
	WINTER FISHING IN NEW BRUNSWICK		PÊCHE EN HIVER AU NOUVEAU-BRUNSWICK
	63		63
108	APPLICATION	108	APPLICATION
	63		63
109	GEAR RESTRICTIONS	109	RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs
	63		63
111	CLOSE TIMES	111	PÉRIODES DE FERMETURE
	64		64
114	QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS	114	CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR
	64		64
115	PROVISIONS SPECIFIC TO NICTAU LAKE	115	DISPOSITIONS APPLICABLES AU LAC NICTAU
	65		65
116	PART XIX	116	PARTIE XIX
	BOUNDARY WATERS BETWEEN NEW BRUNSWICK AND THE STATE OF MAINE		EAUX LIMITOPHES DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ÉTAT DU MAINE
	65		65
116	APPLICATION	116	APPLICATION
	65		65
117	GEAR RESTRICTIONS	117	RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINs
	66		66
119	CLOSE TIMES	119	PÉRIODES DE FERMETURE
	66		66
120	DAILY QUOTAS	120	CONTINGENTS QUOTIDIENS
	67		67
121	LENGTH RESTRICTIONS	121	LIMITES DE LONGUEUR
	68		68

Section	Page	Article	Page
SCHEDULE I	69	ANNEXE I	69
SCHEDULE II	71	ANNEXE II	71
SCHEDULE III	81	ANNEXE III	90
SCHEDULE IV	100	ANNEXE IV	100
SCHEDULE V	101	ANNEXE V	105
SCHEDULE VI		ANNEXE VI	
SALMON FISHING AREAS	109	ZONES DE PÊCHE DU SAUMON	109
SCHEDULE VII	110	ANNEXE VII	125
SCHEDULE VIII	141	ANNEXE VIII	144
SCHEDULE IX	147	ANNEXE IX	149

Registration
SOR/93-55 February 4, 1993

FISHERIES ACT

Maritime Provinces Fishery Regulations

P.C. 1993-188 February 4, 1993

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Fisheries and Oceans, pursuant to sections 8, 43* and 46 of the *Fisheries Act*, is pleased hereby to revoke the *Nova Scotia Fishery Regulations*, C.R.C., c. 848, the *New Brunswick Fishery Regulations*, C.R.C., c. 844, and the *Prince Edward Island Fishery Regulations*, C.R.C., c. 850, and to make the annexed *Regulations respecting fishing in the provinces of Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island and in adjacent tidal waters*, in substitution therefor, effective February 24, 1993.

Enregistrement
DORS/93-55 Le 4 février 1993

LOI SUR LES PÊCHES

Règlement de pêche des provinces maritimes

C.P. 1993-188 Le 4 février 1993

Sur recommandation du ministre des Pêches et des Océans et en vertu des articles 8, 43* et 46 de la *Loi sur les pêches*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Règlement de pêche de la Nouvelle-Écosse*, C.R.C., ch. 848, le *Règlement de pêche du Nouveau-Brunswick*, C.R.C., ch. 844 et le *Règlement de pêche de l'Île-du-Prince-Édouard*, C.R.C., ch. 850, et de prendre en remplacement le *Règlement concernant la pêche dans les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard ainsi que dans les eaux à marée adjacentes*, ci-après, lesquelles mesures entrent en vigueur le 24 février 1993.

* S.C. 1991, c. 1, s. 12

* L.C. 1991, ch. 1, art. 12

REGULATIONS RESPECTING FISHING IN THE PROVINCES OF NOVA SCOTIA, NEW BRUNSWICK AND PRINCE EDWARD ISLAND AND IN ADJACENT TIDAL WATERS

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Maritime Provinces Fishery Regulations*.

INTERPRETATION

2. (1) In these Regulations,

“Act” means the *Fisheries Act*; (*Loi*)

“angling” means fishing with a line to which one or more hooks are attached and that is held in the hand or attached to a rod that is held in the hand or closely attended; (*pêche à la ligne ou à la ligne*)

“artificial fly” means a single hook, a double hook or two single hooks that are dressed with materials likely to attract fish and to which no weight, spinning device or natural bait is attached; (*mouche artificielle*)

“bag net” means a net

(a) that is attached to stakes or buoys,

(b) the bag of which floats with the tide or current, and

(c) that is used to catch fish without enmeshing them; (*filet à poche*)

“brook trout” includes any hybrid of brook trout, but does not include splake; (*omble de fontaine*)

“clams” includes bar clams, bay quahaugs, razor clams and soft-shell clams; (*clams*)

“day” means a calendar day; (*jour ou journée*)

“Department” means the Department of Fisheries and Oceans; (*ministère*)

“dip net” means a bag-like net that is

(a) fixed to a frame to which a handle is attached, and

(b) manipulated by hand to catch fish without enmeshing them; (*épuisette*)

RÈGLEMENT CONCERNANT LA PÊCHE DANS LES PROVINCES DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE, DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD AINSI QUE DANS LES EAUX À MARÉE ADJACENTES

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement de pêche des provinces maritimes.*

DÉFINITIONS

2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«bateau de pêche étranger» S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur la protection des pêches côtières*. (*foreign fishing vessel*)

«bordigue» S'entend au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985*. (*weir*)

«carrelet» Filet fait de fil métallique ou de ficelle qui est attaché à une perche, laquelle est maniée sur un pivot de manière à permettre de mettre le filet dans l'eau et de le remonter pour prendre le poisson sans l'emmailler. (*square net*)

«carte d'enregistrement» Carte ou certificat d'enregistrement de pêcheur ou certificat d'enregistrement de bateau délivré en vertu de l'article 5 ou en vertu du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985*. (*registration card*)

«clams» Vise notamment les mactres, les palourdes américaines, les couteaux de l'Atlantique et les myes. (*clams*)

«corégone» Le grand corégone et le ménomini rond. (*whitefish*)

«directeur général régional» [Abrogée, DORS/2001-452, art. 1]

«dispositif hydraulique» Dispositif servant à pêcher les mollusques et crustacés en les soulevant du fond de l'eau par l'emploi d'eau sous pression. (*hydraulic device*)

«dispositif mécanique» Dispositif ou équipement servant à pêcher les mollusques et crustacés. Sont exclus de la présente définition :

“drag rake” means a device used in fishing for shellfish that is towed along the bed of the water by a vessel, but does not include a hydraulic device or a mechanical device; (*râteau traînant*)

“drift net” means a gill net that drifts in the water, whether or not it is attached to a vessel, and includes a gill net that is not anchored at both ends; (*filet dérivant*)

“foreign fishing vessel” has the same meaning as in section 2 of the *Coastal Fisheries Protection Act*; (*bateau de pêche étranger*)

“gill net” means a net by which fish are caught by being enmeshed and that does not enclose an area of water; (*filet maillant*)

“hook”, in relation to angling, means a single, double or treble hook, with or without barbs, on one shank or shaft; (*hameçon*)

“hydraulic device” means a device used in fishing for shellfish whereby the shellfish are lifted from the bed of the water by the use of water under pressure; (*dispositif hydraulique*)

“Indian food fishing” [Repealed, SOR/93-335, s. 1]

“inland waters” means

(a) all waters of a river, stream or brook set out in column I of an item of Schedule II that are upstream of the boundary or reference point, as the case may be, set out in column II of that item, including any waters tributary thereto that are upstream of that boundary or reference point, and

(b) in any case not referred to in paragraph (a), all waters that are upstream of the low-water mark at the time of low water as set out in the *Canadian Tide and Current Tables* published by the Department; (*eaux intérieures*)

“jigging” means fishing by manipulating one or more hooks so as to pierce a fish in any part of its body instead of luring the fish to take the hook or hooks into its mouth; (*pêche à la turlutte*)

a) les dispositifs à main;

b) les râteaux traînants;

c) les dispositifs hydrauliques. (*mechanical device*)

«eaux à marée» Dans le cas d’un comté ou d’une province, les eaux, autres que les eaux intérieures, qui sont :

a) soit situées à l’intérieur de ce comté ou de cette province;

b) soit adjacentes à ce comté ou cette province et plus près de ce comté ou de cette province que de tout autre comté ou province. (*tidal waters*)

«eaux intérieures»

a) Les eaux d’une rivière ou d’un ruisseau visées à la colonne I de l’annexe II qui sont en amont de la limite ou du point de référence, selon le cas, mentionné à la colonne II, y compris les tributaires de ces eaux en amont de cette limite ou de ce point de référence;

b) dans les cas non mentionnés à l’alinéa a), les eaux qui sont en amont de la laisse de marée basse à l’heure de marée basse indiquée dans la publication du ministère intitulée *Table des marées et courants du Canada*. (*inland waters*)

«épuisette» Filet en forme de poche qui est :

a) monté sur une armature fixée à l’extrémité d’un manche;

b) utilisé à la main pour prendre le poisson sans l’emmailler. (*dip net*)

«étiquette à saumon» Étiquette destinée à être fixée à un saumon pour indiquer le lieu et l’année de sa prise, qui :

a) accompagne le permis, la permission écrite ou tout autre document autorisant la pêche de ce saumon, délivré aux termes de l’un des textes suivants :

(i) la Loi ou ses règlements,

(ii) la *Loi sur les parcs nationaux* ou ses règlements,

(iii) une loi d’une province du Canada ou ses règlements,

“landlocked salmon” means non-anadromous salmon; (*ouananiche*)

“leased oyster area” means an area for which a special licence or lease has been granted to a person under section 58 or 59 of the Act for the purpose of planting or forming oyster beds or for the cultivation and production of oysters; (*secteur ostréicole amodié*)

“length” means

(a) in relation to an eel, the distance measured in a straight line from the tip of the nose to the tip of the caudal fin,

(b) in relation to a salmon or a landlocked salmon, the distance measured in a straight line from the tip of the nose to the fork of the tail,

(c) in relation to a shellfish, the distance measured in a straight line through the longest part of the shell, and

(d) in relation to any other fish referred to in these Regulations, the distance measured in a straight line from the tip of the nose to the tip of the tail; (*longueur*)

“longline” means a line to which two or more hooks are attached at intervals and that is anchored to the bed of the water; (*palangre*)

“mechanical device” means any device or equipment used in fishing for shellfish that is not

(a) hand-held,

(b) a drag rake, or

(c) a hydraulic device; (*dispositif mécanique*)

“mesh size” has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985*; (*maillage*)

“open season” means a period of time during which no close time applies; (*période d’ouverture*)

“province” means, except in the definition “salmon tag”, the province of Nova Scotia, New Brunswick or Prince Edward Island; (*province*)

(iv) une loi d’un pays étranger;

b) est lisible;

c) n’a pas été falsifiée. (*salmon tag*)

«filet à poche» Filet qui :

a) est fixé à des pieux ou à des bouées;

b) comporte une poche flottant au gré de la marée ou des courants;

c) permet de prendre le poisson sans l’emmailler. (*bag net*)

«filet dérivant» Filet maillant qui dérive dans l’eau et qui est attaché ou non à un bateau, y compris le filet maillant qui n’est pas ancré aux deux extrémités. (*drift net*)

«filet maillant» Filet utilisé pour prendre le poisson en l’emmaillant mais qui ne forme pas une enceinte dans l’eau. (*gill net*)

«gisement public de pêche des huîtres» Tout secteur ne constituant pas un secteur ostréicole amodié. (*public oyster-fishing area*)

«hameçon» Dans le cas de la pêche à la ligne, hameçon simple, double ou triple, avec ou sans ardillon, ayant une seule hampe ou une seule tige. (*hook*)

«jour» ou «journée» Jour civil. (*day*)

«ligne fixe» Ligne de pêche qui n’est ni montée sur une canne ni tenue à la main et qui est munie d’un seul hameçon ayant une seule pointe ou un seul ardillon. (*set line*)

«Loi» La *Loi sur les pêches*. (*Act*)

«longueur»

a) Dans le cas d’une anguille, la distance mesurée en ligne droite du bout du museau à l’extrémité de la nageoire caudale;

b) dans le cas du saumon et de la ouananiche, la distance mesurée en ligne droite du bout du museau à l’extrémité de la fourche caudale;

“public oyster-fishing area” means any area that is not a leased oyster area; (*gisement public de pêche des huîtres*)

“recreational fishing” means fishing solely for pleasure or fishing to catch fish solely for personal use; (*pêche récréative*)

“Regional Director-General” [Repealed, SOR/2001-452, s. 1]

“registration card” means a fisher’s registration card or a vessel registration card issued under section 5 or under the *Atlantic Fishery Regulations, 1985*; (*carte d’enregistrement*)

“salmon” means anadromous salmon; (*saumon*)

“salmon tag” means a tag that is designed to be affixed to a salmon to identify the source and year of capture of the salmon and that

(a) is issued with a licence, written permission or other document under the authority of which the salmon was caught that is issued under

(i) the Act or the regulations made thereunder,

(ii) the *National Parks Act* or the regulations made thereunder,

(iii) an Act of the legislature of a province of Canada or the regulations made thereunder, or

(iv) the laws of any country other than Canada,

(b) is legible, and

(c) has not been tampered with; (*étiquette à saumon*)

“set line” means a line that is not attached to a rod or held in the hand and to which only one hook with a single point or barb is attached; (*ligne fixe*)

“shellfish” means clams, mussels and oysters; (*mollusques et crustacés*)

“splake” means a trout that is a cross between a male brook trout and a female lake trout; (*truite moulac*)

“sport fish” means smallmouth bass, landlocked salmon, salmon and trout; (*poisson de sport*)

c) dans le cas des mollusques et crustacés, la distance mesurée en ligne droite sur la partie la plus longue de la coquille;

d) dans le cas des autres poissons mentionnés dans le présent règlement, la distance mesurée en ligne droite du bout du museau à l’extrémité de la queue. (*length*)

«maillage» S’entend au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de pêche de l’Atlantique de 1985*. (*mesh size*)

«ministère» Le ministère des Pêches et des Océans. (*Department*)

«mollusques et crustacés» Les clams, les moules et les huîtres. (*shellfish*)

«mouche artificielle» Hameçon simple, hameçon double ou deux hameçons simples qui sont garnis de matières susceptibles d’attirer le poisson et qui ne sont pas munis d’un plomb, d’un dispositif tournant ou d’un appât naturel. (*artificial fly*)

«omble de fontaine» Omble de fontaine et ses hybrides, à l’exception de la truite moulac. (*brook trout*)

«ouananiche» Saumon non anadrome. (*landlocked salmon*)

«palangre» Ligne munie de deux ou plusieurs hameçons espacés qui est ancrée au fond de l’eau. (*longline*)

«pêche à la ligne» ou «à la ligne» Pêche avec une ligne munie d’un ou de plusieurs hameçons et tenue à la main ou montée sur une canne qui est soit tenue à la main, soit surveillée de près. (*angling*)

«pêche à la turlutte» Pêche avec un ou plusieurs hameçons qui sont maniés de façon à percer le corps du poisson plutôt qu’à l’amener à prendre l’hameçon ou les hameçons dans sa bouche. (*jigging*)

«pêche de subsistance des Indiens» [Abrogée, DORS/93-335, art. 1]

«pêche récréative» Pêche pratiquée uniquement pour l’agrément ou l’usage personnel de celui qui prend le poisson. (*recreational fishing*)

«période d’ouverture» Période durant laquelle aucune période de fermeture n’est applicable. (*open season*)

“square net” means a net made of wire or twine and attached to a pole that is manipulated on a pivot so as to lower and raise the net in the water to catch fish without enmeshing them; (*carrelet*)

“tidal waters” means, in relation to a county or province, all waters, other than inland waters, that are

(a) within that county or province, or

(b) adjacent to that county or province and closer to that county or province than to any other county or province; (*eaux à marée*)

“trap net” means a net that is set so as to enclose an area of water into which fish are guided through an opening or openings by one or more leaders, including what is commonly referred to as a box net but not including an eel trap; (*trappe en filet*)

“trout” means Arctic char, brook trout, brown trout, lake trout and rainbow trout; (*truite*)

“weir” has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985*; (*bordigue*)

“whitefish” means lake whitefish and round whitefish. (*corégone*)

(2) A reference in these Regulations to a species or group of species of fish by its common name as set out in column I of an item of Schedule I shall be construed as a reference to the species or group of species whose scientific name is set out in column II that item.

(3) A reference in these Regulations to the weight of fish shall be construed as a reference to the weight of the fish in a completely unprocessed state.

(4) A reference in these Regulations to a grid reference is a grid reference based on the Universal Transverse Mercator Grid system expressed in the North American Datum 1927 (NAD 27) used in the National Topographic Series Maps, Scale 1:50,000, published by the Department of Natural Resources.

«poisson de sport» L’achigan à petite bouche, la ouananche, le saumon et la truite. (*sport fish*)

«province» Sauf dans la définition de «étiquette à saumon», la province de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick ou de l’Île-du-Prince-Édouard. (*province*)

«râteau traînant» Dispositif servant à pêcher les mollusques et crustacés qui est traîné sur le fond de l’eau par un bateau. Sont exclus de la présente définition les dispositifs hydrauliques et les dispositifs mécaniques. (*drag rake*)

«saumon» Saumon anadrome. (*salmon*)

«secteur ostréicole amodié» Secteur visé par une licence spéciale délivrée ou un bail spécial consenti en vertu des articles 58 ou 59 de la Loi qui permet au titulaire de constituer des huîtrières ou de pratiquer l’ostréiculture. (*leased oyster area*)

«trappe en filet» Filet qui est mouillé de manière à enclore une étendue d’eau dans laquelle le poisson est conduit par un ou plusieurs guideaux donnant sur une ou plusieurs ouvertures. La présente définition comprend un parc fermé mais non une trappe à anguille. (*trap net*)

«truite» L’omble-chevalier, l’omble de fontaine, la truite brune, le touladi et la truite arc-en-ciel. (*trout*)

«truite moulac» Truite issue du croisement d’un omble de fontaine mâle et d’un touladi femelle. (*splake*)

(2) Dans le présent règlement, la désignation d’une espèce ou d’un groupe d’espèces de poissons par le nom commun indiqué à la colonne I de l’annexe I s’interprète comme un renvoi au nom scientifique figurant à la colonne II.

(3) Dans le présent règlement, toute mention du poids d’un poisson s’entend du poids du poisson à l’état non transformé.

(4) Dans le présent règlement, les coordonnées de quadrillage sont établies d’après le quadrillage universel transverse de Mercator exprimé selon le Système de référence géodésique de l’Amérique du Nord 1927 (NAD 27) utilisé dans le Système national de référence

(5) Unless otherwise provided or a contrary intention appears, a reference in these Regulations to a river, stream or brook by its proper name shall be construed to include all waters forming part of that river, stream or brook and all waters tributary thereto.

(6) The provisions of these Regulations respecting shellfish that apply to specified waters apply also to the foreshore of those specified waters.

(7) In these Regulations, all geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1927 (NAD 27) geodetic reference system.

(8) In these Regulations, the lines connecting points or coordinates are rhumb lines, unless stated otherwise.

SOR/93-335, s. 1; SOR/2001-452, s. 1; SOR/2008-99, s. 10.

APPLICATION

3. (1) These Regulations apply in Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island and in Canadian fisheries waters adjacent to those provinces.

(2) These Regulations do not apply in respect of

(a) [Repealed, SOR/93-335, s. 2]

(b) fishing for marine mammals;

(c) fishing carried out under the authority of a licence issued under the *Atlantic Fishery Regulations, 1985*;

(d) except for Part VIII, cultured or cultivated fish found in or taken from

(i) an aquaculture area or site operated under a lease or licence issued by the Minister or under the *Aquaculture Act* of Nova Scotia or the *Aquaculture Act* of New Brunswick, or

cartographique, échelle 1 : 50 000, publié par le ministère des Ressources naturelles.

(5) Sauf indication contraire, la mention dans le présent règlement d'une rivière ou d'un ruisseau par son nom propre vaut mention de toutes les eaux faisant partie de cette rivière ou de ce ruisseau, y compris ses tributaires.

(6) Les dispositions du présent règlement visant les mollusques et crustacés qui sont applicables à des eaux désignées s'appliquent également à la laisse de mer de celles-ci.

(7) Dans le présent règlement, les coordonnées géographiques — latitude et longitude — sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1927 (NAD 27).

(8) Dans le présent règlement, à moins d'indication contraire, les lignes reliant les points ou coordonnées entre eux sont des loxodromies.

DORS/93-335, art. 1; DORS/2001-452, art. 1; DORS/2008-99, art. 10.

APPLICATION

3. (1) Le présent règlement s'applique à la Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et à l'Île-du-Prince-Édouard ainsi qu'aux eaux de pêche canadiennes adjacentes à ces provinces.

(2) Sont exclus de l'application du présent règlement :

a) [Abrogé, DORS/93-335, art. 2]

b) la pêche des mammifères marins;

c) la pêche autorisée par un permis délivré en vertu du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985*;

d) à l'exception de la partie VIII, le poisson d'élevage ou de culture qui se trouve ou qui est pris :

(i) soit dans une installation d'aquaculture exploitée en vertu d'un bail consenti ou d'un permis délivré par le ministre ou en vertu de la loi de la Nouvelle-Écosse intitulée *Aquaculture Act* ou de la *Loi sur l'aquaculture* du Nouveau-Brunswick;

(ii) a privately owned fish pond that does not contain any wild fish and to which wild fish have no access;

(e) national parks where the *National Parks Fishing Regulations* apply; or

(f) a foreign fishing vessel or a person fishing from a foreign fishing vessel, except where the vessel or person is engaged in recreational fishing.

(3) Except for this section and sections 2, 4, 6, 18, 19, 22, 25 to 29, 34, 35, 39, 56, 58, and 68, these Regulations do not apply with respect to fishing and related activities carried out under the authority of a licence issued under the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*.

SOR/93-335, s. 2; SOR/97-246, s. 1; SOR/2002-225, s. 10.

PART I

GENERAL

LICENSING AND REGISTRATION

4. (1) Subject to subsections (2) to (5), no person shall fish for or catch and retain any fish unless

(a) the person is

(i) authorized to do so under the authority of a licence issued under these Regulations, the *Fishery (General) Regulations* or the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*, or

(ii) accompanying a person referred to in subparagraph (i) and is fishing for

(A) eels with eel traps,

(B) gaspereau with gill nets, trap nets, square nets or weirs,

(C) shad with gill nets, square nets or trap nets,

(D) silversides with trap nets,

(E) smelt with bag nets, box nets or gill nets,

(F) sturgeon with gill nets, or

(ii) soit dans un étang appartenant à un particulier qui ne contient aucun poisson sauvage et dans lequel les poissons sauvages ne peuvent se rendre;

e) les parcs nationaux, dans les cas où le *Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux* s'applique;

f) les bateaux de pêche étrangers lorsqu'ils sont utilisés pour la pêche autre que la pêche récréative et les personnes qui pratiquent la pêche, autre que la pêche récréative, à partir d'un bateau de pêche étranger.

(3) À l'exception du présent article et des articles 2, 4, 6, 18, 19, 22, 25 à 29, 34, 35, 39, 56, 58 et 68, le présent règlement ne s'applique ni à la pêche ni à toute activité connexe pratiquées au titre d'un permis délivré en vertu du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*.

DORS/93-335, art. 2; DORS/97-246, art. 1; DORS/2002-225, art. 10.

PARTIE I

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

DÉLIVRANCE DE PERMIS ET ENREGISTREMENT

4. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (5), il est interdit à quiconque de pêcher ou de prendre et de garder tout poisson à moins que les conditions suivantes ne soient réunies :

a) selon le cas :

(i) il est titulaire d'un permis délivré à cette fin aux termes du présent règlement, du *Règlement de pêche (dispositions générales)* ou du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*,

(ii) il accompagne une personne visée au sous-alinéa (i) et pratique, selon le cas :

(A) la pêche de l'anguille avec des trappes à anguille,

(B) la pêche du gaspereau avec des filets maillants, des trappes en filet, des carrelets ou des bordigues,

- (G) tomcod with bag nets, box nets or gill nets;
- (b) the person holds a fisher's registration card; and
- (c) where a vessel is used in fishing, a vessel registration card has been issued in respect of that vessel.

(2) A person may retain

- (a) shad incidentally caught with gaspereau fishing gear operated under the authority of a licence;
- (b) [Repealed, SOR/96-125, s. 1]
- (c) tomcod incidentally caught with smelt fishing gear operated under the authority of a licence.

(3) Subsection (1) does not apply in respect of

- (a) recreational fishing by angling or with set lines;
- (b) recreational fishing for clams or mussels by hand or with hand-held tools;
- (c) recreational fishing for eels, smelt or tomcod with spears in tidal waters;
- (d) recreational fishing for smelt with dip nets;
- (e) recreational fishing for gaspereau with dip nets in waters other than
 - (i) the inland and tidal waters of Prince Edward Island, and
 - (ii) the inland waters of the Miramichi River and the Saint John River;

(C) la pêche de l'aloise savoureuse avec des filets maillants, des carrelets ou des trappes en filet,

(D) la pêche de la capucette avec des trappes en filet,

(E) la pêche de l'éperlan avec des filets à poche, des parcs fermés ou des filets maillants,

(F) la pêche de l'esturgeon avec des filets maillants,

(G) la pêche du poulamon atlantique avec des filets à poche, des parcs fermés ou des filets maillants;

b) il détient une carte d'enregistrement de pêcheur;

c) si un bateau est utilisé pour la pêche, ce bateau fait l'objet d'un certificat d'enregistrement de bateau.

(2) Il est permis de garder les espèces de poissons suivantes :

a) l'aloise savoureuse prise fortuitement avec un engin de pêche servant à la pêche du gaspereau et utilisé en vertu d'un permis;

b) [Abrogé, DORS/96-125, art. 1]

c) le poulamon de l'Atlantique pris fortuitement avec un engin de pêche servant à la pêche de l'éperlan et utilisé en vertu d'un permis.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à :

a) la pêche récréative à la ligne ou avec des lignes fixes;

b) la pêche récréative des clams et des moules, à la main ou avec des outils à main;

c) la pêche récréative des anguilles, de l'éperlan et du poulamon de l'Atlantique, avec un harpon, dans les eaux à marée;

d) la pêche récréative de l'éperlan avec une épuisette;

e) la pêche récréative du gaspereau, avec une épuisette, dans les eaux autres que :

(i) les eaux intérieures et les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard,

- (f) fishing for oysters in a leased oyster area; or
 (g) fishing for minnows with minnow traps or dip nets.

(4) Paragraphs (1)(b) and (c) do not apply in respect of fishing under the authority of a recreational fishing licence or a licence issued under the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*.

(5) Paragraph (1)(c) does not apply in respect of fishing for oysters in a public oyster-fishing area in the inland or tidal waters of Prince Edward Island or Nova Scotia.

SOR/93-335, s. 3; SOR/96-125, s. 1; SOR/2001-452, s. 2.

5. The Minister, upon application for a licence or registration card set out in column I of an item of the table to this section and payment of the fee set out in column II of that item, may issue that licence or registration card.

TABLE

Item	Column I Licence or Registration Card	Column II Fee (\$)
1.	Fisher's registration card	50.00
2.	Vessel registration card	50.00
3.	Commercial fishing licence	30.00 per species
4.	Recreational fishing licence	10.00
5.	Bait fishing licence	5.00
6.	Shellfish replanting licence	Free
7.	Licence to take oysters during a close time from a leased oyster area	Free
8.	Licence to import salmon	Free

SOR/93-335, s. 4; SOR/96-3, s. 1.

PROHIBITED SPECIES

6. No person shall catch and retain or possess Atlantic whitefish.

SOR/2001-452, s. 3.

- (ii) les eaux intérieures de la rivière Miramichi et de la rivière Saint-Jean;

f) la pêche des huîtres dans un secteur ostréicole amodié;

g) la pêche des ménés avec des trappes à ménés ou des épuisettes.

(4) Les alinéas (1)b) et c) ne s'appliquent pas à la pêche pratiquée en vertu d'un permis de pêche récréative ou d'un permis délivré aux termes du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*.

(5) L'alinéa (1)c) ne s'applique pas à la pêche des huîtres dans un gisement public de pêche des huîtres situé dans les eaux intérieures ou les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard ou de la Nouvelle-Écosse.

DORS/93-335, art. 3; DORS/96-125, art. 1; DORS/2001-452, art. 2.

5. Le ministre peut délivrer un permis ou une carte d'enregistrement mentionné à la colonne I du tableau du présent article à quiconque en fait la demande et acquitte le droit indiqué à la colonne II.

TABLEAU

Article	Colonne I Permis ou carte d'enregistrement	Colonne II Droit (\$)
1.	Carte d'enregistrement de pêcheur	50,00
2.	Certificat d'enregistrement de bateau	50,00
3.	Permis de pêche commerciale	30,00 par espèce
4.	Permis de pêche récréative	10,00
5.	Permis de pêche d'appât	5,00
6.	Permis pour reconstituer des bancs de mollusques et crustacés	Gratuit
7.	Permis pour prendre des huîtres dans un secteur ostréicole amodié durant une période de fermeture	Gratuit
8.	Permis d'importation du saumon	Gratuit

DORS/93-335, art. 4; DORS/96-3, art. 1.

ESPÈCES INTERDITES

6. Il est interdit de prendre et de garder ou d'avoir en sa possession un corégone atlantique.

DORS/2001-452, art. 3.

FISHING IN INLAND WATERS

7. (1) Subject to subsection (2), no person shall fish in inland waters except by angling.

(2) Subsection (1) does not apply to a person who is fishing

- (a) for gaspereau, smelt or shellfish;
- (b) for minnows with minnow traps or dip nets;
- (c) with set lines under Parts XVIII and XIX; or
- (d) under the authority of a licence that authorizes fishing in inland waters by means other than angling.

8. No person shall fish in inland waters with the aid of an artificial light or light from a fire.

SOR/2001-452, s. 4.

JIGGING RESTRICTIONS

9. No person shall fish or assist in fishing by jigging in inland waters or assist in landing fish that have been caught by jigging in inland waters.

SOR/2001-452, s. 4.

9.1 No person shall fish by jigging in the waters set out in column I of the table to this section during the close time set out in column II.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Close Time
1.	Tidal waters of Nova Scotia.	Mar. 1 to Mar. 31

SOR/2001-452, s. 4.

ANGLING

10. Notwithstanding any open season set out in these Regulations for angling in any inland waters, no person

PÊCHE DANS LES EAUX INTÉRIEURES

7. (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit de pêcher dans les eaux intérieures autrement qu'à la ligne.

(2) Est soustrait à l'application du paragraphe (1) quelque pêche :

- a) le gaspereau, l'éperlan ou les mollusques et crustacés;
- b) les ménés avec des trappes à ménés ou des épuiettes;
- c) avec des lignes fixes conformément aux parties XVIII et XIX;
- d) en vertu d'un permis autorisant la pêche dans les eaux intérieures par une méthode autre que la pêche à la ligne.

8. Il est interdit de pêcher dans les eaux intérieures à l'aide d'une lumière artificielle ou de la lumière d'une flamme.

DORS/2001-452, art. 4.

RESTRICTIONS VISANT LA PÊCHE À LA TURLUTTE

9. Il est interdit, dans les eaux intérieures, de pêcher à la turlutte ou d'aider une personne à pêcher à la turlutte, ou d'aider une personne à débarquer du poisson pris à la turlutte dans les eaux intérieures.

DORS/2001-452, art. 4.

9.1 Il est interdit, dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article, de pêcher à la turlutte durant la période de fermeture prévue à la colonne II.

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture
1.	Eaux à marée de la Nouvelle-Écosse	Du 1 ^{er} mars au 31 mars

DORS/2001-452, art. 4.

PÊCHE À LA LIGNE

10. Indépendamment de toute période d'ouverture prévue dans le présent règlement pour la pêche à la ligne

shall angle for any species of fish in those inland waters unless an open season for at least one species of sport fish is in effect in those waters.

11. No person shall angle in inland waters

- (a) with more than one fishing line; or
- (b) with a fishing line to which more than three hooks are attached.

11.1 No person shall angle in tidal waters for sport fish

- (a) with more than one fishing line; or
- (b) with a fishing line to which more than three hooks are attached.

SOR/2001-452, s. 5.

11.2 No person shall angle in tidal waters for any species of fish other than sport fish

- (a) with more than five fishing lines; or
- (b) with a fishing line to which more than six hooks are attached.

SOR/2001-452, s. 5.

11.3 For greater certainty, the prohibitions set out in sections 11.1 and 11.2 do not apply to fishing for commercial purposes.

SOR/2001-452, s. 5.

12. (1) Subject to subsection (2), no person shall angle for sport fish during the period beginning two hours after sunset and ending two hours before sunrise.

(2) Subsection (1) does not apply in respect of

- (a) angling for smallmouth bass in Micmac Lake or Banook Lake in Halifax County, Nova Scotia;
- (b) angling for brown trout in the Cornwallis River, Kings County, Nova Scotia or in the Mersey River, Queens County, Nova Scotia, downstream from Lake Rossignol to the dam at Cowie Falls; or

dans des eaux intérieures données, il est interdit de pêcher à la ligne dans ces eaux à moins qu'une période d'ouverture visant au moins une espèce de poisson de sport ne soit en cours dans ces eaux.

11. Il est interdit de pêcher à la ligne dans les eaux intérieures :

- a) avec plus d'une ligne de pêche;
- b) avec une ligne de pêche munie de plus de trois hameçons.

11.1 Il est interdit de pêcher à la ligne le poisson de sport dans les eaux à marée :

- a) avec plus d'une ligne de pêche;
- b) avec une ligne de pêche munie de plus de trois hameçons.

DORS/2001-452, art. 5.

11.2 Il est interdit de pêcher à la ligne, dans les eaux à marée, des espèces de poisson autres que le poisson de sport :

- a) avec plus de cinq lignes de pêche;
- b) avec une ligne de pêche munie de plus de six hameçons.

DORS/2001-452, art. 5.

11.3 Il est entendu que les interdictions énoncées aux articles 11.1 et 11.2 ne s'appliquent pas à la pêche commerciale.

DORS/2001-452, art. 5.

12. (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit de pêcher à la ligne le poisson de sport durant la période commençant deux heures après le coucher du soleil et se terminant deux heures avant le lever du soleil.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la pêche à la ligne :

- a) de l'achigan à petite bouche dans les lacs Micmac et Banook, comté de Halifax (Nouvelle-Écosse);
- b) de la truite brune dans la rivière Cornwallis, comté de Kings (Nouvelle-Écosse) et la rivière Mersey, comté de Queens (Nouvelle-Écosse), en aval du lac Rossignol jusqu'au barrage des chutes Cowie;

(c) angling during the period beginning on January 1 and ending on March 31 in the waters set out in section 116 or Schedule IX.

(3) Notwithstanding subsection (1), no person shall angle in the inland waters of Nova Scotia set out in Schedule IV during the period beginning at 22:00 h on any day and ending at 06:00 h on the following day.

13. Every person who catches a sport fish by hooking it in a part of its body other than its mouth shall forthwith return the fish to the water from which it was caught and, where the fish is alive, release the fish in a manner that causes the least harm to it.

14. No person shall use a gaff or spear to land a sport fish that has been caught by angling.

15. No person shall angle or assist in angling from

(a) any bridge in Nova Scotia that spans any waters set out in column I of Schedule IV; or

(b) any bridge in New Brunswick that spans the inland waters of or forms the boundary for the inland waters of any river, stream or brook set out in column I of Schedule II.

16. (1) No person shall angle for any species of fish in the waters set out in column I of Schedule IV by a method set out in column II during the close time set out in column III.

(2) The close time established by subsection (1) is considered to be fixed separately and independently for each species of fish found in those waters.

SOR/2001-452, s. 6.

POSSESSION LIMITS

17. (1) No person shall possess at any time more salmon taken by angling in accordance with these Regulations than the applicable yearly fishing quota for salmon prescribed by these Regulations.

c) durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars dans les eaux visées à l'article 116 et à l'annexe IX.

(3) Malgré le paragraphe (1), il est interdit de pêcher à la ligne dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse visées à l'annexe IV durant la période de 22 h chaque jour à 6 h le jour suivant.

13. Quiconque prend un poisson de sport en l'accrochant par une partie du corps autre que la bouche doit sur-le-champ le remettre à l'eau, en ayant soin, si le poisson est toujours vivant, de le blesser le moins possible.

14. Il est interdit d'utiliser une gaffe ou un harpon pour débarquer des poissons pris dans le cadre de la pêche à la ligne.

15. Il est interdit de pêcher à la ligne ou d'aider une personne à pêcher à la ligne à partir :

a) d'un pont en Nouvelle-Écosse qui enjambe des eaux visées à la colonne I de l'annexe IV;

b) d'un pont au Nouveau-Brunswick qui enjambe les eaux intérieures d'une rivière ou d'un ruisseau visés à la colonne I de l'annexe II ou qui constitue la limite de ces eaux.

16. (1) Il est interdit de pêcher à la ligne toute espèce de poisson dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe IV par une méthode indiquée à la colonne II durant la période de fermeture prévue à la colonne III.

(2) La période de fermeture visée au paragraphe (1) est considérée comme fixée séparément et indépendamment pour chaque espèce de poisson présente dans les eaux visées.

DORS/2001-452, art. 6.

LIMITES DE POSSESSION

17. (1) Il est interdit d'avoir en sa possession une quantité de saumons pris à la ligne conformément au présent règlement qui est supérieure au contingent annuel fixé pour cette espèce par le présent règlement.

(2) No person shall possess at any time more fish of a species taken by recreational fishing in accordance with these Regulations, except for salmon, than the applicable daily fishing quota for that species prescribed by these Regulations.

GENERAL BAIT PROVISIONS

18. No person shall use as bait, or possess for use as bait, in a province any

(a) live or dead

(i) bass, bullhead, sunfish, white perch, yellow perch or other spiny fin-rayed fish,

(ii) goldfish or other carp, or

(iii) chain pickerel; or

(b) live fish that was not taken in that province.

SOR/2001-452, s. 7.

BAIT PROVISIONS SPECIFIC TO NEW BRUNSWICK

19. (1) Subject to subsection (2), no person shall use as bait or possess for use as bait in the inland waters of New Brunswick any live fish.

(2) A person may use live fish for bait, or possess live fish for use as bait, in a body of water set out in section 116 if the fish was taken from that body of water and it is not a species of fish set out in paragraph 18(a).

SOR/2001-452, s. 8.

GEAR RESTRICTIONS

20. No person shall fish for any species of fish in the waters set out in column I of an item of Schedule III by a method set out in column II of that item during the close time set out in column III of that item.

21. Every person who fishes with a gill net shall set it in a straight line.

(2) Il est interdit d'avoir en sa possession une quantité de poissons d'une espèce, autre que le saumon, pris dans le cadre de la pêche récréative conformément au présent règlement qui est supérieure au contingent quotidien fixé pour cette espèce par le présent règlement.

APPÂTS — DISPOSITIONS GÉNÉRALES

18. Il est interdit, dans toute province, d'utiliser comme appât ou d'avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât :

a) l'un des poissons suivants, vivant ou mort :

(i) l'achigan, la barbotte brune, le crapet, le baret, la perchaude et autres poissons épineux à nageoires rayées,

(ii) les cyprins dorés et autres carpes,

(iii) le brochet maillé;

b) tout poisson vivant pris ailleurs que dans cette province.

DORS/2001-452, art. 7.

APPÂTS — DISPOSITIONS VISANT LE NOUVEAU-BRUNSWICK

19. (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit, dans les eaux intérieures du Nouveau-Brunswick, d'utiliser du poisson vivant comme appât ou d'en avoir en sa possession à cette fin.

(2) Il est permis d'utiliser du poisson vivant comme appât ou d'en avoir en sa possession à cette fin dans toute étendue d'eau visée à l'article 116 si le poisson provient de celle-ci et n'appartient pas à une espèce de poisson désignée à l'alinéa 18a).

DORS/2001-452, art. 8.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINS

20. Il est interdit de pêcher une espèce de poisson dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe III par une méthode indiquée à la colonne II durant la période de fermeture prévue à la colonne III.

21. Quiconque pêche avec un filet maillant doit l'installer en ligne droite.

22. No person in a province shall, without lawful excuse, possess any fishing net other than a dip net.

23. (1) No person shall possess in inland waters or within 15 m of inland waters a jigging device or spear.

(2) No person shall possess in inland waters or within 15 m of inland waters a snare or bow and arrow unless the person is lawfully hunting or trapping under the laws of a province.

24. Every person who is fishing for gaspereau or shad with a gill net, trap net or weir shall, during the applicable weekly close time for those fish set out in Schedules V and VIII, respectively,

- (a) remove the gill net from the water; and
- (b) render the trap net or weir incapable of catching fish.

25. No person shall fish with a weir constructed in tidal waters that goes dry at low tide unless

- (a) the weir contains escape gates for the release of fish; and
- (b) the person opens the escape gates before each low tide and releases any incidental catch of fish.

SPACING OF FISHING GEAR

26. Except as otherwise provided as a condition of a licence, no person shall

- (a) fish for gaspereau in the Gaspereau River, Kings County, Nova Scotia, with
 - (i) a dip net within 90 m of a square net,
 - (ii) a square net within 60 m of any other square net, or
 - (iii) a square net within 60 m of a dam;
- (b) fish for smelt or tomcod in waters other than the Miramichi River or Miramichi Bay with a bag net, trap net or gill net within

22. Il est interdit, dans une province, d'avoir en sa possession sans excuse légitime un filet de pêche autre qu'une épuisette.

23. (1) Il est interdit, dans les eaux intérieures et dans un rayon de 15 m de celles-ci, d'avoir en sa possession une turlutte ou un harpon.

(2) Il est interdit, dans les eaux intérieures et dans un rayon de 15 m de celles-ci, d'avoir en sa possession un collet ou un arc et une flèche, à moins d'être en train de chasser ou de tendre des pièges conformément aux lois de la province.

24. Quiconque pêche le gaspereau ou l'alose savoureuse avec un filet maillant, une trappe en filet ou une bordigue doit, durant la période de fermeture hebdomadaire applicable prévue aux annexes V ou VIII :

- a) enlever le filet maillant de l'eau;
- b) faire en sorte que la trappe en filet ou la bordigue ne puissent pas prendre de poissons.

25. Il est interdit de pêcher avec une bordigue, construite dans les eaux à marée, qui se dessèche lors de la marée basse à moins :

- a) de n'utiliser qu'une bordigue munie de portes de sortie permettant au poisson de s'échapper;
- b) d'ouvrir les portes de sortie avant la marée basse et de libérer les poissons pris fortuitement.

ESPACEMENT DES ENGINS DE PÊCHE

26. Sauf disposition contraire prévue dans les conditions du permis, il est interdit :

- a) dans la rivière Gaspereau, comté de Kings (Nouvelle-Écosse), de pêcher le gaspereau avec :
 - (i) une épuisette, dans un rayon de 90 m d'un carrelet,
 - (ii) un carrelet, dans un rayon de 60 m d'un autre carrelet,
 - (iii) un carrelet, dans un rayon de 60 m d'un barrage;

- (i) 45 m of any other bag net, trap net or gill net, or
 - (ii) 90 m upstream or downstream of any other bag net, trap net or gill net;
- (c) fish for smelt or tomcod in the Miramichi River or Miramichi Bay with a bag net, trap net or gill net within
- (i) 90 m of any other bag net, trap net or gill net, or
 - (ii) 180 m upstream or downstream of any other bag net, trap net or gill net;
- (d) fish for smelt or tomcod with a bag net, trap net or gill net within 90 m of a bridge; or
- (e) in any case not provided for in paragraphs (a) to (d), fish with or set any fishing gear, other than angling gear, a dip net, a minnow trap or a spear, within 200 m of any fishing gear previously set.

TENDING OF FISHING GEAR

27. No person shall leave fishing gear unattended in the water for more than 72 consecutive hours.

TEMPORARY SHELTERS ON ICE

28. (1) No person shall, in the provinces of Prince Edward Island and Nova Scotia, place a shack or temporary shelter on the ice over any waters, unless the name and address of the owner is painted on or otherwise affixed to the shack or temporary shelter.

b) dans les eaux autres que celles de la rivière Miramichi et la baie Miramichi, de pêcher l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant :

(i) dans un rayon de 45 m de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant,

(ii) dans un rayon de 90 m en amont ou en aval de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant;

c) dans la rivière Miramichi et la baie Miramichi, de pêcher l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant :

(i) dans un rayon de 90 m de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant,

(ii) dans un rayon de 180 m en amont ou en aval de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant;

d) de pêcher l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant dans un rayon de 90 m d'un pont;

e) dans les cas non prévus aux alinéas a) à d), de pêcher avec un engin de pêche ou de le mouiller, à l'exception d'un engin de pêche à la ligne, d'une épui-sette, d'une trappe à ménés ou d'un harpon, dans un rayon de 200 m d'un engin de pêche déjà mouillé.

SURVEILLANCE DES ENGINS DE PÊCHE

27. Il est interdit de laisser un engin de pêche dans l'eau sans surveillance pendant plus de 72 heures consécutives.

ABRIS TEMPORAIRES SUR LA GLACE

28. (1) Il est interdit, à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse, d'installer une cabane ou un abri temporaire sur des eaux recouvertes de glace, à moins que les nom et adresse du propriétaire n'y soient peints ou indiqués de toute autre façon.

(2) The letters and numerals forming the name and address of the owner of a shack or temporary shelter referred to in subsection (1) shall be

- (a) legible;
- (b) not less than 50 mm in height; and
- (c) in a colour that contrasts with their background.

(3) No person shall place a shack or temporary shelter on the ice before January 1 in any waters set out in section 116 or Schedule IX.

(4) Every shack or temporary shelter placed on the ice shall be removed by the owner by midnight on April 2, in any year, or, depending on ice conditions, by the earlier or later date as may be specified by a fishery officer.

SOR/2001-452, s. 9.

TAKING SHELLFISH FOR REPLANTING

29. Notwithstanding any close time or size limit set out in these Regulations, a person may, under the authority of a shellfish replanting licence, fish for shellfish for the purpose of relocating them to improve their growth, condition or accessibility.

PART II

BURBOT

APPLICATION

30. This Part does not apply in respect of recreational fishing for burbot

- (a) by angling or with set lines in the waters set out in Schedule IX during the period beginning on January 1 and ending on March 31; or
- (b) in the waters set out in section 116.

SOR/2001-452, s. 10.

(2) Les lettres et les chiffres formant le nom et l'adresse du propriétaire de la cabane ou de l'abri temporaire mentionnés au paragraphe (1) doivent être :

- a) lisibles;
- b) d'une hauteur d'au moins 50 mm;
- c) d'une couleur contrastant avec le fond.

(3) Il est interdit d'installer une cabane ou un abri temporaire sur la glace avant le 1^{er} janvier dans les eaux visées à l'article 116 et à l'annexe IX.

(4) Les cabanes et abris temporaires doivent être enlevés de sur la glace par le propriétaire au plus tard à minuit le 2 avril chaque année ou, selon l'état de la glace, à la date — antérieure ou ultérieure — indiquée par un agent des pêches.

DORS/2001-452, art. 9.

PRISE DE MOLLUSQUES ET CRUSTACÉS POUR LA RECONSTITUTION DE BANCS

29. Indépendamment des périodes de fermeture et des limites de taille établies par le présent règlement, toute personne peut, en vertu d'un permis pour reconstituer des bancs de mollusques et crustacés, pêcher des mollusques et crustacés en vue de les transplanter dans un milieu favorisant leur croissance, leur condition ou leur accessibilité.

PARTIE II

LOTTE

APPLICATION

30. La présente partie ne s'applique pas à la pêche récréative de la lotte :

- a) à la ligne ou avec des lignes fixes dans les eaux visées à l'annexe IX durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars;
- b) dans les eaux visées à l'article 116.

DORS/2001-452, art. 10.

GEAR RESTRICTIONS

30.1 No person shall fish for burbot except by angling.

SOR/2001-452, s. 10.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGS

30.1 Il est interdit de pêcher la lotte autrement qu'à la ligne.

DORS/2001-452, art. 10.

CLOSE TIMES

30.2 No person shall fish for burbot in the waters set out in column I of the table to this section during the close time set out in column II.

PÉRIODES DE FERMETURE

30.2 Il est interdit de pêcher la lotte dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article durant la période de fermeture prévue à la colonne II.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Fishing Quota	Column IV Minimum Length	Column V Maximum Length
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	Jan. 1 to Dec. 31	1	10 cm	150 cm
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	Sept. 16 to May 14	10	10 cm	150 cm
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	Jan. 1 to Dec. 31	1	10 cm	150 cm

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent	Colonne IV Longueur minimale	Colonne V Longueur maximale
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	1	10 cm	150 cm
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	Du 16 sept. au 14 mai	10	10 cm	150 cm
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	1	10 cm	150 cm

SOR/2001-452, s. 10.

DORS/2001-452, art. 10.

QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS

30.3 No person shall catch and retain in any day from the waters set out in column I of the table to section 30.2

(a) more burbot than the fishing quota set out in column III; or

(b) any burbot the length of which is less than the minimum length set out in column IV, or more than the maximum length set out in column V.

SOR/2001-452, s. 10.

CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR

30.3 Il est interdit, au cours d'une même journée, de prendre dans les eaux visées à la colonne I du tableau de l'article 30.2 et de garder :

a) une quantité de lottes supérieure au contingent fixé à la colonne III;

b) une lotte dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée à la colonne IV ou supérieure à la longueur maximale fixée à la colonne V.

DORS/2001-452, art. 10.

PART II.1

CHAIN PICKEREL

APPLICATION

31. This Part does not apply in respect of recreational fishing for chain pickerel

(a) by angling or with set lines in the waters set out in Schedule IX during the period beginning on January 1 and ending on March 31; or

(b) in the waters set out in section 116.

SOR/2001-452, s. 10.

GEAR RESTRICTIONS

31.1 No person shall fish for chain pickerel except by angling.

SOR/2001-452, s. 10.

CLOSE TIMES

31.2 No person shall fish for chain pickerel in the waters set out in column I of the table to this section during the close time set out in column II.

PARTIE II.1

BROCHET MAILLÉ

APPLICATION

31. La présente partie ne s'applique pas à la pêche récréative du brochet maillé :

a) à la ligne ou avec des lignes fixes dans les eaux visées à l'annexe IX durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars;

b) dans les eaux visées à l'article 116.

DORS/2001-452, art. 10.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINS

31.1 Il est interdit de pêcher le brochet maillé autrement qu'à la ligne.

DORS/2001-452, art. 10.

PÉRIODES DE FERMETURE

31.2 Il est interdit de pêcher le brochet maillé dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article durant la période de fermeture prévue à la colonne II.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Fishing Quota	Column IV Minimum Length	Column V Maximum Length
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	Oct. 1 to Apr. 14	100	10 cm	75 cm
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	Sept. 16 to May 14	10	10 cm	75 cm
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	Jan. 1 to Dec. 31	1	10 cm	75 cm

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent	Colonne IV Longueur minimale	Colonne V Longueur maximale
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	Du 1 ^{er} oct. au 14 avril	100	10 cm	75 cm
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	Du 16 sept. au 14 mai	10	10 cm	75 cm
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	1	10 cm	75 cm

SOR/2001-452, s. 10.

DORS/2001-452, art. 10.

QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS

31.3 No person shall catch and retain in any day from the waters set out in column I of the table to section 31.2

(a) more chain pickerel than the fishing quota set out in column III; or

(b) any chain pickerel the length of which is less than the minimum length set out in column IV, or more than the maximum length set out in column V.

SOR/2001-452, s. 10.

CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR

31.3 Il est interdit, au cours d'une même journée, de prendre dans les eaux visées à la colonne I du tableau de l'article 31.2 et de garder :

a) une quantité de brochets maillés supérieure au contingent fixé à la colonne III;

b) un brochet maillé dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée à la colonne IV ou supérieure à la longueur maximale fixée à la colonne V.

DORS/2001-452, art. 10.

PART III

CLAMS

GEAR RESTRICTIONS

32. (1) No person shall engage in recreational fishing for a species set out in column II of the table to this section in the waters set out in column I by a method set out in column III during the close time set out in column IV.

(2) No person shall engage in fishing for commercial purposes for a species set out in column II of the table to this section in the waters set out in column I by a method set out in column III during the close time set out in column IV.

PARTIE III

CLAMS

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENJNS

32. (1) Il est interdit, dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article, de pratiquer la pêche récréative d'une espèce désignée à la colonne II par une méthode indiquée à la colonne III, durant la période de fermeture prévue à la colonne IV.

(2) Il est interdit, dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article, de pratiquer la pêche commerciale d'une espèce désignée à la colonne II par une méthode indiquée à la colonne III, durant la période de fermeture prévue à la colonne IV.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Species	Column III Method	Column IV Close Time
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	(1) Bar clam	(1) Hand and hand-held tools, when not diving	(1) Jan. 1 to March 31
			(2) Hand and hand-held tools, when diving	(2) Jan. 1 to March 31
			(3) Drag rake	(3) Jan. 1 to March 31
			(4) Hydraulic device	(4) Jan. 1 to March 31
			(5) Mechanical device	(5) Jan. 1 to March 31
			(6) Any other method	(6) Jan. 1 to Dec. 31
		(2) Bay quahaug	(1) Hand and hand-held tools, when not diving	(1) Jan. 1 to March 31
			(2) Hand and hand-held tools, when diving	(2) Jan. 1 to March 31
			(3) Drag rake	(3) Jan. 1 to March 31
			(4) Hydraulic device	(4) Jan. 1 to March 31
			(5) Mechanical device	(5) Jan. 1 to March 31
			(6) Any other method	(6) Jan. 1 to Dec. 31

SOR/93-55 — June 10, 2013

Item	Column I Waters	Column II Species	Column III Method	Column IV Close Time
		(3) Razor clam	(1) Hand and hand-held tools, when not diving (2) Hand and hand-held tools, when diving (3) Drag rake (4) Hydraulic device (5) Mechanical device (6) Any other method	(1) Jan. 1 to March 31 (2) Jan. 1 to March 31 (3) Jan. 1 to March 31 (4) Jan. 1 to March 31 (5) Jan. 1 to March 31 (6) Jan. 1 to Dec. 31
		(4) Soft-shell clam	(1) Hand and hand-held tools, when not diving (2) Hand and hand-held tools, when diving (3) Drag rake (4) Hydraulic device (5) Mechanical device (6) Any other method	(1) Jan. 1 to March 31 (2) Jan. 1 to March 31 (3) Jan. 1 to March 31 (4) Jan. 1 to March 31 (5) Jan. 1 to March 31 (6) Jan. 1 to Dec. 31
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	(1) Bar clam	(1) Hand and hand-held tools, when not diving (2) Hand and hand-held tools, when diving (3) Drag rake (4) Hydraulic device (5) Mechanical device (6) Any other method	(1) Jan. 1 to March 31 (2) Jan. 1 to March 31 (3) Jan. 1 to March 31 (4) Jan. 1 to March 31 (5) Jan. 1 to March 31 (6) Jan. 1 to Dec. 31
		(2) Bay quahaug	(1) Hand and hand-held tools, when not diving (2) Hand and hand-held tools, when diving (3) Drag rake (4) Hydraulic device (5) Mechanical device (6) Any other method	(1) Jan. 1 to March 31 (2) Jan. 1 to March 31 (3) Jan. 1 to March 31 (4) Jan. 1 to March 31 (5) Jan. 1 to March 31 (6) Jan. 1 to Dec. 31
		(3) Razor clam	(1) Hand and hand-held tools, when not diving (2) Hand and hand-held tools, when diving (3) Drag rake (4) Hydraulic device (5) Mechanical device (6) Any other method	(1) Jan. 1 to March 31 (2) Jan. 1 to March 31 (3) Jan. 1 to March 31 (4) Jan. 1 to March 31 (5) Jan. 1 to March 31 (6) Jan. 1 to Dec. 31
		(4) Soft-shell clam	(1) Hand and hand-held tools, when not diving (2) Hand and hand-held tools, when diving (3) Drag rake (4) Hydraulic device (5) Mechanical device (6) Any other method	(1) Jan. 1 to March 31 (2) Jan. 1 to March 31 (3) Jan. 1 to March 31 (4) Jan. 1 to March 31 (5) Jan. 1 to March 31 (6) Jan. 1 to Dec. 31
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	(1) Bar clam	(1) Hand and hand-held tools, when not diving (2) Hand and hand-held tools, when diving (3) Drag rake (4) Hydraulic device (5) Mechanical device (6) Any other method	(1) Jan. 1 to March 31 (2) Jan. 1 to March 31 (3) Jan. 1 to March 31 (4) Jan. 1 to March 31 (5) Jan. 1 to March 31 (6) Jan. 1 to Dec. 31
		(2) Bay quahaug	(1) Hand and hand-held tools, when not diving (2) Hand and hand-held tools, when diving	(1) Jan. 1 to March 31 (2) Jan. 1 to March 31

Item	Column I Waters	Column II Species	Column III Method	Column IV Close Time
			(3) Drag rake	(3) Jan. 1 to March 31
			(4) Hydraulic device	(4) Jan. 1 to March 31
			(5) Mechanical device	(5) Jan. 1 to March 31
			(6) Any other method	(6) Jan. 1 to Dec. 31
		(3) Razor clam	(1) Hand and hand-held tools, when not diving	(1) Jan. 1 to March 31
			(2) Hand and hand-held tools, when diving	(2) Jan. 1 to March 31
			(3) Drag rake	(3) Jan. 1 to March 31
			(4) Hydraulic device	(4) Jan. 1 to March 31
			(5) Mechanical device	(5) Jan. 1 to March 31
			(6) Any other method	(6) Jan. 1 to Dec. 31
		(4) Soft-shell clam	(1) Hand and hand-held tools, when not diving	(1) Jan. 1 to March 31
			(2) Hand and hand-held tools, when diving	(2) Jan. 1 to March 31
			(3) Drag rake	(3) Jan. 1 to March 31
			(4) Hydraulic device	(4) Jan. 1 to March 31
			(5) Mechanical device	(5) Jan. 1 to March 31
			(6) Any other method	(6) Jan. 1 to Dec. 31

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Espèce	Colonne III Méthode	Colonne IV Période de fermeture
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	(1) Mactre	(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(2) Main et outils à main utilisés en plongée	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(3) Râteau traînant	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(5) Dispositif mécanique	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(6) Autre méthode	(6) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(2) Palourde américaine	(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(2) Main et outils à main utilisés en plongée	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(3) Râteau traînant	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(5) Dispositif mécanique	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(6) Autre méthode	(6) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(3) Couteau de l'Atlantique	(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(2) Main et outils à main utilisés en plongée	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(3) Râteau traînant	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(5) Dispositif mécanique	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(6) Autre méthode	(6) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(4) Mye	(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(2) Main et outils à main utilisés en plongée	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(3) Râteau traînant	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Espèce	Colonne III Méthode	Colonne IV Période de fermeture
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	(1) Mactre	(5) Dispositif mécanique	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(6) Autre méthode	(6) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
			(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(2) Main et outils à main utilisés en plongée	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(3) Râteau traînant	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
		(2) Palourde américaine	(5) Dispositif mécanique	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(6) Autre méthode	(6) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
			(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(2) Main et outils à main utilisés en plongée	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(3) Râteau traînant	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
(3) Couteau de l'Atlantique	(5) Dispositif mécanique	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
	(6) Autre méthode	(6) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.		
	(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
	(2) Main et outils à main utilisés en plongée	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
	(3) Râteau traînant	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
	(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
(4) Mye	(5) Dispositif mécanique	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
	(6) Autre méthode	(6) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.		
	(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
	(2) Main et outils à main utilisés en plongée	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
	(3) Râteau traînant	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
	(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	(1) Mactre	(5) Dispositif mécanique	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(6) Autre méthode	(6) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
			(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(2) Main et outils à main utilisés en plongée	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(3) Râteau traînant	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
		(2) Palourde américaine	(5) Dispositif mécanique	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(6) Autre méthode	(6) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
			(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(2) Main et outils à main utilisés en plongée	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(3) Râteau traînant	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
(3) Couteau de l'Atlantique	(5) Dispositif mécanique	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
	(6) Autre méthode	(6) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.		
	(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
	(2) Main et outils à main utilisés en plongée	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
	(3) Râteau traînant	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		
	(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars		

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Espèce	Colonne III Méthode	Colonne IV Période de fermeture
			(5) Dispositif mécanique	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(6) Autre méthode	(6) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(4) Mye	(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(2) Main et outils à main utilisés en plongée	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(3) Râteau traînant	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(5) Dispositif mécanique	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 mars
			(6) Autre méthode	(6) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.

SOR/2001-452, s. 11.

DORS/2001-452, art. 11.

QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS

33. No person engaged in recreational fishing for clams by hand or with hand-held tools shall catch and retain, in any day, more than 300 clams in the aggregate from any or all of the following species:

- (a) bar clam;
- (b) bay quahaug;
- (c) razor clam; and
- (d) soft-shell clam.

SOR/2001-452, s. 12.

34. No person shall catch and retain from the waters set out in column I of an item of the table to this section any clam of a species set out in column II of that item the length of which is less than the minimum length for that species set out in column III of that item.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Species	Column III Minimum Length
<u>Nova Scotia</u>			
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	(1) Bay quahaug (2) Bar clam (3) Soft-shell clam	(1) 38 mm (2) 76 mm (3) 44 mm
<u>New Brunswick</u>			
2.	Inland and tidal waters of that portion of New Brunswick that borders on the Bay of Fundy.	(1) Bay quahaug (2) Bar clam (3) Soft-shell clam	(1) 38 mm (2) 76 mm (3) 44 mm
3.	Inland and tidal waters of that portion of New	(1) Bay quahaug	(1) 38 mm

CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR

33. Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative des clams, à la main ou avec des outils à main, de prendre et de garder, au cours d'une même journée, plus de 300 clams au total appartenant à l'une ou plusieurs des espèces suivantes :

- a) mactre;
- b) palourde américaine;
- c) couteau de l'Atlantique;
- d) mye.

DORS/2001-452, art. 12.

34. Il est interdit de prendre et de garder des clams des espèces indiquées à la colonne II du tableau du présent article qui proviennent des eaux visées à la colonne I et dont la longueur est inférieure à la longueur minimale indiquée à la colonne III.

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Espèce	Colonne III Longueur minimale
<u>Nouvelle-Écosse</u>			
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	(1) Palourde américaine (2) Mactre (3) Mye	(1) 38 mm (2) 76 mm (3) 44 mm
<u>Nouveau-Brunswick</u>			
2.	Eaux intérieures et eaux à marée de la partie du Nouveau-Brunswick qui borde la baie de Fundy.	(1) Palourde américaine (2) Mactre	(1) 38 mm (2) 76 mm

Item	Column I Waters	Column II Species	Column III Minimum Length
	Brunswick that borders on the Gulf of St. Lawrence and Northumberland Strait.	(2) Bar clam (3) Soft-shell clam	(2) 76 mm (3) 38 mm
<u>Prince Edward Island</u>			
4.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	(1) Bay quahaug (2) Bar clam (3) Soft-shell clam	(1) 50 mm (2) 76 mm (3) 50 mm

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Espèce	Colonne III Longueur minimale
		(3) Mye	(3) 44 mm
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de la partie du Nouveau-Brunswick qui borde le golfe du Saint-Laurent et le détroit de Northumberland.	(1) Palourde améri- caine (2) Mactre (3) Mye	(1) 38 mm (2) 76 mm (3) 38 mm
<u>Île-du-Prince-Édouard</u>			
4.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	(1) Palourde améri- caine (2) Mactre (3) Mye	(1) 50 mm (2) 76 mm (3) 50 mm

PART IV

EELS

INTERPRETATION

35. In this Part,

“eel pot” means a type of fishing gear used to catch eels without enmeshing them that

(a) contains bait which attracts eels into it through one or more openings, and

(b) does not have a leader of any kind; (*nasse à anguille*)

“eel trap” means any fishing gear used to catch eels without enmeshing them and includes a fyke net and eel weir but does not include a dip net, eel pot, longline, set line, spear or angling gear; (*trappe à anguille*)

“elver” means an eel that is less than 10 cm in length. (*civelle*)

GEAR RESTRICTIONS

36. No person shall fish for eels except by angling or with an eel pot, eel trap, dip net, longline, set line or spear.

PARTIE IV

ANGUILLES

DÉFINITIONS

35. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie.

«civelle» Anguille mesurant moins de 10 cm de longueur. (*elver*)

«nasse à anguille» Engin de pêche servant à prendre les anguilles sans les emmailler qui :

a) contient un appât permettant d’attirer les anguilles dans l’engin par une ou plusieurs ouvertures;

b) n’est muni d’aucun guideau. (*eel pot*)

«trappe à anguille» Engin de pêche, y compris un verveux et une bordigue, servant à prendre les anguilles sans les emmailler. Sont exclus de la présente définition les épuisettes, les nasses à anguille, les palangres, les lignes fixes, les harpons et les engins de pêche à la ligne. (*eel trap*)

RESTRICTIONS À L’ÉGARD DES ENGINS

36. Il est interdit de pêcher les anguilles autrement qu’à la ligne ou qu’avec une nasse à anguille, une trappe à anguille, une épuisette, une palangre, une ligne fixe ou un harpon.

CLOSE TIMES

37. (1) No person shall engage in recreational fishing for eels in the waters set out in column I of the table to this subsection by a method set out in column II during the close time set out in column III.

PÉRIODES DE FERMETURE

37. (1) Il est interdit de pratiquer la pêche récréative des anguilles dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent paragraphe par une méthode indiquée à la colonne II durant la période de fermeture prévue à la colonne III.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time	Column IV Minimum Length
<u>Nova Scotia</u>				
1.	Inland waters of Nova Scotia.	(1) Eel traps (2) Eel pots (3) Spears	(1) Nov. 1 to Aug. 14 (2) Dec. 30 to Dec. 31 (3) Jan. 1 to Dec. 31	20 cm
2.	Tidal waters of Nova Scotia.	(1) Eel traps (2) Eel pots (3) Spears	(1) Dec. 30 to Dec. 31 (2) Dec. 30 to Dec. 31 (3) Dec. 30 to Dec. 31	20 cm
<u>New Brunswick</u>				
3.	Inland waters of New Brunswick.	(1) Eel traps (2) Eel pots (3) Spears	(1) Jan. 1 to Dec. 31 (2) Dec. 30 to Dec. 31 (3) Jan. 1 to Dec. 31	20 cm
4.	Tidal waters of the Tabusintac River.	(1) Eel traps (2) Eel pots (3) Spears	(1) Dec. 1 to July 31 (2) Dec. 1 to July 31 (3) Sept. 1 to Nov. 15	20 cm
5.	Tidal waters of New Brunswick not set out in item 4.	(1) Eel traps (2) Eel pots (3) Spears	(1) Dec. 30 to Dec. 31 (2) Dec. 30 to Dec. 31 (3) Sept. 1 to Nov. 15	20 cm
<u>Prince Edward Island</u>				
6.	Inland waters of Prince Edward Island.	(1) Eel traps (2) Eel pots (3) Spears	(3) Jan. 1 to Dec. 31 (2) Dec. 1 to Aug. 15 (3) Jan. 1 to Dec. 31	46 cm
7.	Tidal waters of Prince Edward Island.	(1) Eel traps (2) Eel pots (3) Spears	(1) Dec. 1 to Aug. 15 (2) Dec. 30 to Dec. 31 (3) From 17:00 h each day to 07:00 h on the following day from Sept. 1 to Dec. 31	46 cm

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture	Colonne IV Longueur minimale
<u>Nouvelle-Écosse</u>				
1.	Eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse.	(1) Trappes à anguille	(1) Du 1 ^{er} nov. au 14 août	20 cm

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture	Colonne IV Longueur minimale
2.	Eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	(2) Nasses à anguille (3) Harpons (1) Trappes à anguille (2) Nasses à anguille (3) Harpons	(2) Du 30 déc. au 31 déc. (3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (1) Du 30 déc. au 31 déc. (2) Du 30 déc. au 31 déc. (3) Du 30 déc. au 31 déc.	20 cm
<u>Nouveau-Brunswick</u>				
3.	Eaux intérieures du Nouveau-Brunswick.	(1) Trappes à anguille (2) Nasses à anguille (3) Harpons	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (2) Du 30 déc. au 31 déc. (3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	20 cm
4.	Eaux à marée de la rivière Tabusintac.	(1) Trappes à anguille (2) Nasses à anguille (3) Harpons	(1) Du 1 ^{er} déc. au 31 juill. (2) Du 1 ^{er} déc. au 31 juill. (3) Du 1 ^{er} sept. au 15 nov.	20 cm
5.	Eaux à marée du Nouveau-Brunswick non visées à l'article 4.	(1) Trappes à anguille (2) Nasses à anguille (3) Harpons	(1) Du 30 déc. au 31 déc. (2) Du 30 déc. au 31 déc. (3) Du 1 ^{er} sept. au 15 nov.	20 cm
<u>Île-du-Prince-Édouard</u>				
6.	Eaux intérieures de l'Île-du-Prince-Édouard.	(1) Trappes à anguille (2) Nasses à anguille (3) Harpons	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} déc. au 15 août (3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	46 cm
7.	Eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	(1) Trappes à anguille (2) Nasses à anguille (3) Harpons	(1) Du 1 ^{er} déc. au 15 août (2) Du 30 déc. au 31 déc. (3) De 17 h chaque jour à 7 h le jour suivant, du 1 ^{er} sept. au 31 déc.	46 cm

(1.1) No person shall engage in fishing for commercial purposes for eels in the waters set out in column I of the table to subsection (1) by a method set out in column II during the close time set out in column III.

(2) Every person who fishes for eels with an eel trap in the inland waters of Nova Scotia shall, during the period beginning at sunrise and ending at sunset,

(a) in the case of an eel trap other than a fyke net, provide an opening at least 90 cm wide in the part of the trap that is situated in the deepest water to allow fish to escape; and

(b) in the case of a fyke net, render the net incapable of catching fish.

SOR/2001-452, s. 13.

(1.1) Il est interdit de pratiquer la pêche commerciale des anguilles dans les eaux visées à la colonne I du tableau du paragraphe (1) par une méthode indiquée à la colonne II durant la période de fermeture prévue à la colonne III.

(2) Quiconque pêche les anguilles avec une trappe à anguille dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse doit, du lever au coucher du soleil :

a) dans le cas d'une trappe à anguille autre qu'un verveux, prévoir une ouverture d'au moins 90 cm de largeur dans la partie de la trappe située là où l'eau est la plus profonde, afin que le poisson puisse s'en échapper;

QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS

38. No person engaged in recreational fishing for eels by any method in the waters set out in column I of the table to this section shall catch and retain, in any day, more eels than the fishing quota set out in column II.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Fishing Quota
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	10
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	10
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	10

SOR/2001-452, s. 14.

38.1 (1) Subject to subsection (2), no person shall catch and retain any eel from the waters set out in column I of the table to subsection 37(1) the length of which is less than the minimum length set out in column IV.

(2) Subsection (1) does not apply to a person who holds an eel fishing licence that specifically authorizes the taking of elvers.

SOR/2001-452, s. 14.

PART V

GASPEREAU

INTERPRETATION

39. In this Part, “dip stand” means a location specified in a commercial fishing licence where the licence holder is permitted to take gaspereau with a dip net; (*poste de pêche à l’épuisette*)

b) dans le cas d’un verveux, faire en sorte que celui-ci ne puisse pas prendre de poissons.

DORS/2001-452, art. 13.

CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR

38. Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative des anguilles par une méthode quelconque dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article de prendre et de garder, au cours d’une même journée, une quantité d’anguilles supérieure au contingent fixé à la colonne II.

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Contingent
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	10
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	10
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l’Île-du-Prince-Édouard.	10

DORS/2001-452, art. 14.

38.1 (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit de prendre et de garder toute anguille provenant des eaux visées à la colonne I du tableau du paragraphe 37(1) dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée à la colonne IV.

(2) Est soustrait à l’application du paragraphe (1) le titulaire d’un permis de pêche de l’anguille autorisant expressément la pêche de civelles.

DORS/2001-452, art. 14.

PARTIE V

GASPAREAU

DÉFINITIONS

39. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie.

«installation de pêche au carrelet» Ouvrage à trois côtés qui est placé dans l’eau et dans lequel un carrelet est baissé et remonté pour prendre le gaspareau. (*square net fixture*)

“square net fixture” means a structure consisting of three walls that is placed in the water and into which a square net is lowered and raised to catch gaspereau. (*installation de pêche au carrelet*)

GEAR RESTRICTIONS

40. No person shall fish for gaspereau except by angling or with a dip net, gill net, square net, trap net or weir.

CLOSE TIMES

41. (1) No person shall engage in recreational fishing for gaspereau in the waters set out in column I of Schedule V

- (a) by a method set out in column II during the yearly close time set out in column III; or
- (b) by a method set out in column II during the weekly close time set out in column IV.

(2) No person shall engage in fishing for commercial purposes for gaspereau in the waters set out in column I of Schedule V

- (a) by a method set out in column II during the yearly close time set out in column III; or
- (b) by a method set out in column II during the weekly close time set out in column IV.

SOR/2001-452, s. 15.

QUOTAS

41.1 No person engaged in recreational fishing for gaspereau by any method in the waters set out in column I of the table to this section shall catch and retain, in any day, more gaspereau than the fishing quota set out in column II.

«poste de pêche à l'épuisette» Endroit désigné dans un permis de pêche commerciale où le détenteur du permis peut prendre le gaspereau avec une épuisette. (*dip stand*)

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENJINS

40. Il est interdit de pêcher le gaspereau autrement qu'à la ligne ou qu'avec une épuisette, un filet maillant, un carrelet, une trappe en filet ou une bordigue.

PÉRIODES DE FERMETURE

41. (1) Il est interdit de pratiquer la pêche récréative du gaspereau dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe V :

- a) par une méthode indiquée à la colonne II, durant la période de fermeture annuelle prévue à la colonne III;
- b) par une méthode indiquée à la colonne II, durant la période de fermeture hebdomadaire prévue à la colonne IV.

(2) Il est interdit de pratiquer la pêche commerciale du gaspereau dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe V :

- a) par une méthode indiquée à la colonne II, durant la période de fermeture annuelle prévue à la colonne III;
- b) par une méthode indiquée à la colonne II, durant la période de fermeture hebdomadaire prévue à la colonne IV.

DORS/2001-452, art. 15.

CONTINGENTS

41.1 Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative du gaspereau par une méthode quelconque dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article de prendre et de garder, au cours d'une même journée, une quantité de gaspareaux supérieure au contingent fixé à la colonne II.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Fishing Quota
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	20
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	20
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	20

SOR/2001-452, s. 15.

MESH SIZES

42. (1) No person shall fish for gaspereau with a gill net that has a mesh size of more than 89 mm.

(2) No person shall fish for gaspereau in the inland and tidal waters of New Brunswick with a gill net that has a mesh size of less than 38 mm.

PROVISIONS SPECIFIC TO NOVA SCOTIA

43. (1) Subject to subsection (2), no person shall fish for gaspereau in the inland waters of Nova Scotia by any means other than angling during the period beginning at sunset and ending at sunrise.

(2) Subsection (1) does not apply in the inland waters of Halifax and Yarmouth Counties to a person who holds a licence to fish for gaspereau with a dip net at a dip stand.

44. No person shall, in the inland waters of any river in Nova Scotia,

(a) fish for gaspereau with a square net that is more than 3.65 m²; or

(b) erect or use a square net fixture that extends more than one third of the way across the width of the river or that has an outside wall of more than 9 m in length.

45. Every holder of a licence to fish for gaspereau with a square net in the inland waters of a river in Nova Scotia shall

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Contingent
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	20
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	20
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	20

DORS/2001-452, art. 15.

MAILLAGE

42. (1) Il est interdit de pêcher le gaspereau avec un filet maillant dont le maillage est supérieur à 89 mm.

(2) Il est interdit, dans les eaux intérieures et les eaux à marée du Nouveau-Brunswick, de pêcher le gaspereau avec un filet maillant dont le maillage est inférieur à 38 mm.

DISPOSITIONS VISANT LA NOUVELLE-ÉCOSSE

43. (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit de pêcher le gaspereau autrement qu'à la ligne dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse du coucher au lever du soleil.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas, dans les eaux intérieures des comtés de Halifax et Yarmouth, au détenteur d'un permis autorisant la pêche du gaspereau avec une épuisette à un poste de pêche à l'épuisette.

44. Il est interdit, dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse :

a) de pêcher le gaspereau avec un carrelet qui mesure plus de 3,65 m²;

b) de dresser ou d'utiliser une installation de pêche au carrelet qui s'étend sur plus d'un tiers de la largeur de la rivière ou dont le mur extérieur a plus de 9 m de longueur.

45. Le détenteur d'un permis autorisant la pêche du gaspereau avec un carrelet dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse doit :

(a) during the applicable weekly close time for gaspereau in those waters set out in column IV of Schedule V, remove the square net from the water; and

(b) provide an opening that is at least 60 cm wide and 60 cm high in the wall of the square net fixture that extends across the river.

46. No person shall fish for gaspereau in the inland waters of Inverness County with a trap net that is more than 15 m in length, measured from the upstream end of the trap net to the downstream end and including any leader that is attached to it.

47. No person shall fish for gaspereau in the Gaspereau River, Kings County, Nova Scotia,

(a) with a dip net the opening of which has a circumference of more than 190 cm;

(b) upstream from the mouth of Deep Hollow Brook, except by angling or with a dip net or square net;

(c) from the White Rock power house to a point 640 m downstream from that power house; or

(d) from a point 183 m downstream from the Trunk 12 highway bridge upstream to the Lanes Mill fish ladder.

48. No person shall fish for gaspereau in the Tusket River, Nova Scotia, from the Route 423 highway bridge upstream to the power house.

a) enlever le carrelet de l'eau durant la période de fermeture hebdomadaire applicable prévue à la colonne IV de l'annexe V;

b) prévoir une ouverture d'au moins 60 cm de largeur et 60 cm de hauteur dans le mur de l'installation de pêche au carrelet qui s'étend dans la rivière.

46. Il est interdit, dans les eaux intérieures du comté d'Inverness, de pêcher le gaspereau avec une trappe en filet dont la longueur, mesurée de son extrémité en amont à son extrémité en aval, y compris tout guideau, est supérieure à 15 m.

47. Il est interdit de pêcher le gaspereau dans la rivière Gaspereau, comté de Kings (Nouvelle-Écosse):

a) avec une épuisette dont l'ouverture a une circonférence supérieure à 190 cm;

b) en amont de l'embouchure du ruisseau Deep Hollow, autrement qu'à la ligne ou qu'avec une épuisette ou un carrelet;

c) de la station hydro-électrique à White Rock jusqu'à 640 m en aval de cette station;

d) d'un point situé à 183 m en aval du pont routier du tronçon n° 12 en amont jusqu'à l'échelle à poissons à Lanes Mill.

48. Il est interdit de pêcher le gaspereau dans la rivière Tusket (Nouvelle-Écosse) à partir du pont de la route 423 en amont jusqu'à la station hydro-électrique.

PART VI

LANDLOCKED SALMON

APPLICATION

49. This Part does not apply in respect of recreational fishing for landlocked salmon

(a) by angling or with set lines in the waters set out in Schedule IX during the period beginning on January 1 and ending on March 31; or

PARTIE VI

OUANANICHE

APPLICATION

49. La présente partie ne s'applique pas à la pêche récréative de la ouananiche :

a) à la ligne ou avec des lignes fixes, dans les eaux visées à l'annexe IX durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars;

(b) except for section 53, in the waters set out in section 116.

GEAR RESTRICTIONS

50. No person shall fish for landlocked salmon except by angling.

CLOSE TIMES

51. No person shall fish for landlocked salmon in the waters set out in column I of an item of the table to this section during the close time set out in column II of that item.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Close Time
<u>Nova Scotia</u>		
1.	Guysborough River, upstream from the highway bridge at Milford Haven, not including tributaries.	Oct. 1 to Apr. 30
2.	Tidal waters of Bras d'Or Lake, Great Bras d'Or (Channel), St. Patricks Channel, St. Andrews Channel and Sydney River between the dam and a straight line drawn from Point Edward to Liscomb Point.	Oct. 16 to Apr. 14
3.	Inland and tidal waters of the Counties of Antigonish, Cape Breton, Colchester, Cumberland, Halifax, Hants, Inverness, Pictou, Richmond and Victoria, except the waters (a) set out in items 1 and 2, (b) of Colchester County between Highway 102 and the Shubenacadie River, (c) of Halifax County west of Highway 102 and west of Halifax Harbour, and (d) of Hants County west of Highway 102.	Oct. 1 to Apr. 14
4.	Ramsey Lake, Annapolis County, and Sunken Lake, Kings County.	Nov. 1 to May 14
5.	Inland and tidal waters of Nova Scotia not set out in items 1 to 4.	Oct. 1 to Mar. 31
<u>New Brunswick</u>		
6.	First Green Lake, Madawaska County.	Sept. 1 to Apr. 30
7.	Restigouche River, Restigouche County, downstream from the CN Railway bridge between Quebec and New Brunswick, not including tributaries.	Nov. 1 to Apr. 14

b) sous réserve de l'article 53, dans les eaux visées à l'article 116.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENJINS

50. Il est interdit de pêcher la ouananiche autrement qu'à la ligne.

PÉRIODES DE FERMETURE

51. Il est interdit de pêcher la ouananiche dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article durant la période de fermeture prévue à la colonne II.

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture
<u>Nouvelle-Écosse</u>		
1.	Rivière Guysborough, en amont du pont routier à Milford Haven, à l'exclusion des tributaires.	Du 1 ^{er} oct. au 30 avr.
2.	Eaux à marée du lac Bras d'Or, Great Bras d'Or (chenal), du chenal St. Patricks, du chenal St. Andrews et de la rivière Sydney situées entre le barrage et une ligne droite tracée de Point Edward jusqu'à la pointe Liscomb.	Du 16 oct. au 14 avr.
3.	Eaux intérieures et eaux à marée des comtés d'Antigonish, Cape Breton, Colchester, Cumberland, Halifax, Hants, Inverness, Pictou, Richmond et Victoria, à l'exception des eaux : a) visées aux articles 1 et 2; b) du comté de Colchester situées entre la route 102 et la rivière Shubenacadie; c) du comté de Halifax situées à l'ouest de la route 102 et à l'ouest du havre de Halifax; d) du comté de Hants à l'ouest de la route 102.	Du 1 ^{er} oct. au 14 avr.
4.	Le lac Ramsey, comté d'Annapolis et le lac Sunken, comté de Kings.	Du 1 ^{er} nov. au 14 mai
5.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse non visées aux articles 1 à 4.	Du 1 ^{er} oct. au 31 mars
<u>Nouveau-Brunswick</u>		
6.	Lac First Green, comté de Madawaska.	Du 1 ^{er} sept. au 30 avr.

Item	Column I Waters	Column II Close Time
8.	Inland waters of lakes, reservoirs and ponds in the Counties of Gloucester, Madawaska, Northumberland, Restigouche and Victoria not set out in item 6.	Sept. 16 to May 14
9.	Inland and tidal waters of the Counties of Gloucester, Madawaska, Northumberland, Restigouche and Victoria not set out in items 6 to 8.	Sept. 16 to Apr. 30
10.	Surface mine ponds in Queens and Sunbury Counties between Lat. 46°00'N. and Lat. 46°10'N. and between Long. 65°50'W. and Long. 66°10'W.	Oct. 16 to Apr. 14
11.	Shepody River and its tributaries upstream from the flood gate at Harvey Bank, not including MacFadden Lake, Fenton Pond and Alcorn Pond.	Oct. 1 to May 7
12.	Inland and tidal waters of New Brunswick not set out in items 6 to 11.	Sept. 16 to Apr. 14
<u>Prince Edward Island</u>		
13.	Glenfinnan, O'Keefes and Afton Lakes, Queens County.	Oct. 16 to Apr. 14
14.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island not set out in item 13.	Oct. 1 to Apr. 14

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture
7.	Rivière Ristigouche, comté de Restigouche, en aval du pont ferroviaire du CN entre le Québec et le Nouveau-Brunswick, à l'exception des tributaires.	Du 1 ^{er} nov. au 14 avr.
8.	Eaux intérieures des lacs, réservoirs et étangs dans les comtés de Gloucester, Madawaska, Northumberland, Restigouche et Victoria non visées à l'article 6.	Du 16 sept. au 14 mai
9.	Eaux intérieures et eaux à marée des comtés de Gloucester, Madawaska, Northumberland, Restigouche et Victoria non visées aux articles 6 à 8.	Du 16 sept. au 30 avr.
10.	Étangs d'anciennes mines à ciel ouvert dans les comtés de Queens et Sunbury situés entre les latitudes 46°00'N. et 46°10'N. et entre les longitudes 65°50'O. et 66°10'O.	Du 16 oct. au 14 avr.
11.	Rivière Shepody et ses tributaires en amont de la vanne à Harvey Bank, à l'exclusion du lac MacFadden, de l'étang Fenton et de l'étang Alcorn.	Du 1 ^{er} oct. au 7 mai
12.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick non visées aux articles 6 à 11.	Du 16 sept. au 14 avr.
<u>Île-du-Prince-Édouard</u>		
13.	Lacs Glenfinnan, O'Keefes et Afton, comté de Queens.	Du 16 oct. au 14 avr.
14.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard non visées à l'article 13.	Du 1 ^{er} oct. au 14 avr.

QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS

52. (1) Subject to subsection (2), no person shall catch and retain in any day from the waters set out in column I of an item of the table to this subsection

- (a) more landlocked salmon than the fishing quota set out in column II of that item; or
- (b) any landlocked salmon the length of which is
 - (i) less than the minimum length set out in column III of that item, or
 - (ii) more than the maximum length set out in column IV of that item.

CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR

52. (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit, en une journée, de prendre dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent paragraphe et de garder :

- a) une quantité de ouananiches supérieure au contingent fixé à la colonne II;
- b) une ouananiche dont la longueur est :
 - (i) inférieure à la longueur minimale indiquée à la colonne III,
 - (ii) supérieure à la longueur maximale indiquée à la colonne IV.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Fishing Quota	Column III Minimum Length	Column IV Maximum Length
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	2	35 cm	63 cm
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	2	35 cm	63 cm
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	1	35 cm	63 cm

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Contingent	Colonne III Longueur minimale	Colonne IV Longueur maximale
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	2	35 cm	63 cm
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	2	35 cm	63 cm
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	1	35 cm	63 cm

(2) No person shall catch and retain in any day more than two landlocked salmon from any combination of waters set out in items 2 to 4 of the table to subsection (1).

SOR/2001-452, s. 16.

TAGGING

53. Every person who, during the period beginning on April 1 and ending on December 31, catches and retains a landlocked salmon that is 48 cm or more in length shall forthwith affix thereto a blue salmon tag in the manner described in subsection 67(1).

PART VI.1

MUSKELLUNGE

APPLICATION

53.1 This Part does not apply in respect of recreational fishing for muskellunge

(a) by angling or with set lines in the waters set out in Schedule IX during the period beginning on January 1 and ending on March 31; or

(b) in the waters set out in section 116.

SOR/2001-452, s. 17.

(2) Il est interdit, en une journée, de prendre et de garder plus de deux ouananiches provenant de l'ensemble des eaux visées aux articles 2 à 4 du tableau du paragraphe (1).

DORS/2001-452, art. 16.

ÉTIQUETAGE

53. Quiconque, durant la période du 1^{er} avril au 31 décembre, prend et garde une ouananiche d'une longueur de 48 cm ou plus doit sur-le-champ y fixer une étiquette à saumon bleue de la manière prévue au paragraphe 67(1).

PARTIE VI.1

MASKINONGÉ

APPLICATION

53.1 La présente partie ne s'applique pas à la pêche récréative du maskinongé :

a) à la ligne ou avec des lignes fixes dans les eaux visées à l'annexe IX durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars;

b) dans les eaux visées à l'article 116.

DORS/2001-452, art. 17.

GEAR RESTRICTIONS

53.2 No person shall fish for muskellunge except by angling.

SOR/2001-452, s. 17.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGS

53.2 Il est interdit de pêcher le maskinongé autrement qu'à la ligne.

DORS/2001-452, art. 17.

CLOSE TIMES

53.3 No person shall fish for muskellunge in the waters set out in column I of the table to this section during the close time set out in column II.

PÉRIODES DE FERMETURE

53.3 Il est interdit de pêcher le maskinongé dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article durant la période de fermeture prévue à la colonne II.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Fishing Quota	Column IV Minimum Length	Column V Maximum Length
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	Jan. 1 to Dec. 31	1	10 cm	150 cm
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	Sept. 16 to May 14	5	10 cm	150 cm
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	Jan. 1 to Dec. 31	1	10 cm	150 cm

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent	Colonne IV Longueur minimale	Colonne V Longueur maximale
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	1	10 cm	150 cm
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	Du 16 sept. au 14 mai	5	10 cm	150 cm
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	1	10 cm	150 cm

SOR/2001-452, s. 17.

DORS/2001-452, art. 17.

QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS

53.4 No person shall catch and retain in any day from the waters set out in column I of the table to section 53.3

(a) more muskellunge than the fishing quota set out in column III; or

(b) any muskellunge the length of which is less than the minimum length set out in column IV, or more than the maximum length set out in column V.

SOR/2001-452, s. 17.

CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR

53.4 Il est interdit, au cours d'une même journée, de prendre dans les eaux visées à la colonne I du tableau de l'article 53.3 et de garder :

a) une quantité de maskinongés supérieure au contingent fixé à la colonne III;

b) un maskinongé dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée à la colonne IV ou supérieure à la longueur maximale fixée à la colonne V.

DORS/2001-452, art. 17.

PART VII

MUSSELS

GEAR RESTRICTIONS

54. No person shall fish for mussels except by hand, with hand-held tools, with a drag rake, hydraulic device or mechanical device or by diving.

CLOSE TIMES

55. (1) No person shall engage in recreational fishing for mussels in the waters set out in column I of the table to this section by a method set out in column II during the close time set out in column III.

(2) No person shall engage in fishing for commercial purposes for mussels in the waters set out in column I of the table to this section by a method set out in column II during the close time set out in column III.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
<u>Nova Scotia</u>			
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	(1) Hand and hand-held tools, when not diving (2) Hand and hand-held tools, when diving (3) Drag rake (4) Hydraulic device (5) Mechanical device	(1) Dec. 30 to Dec. 31 (2) Dec. 30 to Dec. 31 (3) Dec. 30 to Dec. 31 (4) Dec. 30 to Dec. 31 (5) Dec. 30 to Dec. 31
<u>New Brunswick</u>			
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	(1) Hand and hand-held tools, when not diving (2) Hand and hand-held tools, when diving (3) Drag rake	(1) Dec. 30 to Dec. 31 (2) Dec. 30 to Dec. 31 (3) Dec. 30 to Dec. 31

PARTIE VII

MOULES

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINS

54. Il est interdit de pêcher les moules autrement qu'à la main, qu'avec des outils à main, un râteau traînant, un dispositif hydraulique ou un dispositif mécanique ou que par la plongée.

PÉRIODES DE FERMETURE

55. (1) Il est interdit de pratiquer la pêche récréative des moules dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article par une méthode indiquée à la colonne II durant la période de fermeture prévue à la colonne III.

(2) Il est interdit de pratiquer la pêche commerciale des moules dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article par une méthode indiquée à la colonne II durant la période de fermeture prévue à la colonne III.

TABEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
<u>Nouvelle-Écosse</u>			
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée (2) Main et outils à main utilisés en plongée (3) Râteau traînant (4) Dispositif hydraulique (5) Dispositif mécanique	(1) Du 30 déc. au 31 déc. (2) Du 30 déc. au 31 déc. (3) Du 30 déc. au 31 déc. (4) Du 30 déc. au 31 déc. (5) Du 30 déc. au 31 déc.
<u>Nouveau-Brunswick</u>			
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée (2) Main et outils à main utilisés en plongée	(1) Du 30 déc. au 31 déc. (2) Du 30 déc. au 31 déc.

Column I Item	Column II Waters	Column II Method	Column III Close Time
		(4) Hydraulic device	(4) Dec. 30 to Dec. 31
		(5) Mechanical device	(5) Dec. 30 to Dec. 31
<u>Prince Edward Island</u>			
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	(1) Hand and hand-held tools, when not diving	(1) Dec. 30 to Dec. 31
		(2) Hand and hand-held tools, when diving	(2) Dec. 30 to Dec. 31
		(3) Drag rake	(3) Dec. 30 to Dec. 31
		(4) Hydraulic device	(4) Dec. 30 to Dec. 31
		(5) Mechanical device	(5) Dec. 30 to Dec. 31

SOR/2001-452, s. 18.

QUOTAS

55.1 No person engaged in recreational fishing for mussels by any method in the waters set out in column I of the table to this section shall catch and retain, in any day, more mussels than the fishing quota set out in column II.

TABLE

Column I Item	Column I Waters	Column II Fishing Quota
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	300
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	300
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	300

SOR/2001-452, s. 19.

Colonne I Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
		(3) Râteau traînant	(3) Du 30 déc. au 31 déc.
		(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 30 déc. au 31 déc.
		(5) Dispositif mécanique	(5) Du 30 déc. au 31 déc.
<u>Île-du-Prince-Édouard</u>			
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée	(1) Du 30 déc. au 31 déc.
		(2) Main et outils à main utilisés en plongée	(2) Du 30 déc. au 31 déc.
		(3) Râteau traînant	(3) Du 30 déc. au 31 déc.
		(4) Dispositif hydraulique	(4) Du 30 déc. au 31 déc.
		(5) Dispositif mécanique	(5) Du 30 déc. au 31 déc.

DORS/2001-452, art. 18.

CONTINGENTS

55.1 Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative des moules par une méthode quelconque dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article de prendre et de garder, au cours d'une même journée, une quantité de moules supérieure au contingent fixé à la colonne II.

TABLEAU

Colonne I Article	Colonne I Eaux	Colonne II Contingent
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	300
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	300
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	300

DORS/2001-452, art. 19.

PART VIII

OYSTERS

GEAR RESTRICTIONS

56. No person shall fish for oysters

(a) by diving in a leased oyster area in the inland or tidal waters of Prince Edward Island; or

(b) in a public oyster-fishing area, except with tongs or rakes that are operated by hand without mechanical assistance.

CLOSE TIMES

57. No person shall, unless authorized under a licence set out in item 7 of the table to section 5, fish for oysters in an area set out in column I of the table to this section

(a) by a method set out in column II of that item during the yearly close time set out in column III of that item; or

(b) during the weekly close time set out in column IV of that item.

PARTIE VIII

HUÎTRES

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENJNS

56. Il est interdit de pêcher les huîtres :

a) par la plongée dans un secteur ostréicole amodié situé dans les eaux intérieures ou les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard;

b) dans un gisement public de pêche des huîtres, sauf avec des pinces et des râteaux à main qui fonctionnent sans aide mécanique.

PÉRIODES DE FERMETURE

57. À moins d'y être autorisé par un permis mentionné à l'article 7 du tableau de l'article 5, il est interdit de pêcher les huîtres dans un secteur visé à la colonne I du tableau du présent article :

a) par une des méthodes indiquées à la colonne II durant la période de fermeture annuelle prévue à la colonne III;

b) durant la période de fermeture hebdomadaire prévue à la colonne IV.

TABLE

Item	Column I Area	Column II Method	Column III Yearly Close Time	Column IV Weekly Close Time
<u>Nova Scotia</u>				
1.	Public oyster-fishing areas in the inland and tidal waters of Nova Scotia.	Tongs or rakes	Dec. 1 to Sept. 14	From sunset to sunrise from Monday to Saturday and all day Sunday
2.	Leased oyster areas in the inland and tidal waters of Nova Scotia.	Any method	Dec. 30 to Dec. 31	n/a
<u>New Brunswick</u>				
3.	Public oyster-fishing areas in the inland and tidal waters of New Brunswick.	Tongs or rakes	Jan. 1 to Sept. 30	From sunset to sunrise from Monday to Saturday and all day Sunday
4.	Leased oyster areas in the inland and tidal waters of New Brunswick.	Any method	Dec. 30 to Dec. 31	n/a
<u>Prince Edward Island</u>				

Item	Column I Area	Column II Method	Column III Yearly Close Time	Column IV Weekly Close Time
5.	Public oyster-fishing areas in the inland and tidal waters of Prince Edward Island.	Tongs or rakes	Dec. 1 to Sept. 14	From sunset to sunrise from Monday to Saturday and all day Sunday
6.	Leased oyster areas in the inland and tidal waters of Prince Edward Island.	Any method	May 1 to Aug. 14	From sunset to sunrise from Monday to Saturday and all day Sunday

TABLEAU

Article	Colonne I Secteur	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture annuelle	Colonne IV Période de fermeture hebdomadaire
<u>Nouvelle-Écosse</u>				
1.	Gisements publics de pêche des huîtres dans les eaux intérieures et les eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	Pince ou râteau	Du 1 ^{er} déc. au 14 sept.	Du coucher au lever du soleil, du lundi au samedi et toute la journée du dimanche
2.	Secteurs ostréicoles amodiés dans les eaux intérieures et les eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	Toute méthode	Du 30 déc. au 31 déc.	s.o.
<u>Nouveau-Brunswick</u>				
3.	Gisements publics de pêche des huîtres dans les eaux intérieures et les eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	Pince ou râteau	Du 1 ^{er} janv. au 30 sept.	Du coucher au lever du soleil, du lundi au samedi et toute la journée du dimanche
4.	Secteurs ostréicoles amodiés dans les eaux intérieures et les eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	Toute méthode	Du 30 déc. au 31 déc.	s.o.
<u>Île-du-Prince-Édouard</u>				
5.	Gisements publics de pêche des huîtres dans les eaux intérieures et les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	Pince ou râteau	Du 1 ^{er} déc. au 14 sept.	Du coucher au lever du soleil, du lundi au samedi et toute la journée du dimanche
6.	Secteurs ostréicoles amodiés dans les eaux intérieures et les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	Toute méthode	Du 1 ^{er} mai au 14 août	Du coucher au lever du soleil, du lundi au samedi et toute la journée du dimanche

SOR/2001-452, s. 20

DORS/2001-452, art. 20.

LENGTH RESTRICTION

LIMITES DE TAILLE

58. No person shall catch and retain or possess an oyster that is less than 76 mm in length.

58. Il est interdit de prendre et de garder ou d'avoir en sa possession des huîtres d'une longueur inférieure à 76 mm.

PART IX

SALMON

INTERPRETATION

59. In this Part,
“Salmon Fishing Area” means a Salmon Fishing Area illustrated and enumerated in Schedule VI and includes the waters of any province that flow into such an Area. (*zone de pêche du saumon*)

GEAR RESTRICTIONS

60. No person shall fish for salmon except by angling with an artificial fly.

CLOSE TIMES

61. Subject to subsection 66(1), no person shall fish for salmon in the waters set out in column I of an item of Schedule VII during the close time set out in column II of that item.

QUOTAS FOR SPECIFIC WATERS

62. No person shall catch and retain from the waters set out in column I of an item of Schedule VII

- (a) more salmon in any day than the daily catch and retain quota set out in column III of that item; or
- (b) more salmon in any year than the yearly fishing quota set out in column V of that item.

AGGREGATE QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS BY PROVINCE

63. No person shall catch and retain from the waters set out in column I of an item of the table to this section

- (a) more salmon in any day than the daily catch and retain quota set out in column II of that item;
- (b) more salmon in any year than the yearly fishing quota set out in column IV of that item; or

PARTIE IX

SAUMONS

DÉFINITION

59. La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«zone de pêche du saumon» Zone de pêche du saumon illustrée et mentionnée à l'annexe VI. Sont comprises dans la présente définition les eaux d'une province se déversant dans une telle zone. (*Salmon Fishing Area*)

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENJNS

60. Il est interdit de pêcher le saumon autrement qu'à la ligne, avec une mouche artificielle.

PÉRIODES DE FERMETURE

61. Sous réserve du paragraphe 66(1), il est interdit de pêcher le saumon dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe VII durant la période de fermeture prévue à la colonne II.

CONTINGENTS PARTICULIERS

62. Il est interdit de prendre et de garder les quantités suivantes de saumons provenant des eaux visées à la colonne I de l'annexe VII :

- a) en une journée, une quantité de saumons qui est supérieure au contingent quotidien fixé à la colonne III;
- b) en une année, une quantité de saumons qui est supérieure au contingent annuel fixé à la colonne V.

CONTINGENTS TOTAUX ET LIMITES DE LONGUEUR SELON LA PROVINCE

63. Il est interdit de prendre dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article et de garder :

- a) en une journée, une quantité de saumons qui est supérieure au contingent quotidien fixé à la colonne II;
- b) en une année, une quantité de saumons qui est supérieure au contingent annuel fixé à la colonne IV;

(c) any salmon the length of which is less than the minimum length set out in column V of that item.

c) un saumon dont la longueur est inférieure à la longueur minimale indiquée à la colonne V.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Daily Catch and Retain Quota	Column III Daily Catch and Release Quota	Column IV Yearly Fishing Quota	Column V Minimum Length
<u>Nova Scotia</u>					
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	2	4	10, of which only 1 may be 63 cm in length or longer	35 cm
<u>New Brunswick</u>					
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	2	4	10, of which only 1 may be 63 cm in length or longer	35 cm
<u>Prince Edward Island</u>					
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	1	4	5, of which only 1 may be 63 cm in length or longer	35 cm

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne IV Contingent de pêche annuel	Colonne V Longueur minimale
<u>Nouvelle-Écosse</u>					
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	2	4	10, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus de longueur	35 cm
<u>Nouveau-Brunswick</u>					
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	2	4	10, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus de longueur	35 cm
<u>Île-du-Prince-Édouard</u>					
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	1	4	5, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus de longueur	35 cm

CATCH AND RELEASE PROVISIONS FOR SPECIFIC WATERS

64. (1) No person shall, during any day, continue to angle for salmon in the waters set out in column I of an item of Schedule VII after that person has

(a) caught and retained from those waters the daily catch and retain quota set out in column III of that item; or

DISPOSITIONS VISANT LA PRISE ET LA REMISE À L'EAU DANS CERTAINES EAUX

64. (1) Il est interdit, au cours d'une journée, de continuer à pêcher à la ligne le saumon dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe VII après avoir, selon le cas :

a) pris et gardé le contingent quotidien provenant de ces eaux, fixé à la colonne III;

(b) subject to subsection 66(2), caught and released in those waters the daily catch and release quota set out in column IV of that item.

(2) No person shall, during any year, continue to angle for salmon in the waters set out in column I of an item of Schedule VII after that person has caught and retained from those waters the yearly fishing quota set out in column V of that item.

CATCH AND RELEASE PROVISIONS BY PROVINCE

65. (1) No person shall, during any day, continue to angle for salmon in the waters set out in column I of an item of the table to section 63 after that person has

(a) caught and retained from those waters the daily catch and retain quota set out in column II of that item; or

(b) subject to subsection 66(2), caught and released in those waters the daily catch and release quota set out in column III of that item.

(2) No person shall, during any year, continue to angle for salmon in the waters set out in column I of an item of the table to section 63 after that person has caught and retained from those waters the yearly fishing quota set out in column IV of that item.

66. (1) A person may, during the period beginning on April 15 and ending on May 15, fish for or catch and retain salmon from the inland and tidal waters of New Brunswick other than

(a) the waters of the Restigouche River upstream from the J.C. Van Horne Bridge in Campbellton; and

(b) the waters of the Nepisiguit River upstream from a straight line drawn from grid reference 01487695 to grid reference 01157740 as found on the map Bathurst 21 P/12.

(2) Where a person who is fishing for salmon pursuant to subsection (1) has not caught and retained the applicable daily or yearly fishing quota for salmon, the

b) sous réserve du paragraphe 66(2), pris dans ces eaux et remis dans celles-ci le contingent quotidien fixé à la colonne IV.

(2) Il est interdit, au cours d'une année, de continuer à pêcher à la ligne le saumon dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe VII après avoir pris et gardé le contingent de pêche annuel provenant de ces eaux, fixé à la colonne V.

DISPOSITIONS VISANT LA PRISE ET LA REMISE À L'EAU SELON LA PROVINCE

65. (1) Il est interdit, au cours d'une journée, de continuer à pêcher à la ligne le saumon dans les eaux visées à la colonne I du tableau de l'article 63 après avoir, selon le cas :

a) pris et gardé le contingent quotidien provenant de ces eaux, fixé à la colonne II;

b) sous réserve du paragraphe 66(2), pris dans ces eaux et remis dans celles-ci le contingent quotidien fixé à la colonne III.

(2) Il est interdit, au cours d'une année, de continuer à pêcher à la ligne le saumon dans les eaux visées à la colonne I du tableau de l'article 63 après avoir pris et gardé le contingent de pêche annuel provenant de ces eaux, fixé à la colonne IV.

66. (1) Il est permis, du 15 avril au 15 mai, de pêcher ou de prendre et de garder le saumon provenant des eaux intérieures et des eaux à marée du Nouveau-Brunswick, sauf les eaux suivantes :

a) la rivière Ristigouche, en amont du pont J.C. Van Horne à Campbellton;

b) la rivière Nepisiquit, en amont d'une ligne droite tracée de la coordonnée de quadrillage 01487695 jusqu'à la coordonnée de quadrillage 01157740, qui sont indiquées sur la carte Bathurst 21 P/12.

(2) Quiconque pêche le saumon en vertu du paragraphe (1) sans avoir pris et gardé le contingent quotidien ou annuel applicable au saumon peut, en une jour-

person may catch and release any number of salmon in any day.

TAGGING

67. (1) Every person who catches and retains a salmon in accordance with these Regulations shall forthwith securely lock or seal on the salmon a salmon tag, as specified in subsection (2), that has been issued to that person and shall do so in accordance with the design of the tag and so that it cannot be removed without tampering with the lock or seal, breaking or cutting the tag or cutting or tearing any part of the salmon.

(2) A salmon tag that is affixed to a salmon shall be

(a) a blue tag, where the salmon was caught and retained by angling, and shall be a tag specific to a salmon 63 cm or more in length where the salmon is 63 cm or more in length; and

(b) a brown tag, where the salmon was caught and retained under a written permission referred to in section 4 of the Act or was taken from an aquaculture area or site or a privately owned fish pond.

(c) [Repealed, SOR/93-335, s. 6]

SOR/93-335, s. 6.

68. No person shall import a salmon into a province unless

(a) an import tag issued with a licence to import salmon set out in item 9 of the table to section 5 is affixed to that salmon in the manner described in subsection 67(1) prior to its entry into the province or immediately upon its entry into the province; or

(b) it bears a salmon tag.

69. No person shall have on board any vessel for which a registration card has been issued any salmon to which a blue salmon tag is affixed.

70. (1) Subject to subsection (2), no person shall possess a salmon unless a salmon tag is affixed thereto.

née, prendre et remettre à l'eau une quantité illimitée de saumons.

ÉTIQUETAGE

67. (1) Quiconque prend et garde un saumon, conformément au présent règlement doit sur-le-champ y fixer l'étiquette à saumon, conforme au paragraphe (2), qui lui a été délivrée, en l'attachant solidement au saumon et en la fermant, selon son modèle, de façon qu'il soit impossible de l'enlever sans la briser ou la couper, ou sans briser l'agrafe de fermeture, ou sans couper ou arracher une partie du saumon.

(2) L'étiquette à saumon fixée à un saumon est de couleur :

a) bleue, lorsque le saumon a été pris et gardé dans le cadre de la pêche à la ligne; si le saumon mesure 63 cm ou plus de longueur, l'étiquette doit être de la catégorie d'étiquette réservée aux saumons d'une telle longueur;

b) brune, lorsque le saumon a été pris et gardé en vertu d'une permission écrite mentionnée à l'article 4 de la Loi ou lorsqu'il provient d'une pisciculture ou d'un étang à poissons appartenant à un particulier.

c) [Abrogé, DORS/93-335, art. 6]

DORS/93-335, art. 6.

68. Il est interdit d'importer un saumon dans une province à moins que, selon le cas :

a) l'étiquette d'importation délivrée avec le permis d'importation du saumon, mentionné à l'article 9 du tableau de l'article 5, ne soit fixée au saumon, de la manière prévue au paragraphe 67(1), avant ou au moment d'être importé;

b) le saumon ne porte une étiquette à saumon.

69. Il est interdit d'avoir à bord de tout bateau faisant l'objet d'un certificat d'enregistrement un saumon qui porte une étiquette à saumon bleue.

70. (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit d'avoir un saumon en sa possession à moins qu'il ne porte une étiquette à saumon.

(2) Subsection (1) does not apply to a person who is cooking or smoking a salmon if the tag that was removed from it at the time cooking or smoking commenced is readily available for inspection by a fishery officer or fishery guardian.

71. (1) Subject to subsection (2), where a salmon is caught by angling and retained, the person who hooked the salmon, whether or not that person landed the salmon, shall be regarded as having caught and retained it, and shall tag it in accordance with section 67.

(2) Where a fishing guide who is authorized to provide guide services under an Act of the legislature of a province hooks a salmon on behalf of a person who has a licence to fish for salmon and who has paid the fishing guide for guide services, subsection (1) does not apply to the fishing guide and the person shall, for the purposes of that subsection, be considered to have hooked the salmon.

SOR/94-441, s. 1.

71.1 Sections 67, 70 and 71 do not apply in respect of salmon caught under the authority of a licence issued under the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*.

SOR/93-335, s. 7.

PART X

SHAD

GEAR RESTRICTIONS

72. No person shall fish for shad except by angling or with a dip net, gill net, square net or trap net.

SOR/2001-452, s. 21(F).

CLOSE TIMES

73. (1) No person shall engage in recreational fishing for shad in the waters set out in column I of Schedule VIII

(a) by a method set out in column II during the yearly close time set out in column III; or

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à quiconque cuit ou fume le saumon si l'étiquette, enlevée du saumon au moment de la cuisson ou du fumage, peut être facilement mise à la disposition d'un agent des pêches ou d'un garde-pêche pour examen.

71. (1) Sous réserve du paragraphe (2), lorsqu'un saumon est pris à la ligne et gardé, la personne qui l'a pris est réputée l'avoir pris et gardé même si le saumon a été débarqué par une autre personne, et elle doit l'étiqueter conformément à l'article 67.

(2) Lorsqu'un guide de pêche autorisé en vertu d'une loi provinciale à fournir des services de guide et qui est rémunéré par une personne autorisée par permis à pêcher le saumon prend un saumon au nom de celle-ci, ce guide est soustrait à l'application du paragraphe (1), et la personne qui le rémunère est réputée, pour l'application de ce paragraphe, avoir pris le saumon.

DORS/94-441, art. 1.

71.1 Les articles 67, 70 et 71 ne s'appliquent pas lorsque le saumon a été pris en vertu d'un permis délivré aux termes du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*.

DORS/93-335, art. 7.

PARTIE X

ALOSSES SAVOUREUSES

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINS

72. Il est interdit de pêcher l'aloise savoureuse autrement qu'à la ligne ou qu'avec une épuisette, un filet maillant, un carrelet ou une trappe en filet.

DORS/2001-452, art. 21(F).

PÉRIODES DE FERMETURE

73. (1) Il est interdit de pratiquer la pêche récréative de l'aloise savoureuse dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe VIII :

a) par une méthode indiquée à la colonne II, durant la période de fermeture annuelle prévue à la colonne III;

(b) by a method set out in column II during the weekly close time set out in column IV.

(1.1) No person shall engage in fishing for commercial purposes for shad in the waters set out in column I of Schedule VIII

(a) by a method set out in column II during the yearly close time set out in column III; or

(b) by a method set out in column II during the weekly close time set out in column IV.

(2) No person shall fish for shad in the inland waters of Nova Scotia by any means other than angling during the period beginning at sunset and ending at sunrise.

SOR/2001-452, s. 22.

QUOTAS

73.1 No person engaged in recreational fishing for shad by any method in the waters set out in column I of the table to this section shall catch and retain, in any day, more shad than the fishing quota set out in column II.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Fishing Quota
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	5
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	5
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	5

SOR/2001-452, s. 23.

MESH SIZE

74. No person shall fish for shad with a gill net that has a mesh size of less than 127 mm.

b) par une méthode indiquée à la colonne II, durant la période de fermeture hebdomadaire prévue à la colonne IV.

(1.1) Il est interdit de pratiquer la pêche commerciale de l'alose savoureuse dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe VIII :

a) par une méthode indiquée à la colonne II, durant la période de fermeture annuelle prévue à la colonne III;

b) par une méthode indiquée à la colonne II, durant la période de fermeture hebdomadaire prévue à la colonne IV.

(2) Il est interdit de pêcher l'alose savoureuse autrement qu'à la ligne dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse du coucher au lever du soleil.

DORS/2001-452, art. 22.

CONTINGENTS

73.1 Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative de l'alose savoureuse par une méthode quelconque dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article de prendre et de garder, au cours d'une même journée, une quantité d'aloses savoureuses supérieure au contingent fixé à la colonne II.

TABEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Contingent
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	5
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	5
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	5

DORS/2001-452, art. 23.

MAILLAGE

74. Il est interdit de pêcher l'alose savoureuse avec un filet maillant dont le maillage est inférieur à 127 mm.

PART XI

SILVERSIDES

GEAR RESTRICTIONS

75. No person shall fish for silversides except by angling or with a dip net or trap net.

CLOSE TIMES

76. No person shall fish for silversides in the waters set out in column I of an item of the table to this section by a method set out in column II of that item during the close time set out in column III of that item.

TABLE

Column I Item Waters	Column II Method	Column III Close Time
<u>Nova Scotia</u>		
1. Inland and tidal waters of Nova Scotia.	(1) Dip nets (2) Trap nets	(1) Jan. 1 to Dec. 31 (2) Jan. 1 to Dec. 31
<u>New Brunswick</u>		
2. Inland and tidal waters of New Brunswick.	(1) Dip nets (2) Trap nets	(1) Jan. 1 to Dec. 31 (2) Jan. 1 to Dec. 31
<u>Prince Edward Island</u>		
3. Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	(1) Dip nets (2) Trap nets	(1) Jan. 1 to Sept. 30 (2) Jan. 1 to Sept. 30

MESH SIZE

77. No person shall fish for silversides with a trap net that has a mesh size of more than 65 mm.

PART XII

SMALLMOUTH BASS

APPLICATION

78. This Part does not apply in respect of recreational fishing for smallmouth bass

PARTIE XI

CAPUCETTES

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENJINS

75. Il est interdit de pêcher les capucettes autrement qu'à la ligne ou qu'avec une épuisette ou une trappe en filet.

PÉRIODES DE FERMETURE

76. Il est interdit de pêcher les capucettes dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article par une des méthodes indiquées à la colonne II durant la période de fermeture prévue à la colonne III.

TABLEAU

Colonne I Article Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
<u>Nouvelle-Écosse</u>		
1. Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	(1) Époussette (2) Trappe en filet	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
<u>Nouveau-Brunswick</u>		
2. Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	(1) Époussette (2) Trappe en filet	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
<u>Île-du-Prince-Édouard</u>		
3. Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	(1) Époussette (2) Trappe en filet	(1) Du 1 ^{er} janv. au 30 sept. (2) Du 1 ^{er} janv. au 30 sept.

MAILLAGE

77. Il est interdit de pêcher les capucettes avec une trappe en filet dont le maillage est supérieur à 65 mm.

PARTIE XII

ACHIGAN À PETITE BOUCHE

APPLICATION

78. La présente partie ne s'applique pas à la pêche récréative de l'achigan à petite bouche :

(a) by angling or with set lines in the waters set out in Schedule IX during the period beginning on January 1 and ending on March 31; or

(b) in the waters set out in section 116.

a) à la ligne ou avec des lignes fixes, dans les eaux visées à l'annexe IX durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars;

b) dans les eaux visées à l'article 116.

GEAR RESTRICTIONS

79. No person shall fish for smallmouth bass except by angling.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINS

79. Il est interdit de pêcher l'achigan à petite bouche autrement qu'à la ligne.

CLOSE TIMES

80. No person shall fish for smallmouth bass in the waters set out in column I of an item of the table to this section during the close time set out in column II of that item.

PÉRIODES DE FERMETURE

80. Il est interdit de pêcher l'achigan à petite bouche dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article durant la période de fermeture prévue à la colonne II.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Fishing Quota	Column IV Minimum Length	Column V Maximum Length
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	Nov. 1 to Mar. 31	5	10 cm	60 cm
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	July 1 to Sept. 15	2	30 cm	60 cm
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	Sept. 16 to Apr. 14	10	23 cm	60 cm

TABEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent	Colonne IV Longueur minimale	Colonne V Longueur maximale
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	Du 1 ^{er} nov. au 31 mars	5	10 cm	60 cm
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	Du 1 ^{er} juillet au 15 sept.	2	30 cm	60 cm
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	Du 16 sept. au 14 avril	10	23 cm	60 cm

SOR/2001-452, s. 24.

DORS/2001-452, art. 24.

QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS

81. No person shall catch and retain in any day from the waters set out in column I of an item of the table to section 80

(a) more smallmouth bass than the fishing quota set out in column III of that item; or

CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR

81. Il est interdit, en une journée, de prendre dans les eaux visées à la colonne I du tableau de l'article 80 et de garder :

a) une quantité d'achigans à petite bouche supérieure au contingent fixé à la colonne III;

(b) any smallmouth bass the length of which is less than the minimum length set out in column IV, or more than the maximum length set out in column V.

SOR/2001-452, s. 25.

b) un achigan à petite bouche dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée à la colonne IV ou supérieure à la longueur maximale fixée à la colonne V.

DORS/2001-452, art. 25.

PART XIII

SMELT

APPLICATION

82. This Part does not apply in respect of recreational fishing for smelt

(a) by angling or with set lines in the waters set out in Schedule IX during the period beginning on January 1 and ending on March 31; or

(b) in the waters set out in section 116.

GEAR RESTRICTIONS

83. No person shall fish for smelt except by angling or with a bag net, box net, dip net, gill net or spear.

84. No person shall fish for smelt with a bag net, box net or gill net that has a mesh size of less than 31 mm.

85. No person shall fish for smelt with a bag net or box net having a leader that is more than 31 m in length.

86. No person shall fish for smelt in the inland or tidal waters of Prince Edward Island with a bag net that has a leader.

QUOTAS

87. No person engaged in recreational fishing for smelt with a dip net, by angling, or with a spear shall catch and retain more than 60 smelt in any day.

SOR/2001-452, s. 26.

PARTIE XIII

ÉPERLANS

APPLICATION

82. La présente partie ne s'applique pas à la pêche récréative de l'éperlan :

a) à la ligne ou avec des lignes fixes, dans les eaux visées à l'annexe IX durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars;

b) dans les eaux visées à l'article 116.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENJNS

83. Il est interdit de pêcher l'éperlan autrement qu'à la ligne ou qu'avec un filet à poche, un parc fermé, une épuisette, un filet maillant ou un harpon.

84. Il est interdit de pêcher l'éperlan avec un filet à poche, un parc fermé ou un filet maillant dont le maillage est inférieur à 31 mm.

85. Il est interdit de pêcher l'éperlan avec un filet à poche ou un parc fermé dont le guideau mesure plus de 31 m de longueur.

86. Il est interdit de pêcher l'éperlan avec un filet à poche muni d'un guideau dans les eaux intérieures et les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.

CONTINGENTS

87. Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative de l'éperlan avec une épuisette, à la ligne ou au harpon de prendre et de garder, au cours d'une même journée, plus de 60 éperlans.

DORS/2001-452, art. 26.

CLOSE TIMES

88. No person shall fish for smelt in the waters set out in column I of an item of the table to this section by a method set out in column II of that item during the close time set out in column III of that item.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
<u>Nova Scotia</u>			
1.	Tidal waters of Nova Scotia.	(1) Bag nets	(1) Mar. 1 to Oct. 15
		(2) Box nets	(2) Mar. 1 to Oct. 15
		(3) Dip nets	(3) June 16 to Mar. 31
		(4) Gill nets	(4) Mar. 1 to Oct. 15
		(5) Spears	(5) Dec. 30 to Dec. 31
		(6) Angling	(6) June 1 to July 31
2.	Inland waters of Nova Scotia.	(1) Bag nets	(1) Jan. 1 to Dec. 31
		(2) Box nets	(2) Jan. 1 to Dec. 31
		(3) Dip nets	(3) June 16 to Mar. 31
		(4) Gill nets	(4) Jan. 1 to Dec. 31
		(5) Spears	(5) Jan. 1 to Dec. 31
		(6) Angling	(6) Oct. 1 to Mar. 31
<u>New Brunswick</u>			
3.	Tidal waters of New Brunswick.	(1) Bag nets	(1) Mar. 1 to Oct. 15
		(2) Box nets	(2) Mar. 1 to Oct. 15
		(3) Dip nets	(3) June 1 to Mar. 31
		(4) Gill nets	(4) Mar. 1 to Oct. 15
		(5) Spears	(5) Dec. 30 to Dec. 31
		(6) Angling	(6) June 1 to July 31
4.	Inland waters of New Brunswick.	(1) Bag nets	(1) Jan. 1 to Dec. 31

PÉRIODES DE FERMETURE

88. Il est interdit de pêcher l'éperlan dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article par une des méthodes indiquées à la colonne II durant la période de fermeture prévue à la colonne III.

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
<u>Nouvelle-Écosse</u>			
1.	Eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	(1) Filet à poche	(1) Du 1 ^{er} mars au 15 oct.
		(2) Parc fermé	(2) Du 1 ^{er} mars au 15 oct.
		(3) Épuisette	(3) Du 16 juin au 31 mars
		(4) Filet maillant	(4) Du 1 ^{er} mars au 15 oct.
		(5) Harpon	(5) Du 30 déc. au 31 déc.
		(6) Pêche à la ligne	(6) Du 1 ^{er} juin au 31 juillet
2.	Eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse.	(1) Filet à poche	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(2) Parc fermé	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(3) Épuisette	(3) Du 16 juin au 31 mars
		(4) Filet maillant	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(5) Harpon	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(6) Pêche à la ligne	(6) Du 1 ^{er} oct. au 31 mars
<u>Nouveau-Brunswick</u>			
3.	Eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	(1) Filet à poche	(1) Du 1 ^{er} mars au 15 oct.
		(2) Parc fermé	(2) Du 1 ^{er} mars au 15 oct.
		(3) Épuisette	(3) Du 1 ^{er} juin au 31 mars
		(4) Filet maillant	(4) Du 1 ^{er} mars au 15 oct.
		(5) Harpon	(5) Du 30 déc. au 31 déc.
		(6) Pêche à la ligne	(6) Du 1 ^{er} juin au 31 juillet
4.	Eaux intérieures du Nouveau-Brunswick.	(1) Filet à poche	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.

Column I Item	Column II Waters	Column III Method	Column III Close Time	Colonne I Article	Colonne II Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
		(2) Box nets	(2) Jan. 1 to Dec. 31			(2) Parc fermé	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(3) Dip nets	(3) June 1 to Mar. 31			(3) Épuisette	(3) Du 1 ^{er} juin au 31 mars
		(4) Gill nets	(4) Jan. 1 to Dec. 31			(4) Filet maillant	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(5) Spears	(5) Jan. 1 to Dec. 31			(5) Harpon	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(6) Angling	(6) Oct. 1 to Mar. 31			(6) Pêche à la ligne	(6) Du 1 ^{er} oct. au 31 mars
<u>Prince Edward Island</u>				<u>Île-du-Prince-Édouard</u>			
5.	Tidal waters of Prince Edward Island.	(1) Bag nets	(1) Mar. 1 to Oct. 15	5.	Eaux à marée de l'Île-du- Prince-Édouard.	(1) Filet à poche	(1) Du 1 ^{er} mars au 15 oct.
		(2) Box nets	(2) Mar. 1 to Oct. 15			(2) Parc fermé	(2) Du 1 ^{er} mars au 15 oct.
		(3) Dip nets	(3) June 16 to Mar. 31			(3) Épuisette	(3) Du 16 juin au 31 mars
		(4) Gill nets	(4) Mar. 1 to Oct. 1			(4) Filet maillant	(4) Du 1 ^{er} mars au 1 ^{er} oct.
		(5) Spears	(5) Apr. 1 to Nov. 30			(5) Harpon	(5) Du 1 ^{er} avril au 30 nov.
		(6) Angling	(6) Jan. 1 to Dec. 31			(6) Pêche à la ligne	(6) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
6.	Inland waters of Prince Edward Island.	(1) Bag nets	(1) Jan. 1 to Dec. 31	6.	Eaux intérieures de l'Île- du-Prince-Édouard.	(1) Filet à poche	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(2) Box nets	(2) Jan. 1 to Dec. 31			(2) Parc fermé	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(3) Dip nets	(3) June 16 to Mar. 31			(3) Épuisette	(3) Du 16 juin au 31 mars
		(4) Gill nets	(4) Jan. 1 to Dec. 31			(4) Filet maillant	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(5) Spears	(5) Jan. 1 to Dec. 31			(5) Harpon	(5) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(6) Angling	(6) Sept. 16 to Apr. 14			(6) Pêche à la ligne	(6) Du 16 sept. au 14 avril

SOR/2001-452, s. 27.

DORS/2001-452, art. 27.

PART XIV

STRIPED BASS

APPLICATION

89. This Part does not apply in respect of recreational fishing for striped bass by angling or with set lines in the waters set out in Schedule IX during the period beginning on January 1 and ending on March 31.

PARTIE XIV

BARS RAYÉS

APPLICATION

89. La présente partie ne s'applique pas à la pêche récréative du bar rayé, à la ligne ou avec des lignes fixes, dans les eaux visées à l'annexe IX durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars.

GEAR RESTRICTIONS

90. No person shall fish for striped bass except by angling or with a bow net.

CLOSE TIMES

91. No person shall fish for striped bass in the waters set out in column I of an item of the table to this section

(a) by a method set out in column II of that item during the yearly close time set out in column III of that item; or

(b) with a bow net during the weekly close time set out in column IV of that item.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGS

90. Il est interdit de pêcher le bar rayé autrement qu'à la ligne ou qu'avec une nasse.

PÉRIODES DE FERMETURE

91. Il est interdit de pêcher le bar rayé dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article :

a) par une des méthodes indiquées à la colonne II durant la période de fermeture annuelle prévue à la colonne III;

b) avec une nasse durant la période de fermeture hebdomadaire prévue à la colonne IV.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Yearly Close Time	Column IV Weekly Close Time
<u>Nova Scotia</u>				
1.	The Annapolis River from grid reference 16716671 at Hebbs Landing upstream to the highway bridge at Lawrencetown (Refer to map Bridgetown 21 A/14)	(1) Angling (2) Bow nets	(1) Apr. 1 to June 30 (2) Jan. 1 to Dec. 31	n/a
2.	Tidal waters of Nova Scotia not set out in item 1.	(1) Angling (2) Bow nets	(1) Dec. 30 to Dec. 31 (2) Jan. 1 to Dec. 31	n/a
3.	Inland waters of Nova Scotia not set out in item 1	(1) Angling (2) Bow nets	(1) Oct. 1 to Apr. 14 (2) Jan. 1 to Dec. 31	n/a
<u>New Brunswick</u>				
4.	Tidal waters of Kent County.	(1) Angling (2) Bow nets	(1) Dec. 30 to Dec. 31 (2) Apr. 1 to Nov. 30	From 08:00 h each Saturday to 08:00 h on the following Monday
5.	Tidal waters of New Brunswick not set out in item 4.	(1) Angling (2) Bow nets	(1) Dec. 30 to Dec. 31 (2) Jan. 1 to Dec. 31	n/a
6.	Inland waters of New Brunswick.	(1) Angling (2) Bow nets	(1) Sept 16 to Apr. 30 (2) Jan. 1 to Dec. 31	n/a
<u>Prince Edward Island</u>				
7.	Tidal waters of Prince Edward Island.	(1) Angling (2) Bow nets	(1) Dec. 30 to Dec. 31 (2) Jan. 1 to Dec. 31	n/a
8.	Inland waters of Prince Edward Island.	(1) Angling (2) Bow nets	(1) Oct. 1 to Apr. 14 (2) Jan. 1 to Dec. 31	n/a

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture annuelle	Colonne IV Période de fermeture hebdomadaire
<u>Nouvelle-Écosse</u>				
1.	Rivière Annapolis, de la coordonnée de quadrillage 16716671 au débarcadère Hebbs en amont jusqu'au pont routier à Lawrencetown. (Voir la carte Bridgetown 21 A/14)	(1) Pêche à la ligne (2) Nasse	(1) Du 1 ^{er} avr. au 30 juin (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	s.o.
2.	Eaux à marée de la Nouvelle-Écosse non visées à l'article 1.	(1) Pêche à la ligne (2) Nasse	(1) Du 30 déc. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	s.o.
3.	Eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse non visées à l'article 1.	(1) Pêche à la ligne (2) Nasse	(1) Du 1 ^{er} oct. au 14 avr. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	s.o.
<u>Nouveau-Brunswick</u>				
4.	Eaux à marée du comté de Kent.	(1) Pêche à la ligne (2) Nasse	(1) Du 30 déc. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} avr. au 30 nov.	De 8 h le samedi à 8 h le lundi suivant
5.	Eaux à marée du Nouveau-Brunswick non visées à l'article 4.	(1) Pêche à la ligne (2) Nasse	(1) Du 30 déc. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	s.o.
6.	Eaux intérieures du Nouveau-Brunswick.	(1) Pêche à la ligne (2) Nasse	(1) Du 16 sept. au 30 avr. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	s.o.
<u>Île-du-Prince-Édouard</u>				
7.	Eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	(1) Pêche à la ligne (2) Nasse	(1) Du 30 déc. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	s.o.
8.	Eaux intérieures de l'Île-du-Prince-Édouard.	(1) Pêche à la ligne (2) Nasse	(1) Du 1 ^{er} oct. au 14 avr. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	s.o.

MESH SIZE

92. No person shall fish for striped bass with a bow net that has a mesh size of less than 127 mm.

QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS

93. No person shall catch and retain from the waters set out in column I of an item of the table to this section by a method set out in column II of that item

(a) more striped bass in any day than the fishing quota set out in column III of that item; or

(b) any striped bass the length of which is less than the minimum length set out in column IV, or more than the maximum length set out in column V.

MAILLAGE

92. Il est interdit de pêcher le bar rayé avec une nasse dont le maillage est inférieur à 127 mm.

CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR

93. Il est interdit de prendre dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article par une des méthodes indiquées à la colonne II et de garder :

a) en une journée, une quantité de bars rayés supérieure au contingent fixé à la colonne III;

b) un bar rayé dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée à la colonne IV ou supérieure à la longueur maximale fixée à la colonne V.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Fishing Quota	Column IV Minimum Length	Column V Maximum Length
<u>Nova Scotia</u>					
1.	The Annapolis River upstream from Goat Island.	Angling	1	68 cm	150 cm
2.	Inland and tidal waters of Nova Scotia not set out in item 1.	Angling	1	68 cm	150 cm
<u>New Brunswick</u>					
3.	Tidal waters of Kent County.	(1) Angling (2) Bow nets	(1) 1 (2) 1	(1) 68 cm (2) 38 cm	(1) 150 cm (2) 150 cm
4.	Inland and tidal waters of New Brunswick not set out in item 3.	Angling	1	68 cm	150 cm
<u>Prince Edward Island</u>					
5.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	Angling	1	30 cm	150 cm

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Contingent	Colonne IV Longueur minimale	Colonne V Longueur maximale
<u>Nouvelle-Écosse</u>					
1.	Rivière Annapolis en amont de l'île Goat.	Pêche à la ligne	1	68 cm	150 cm
2.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse non visées à l'article 1.	Pêche à la ligne	1	68 cm	150 cm
<u>Nouveau-Brunswick</u>					
3.	Eaux à marée du comté de Kent.	(1) Pêche à la ligne (2) Nasse	(1) 1 (2) 1	(1) 68 cm (2) 38 cm	(1) 150 cm (2) 150 cm
4.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick non visées à l'article 3.	Pêche à la ligne	1	68 cm	150 cm
<u>Île-du-Prince-Édouard</u>					
5.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	Pêche à la ligne	1	30 cm	150 cm

SOR/2001-452, s. 28.

DORS/2001-452, art. 28.

PART XV

PARTIE XV

STURGEON

ESTURGEONS

GEAR RESTRICTIONS

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENJINS

94. No person shall fish for sturgeon except by angling or with a gill net.

94. Il est interdit de pêcher l'esturgeon autrement qu'à la ligne ou qu'avec un filet maillant.

CLOSE TIMES

95. No person shall fish for sturgeon in the waters set out in column I of an item of the table to this section by a method set out in column II of that item during the close time set out in column III of that item.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
<u>Nova Scotia</u>			
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	(1) Angling (2) Gill nets	(1) June 1 to June 30 (2) June 1 to June 30
<u>New Brunswick</u>			
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	(1) Angling (2) Gill nets	(1) June 1 to June 30 (2) June 1 to June 30
<u>Prince Edward Island</u>			
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	(1) Angling (2) Gill nets	(1) June 1 to June 30 (2) June 1 to June 30

MESH SIZE

96. No person shall fish for sturgeon with a gill net that has a mesh size of less than 330 mm.

LENGTH RESTRICTION

97. No person shall catch and retain or possess any sturgeon that is less than 120 cm in length.

PART XVI

TOMCOD

APPLICATION

98. This Part does not apply in respect of recreational fishing for tomcod by angling or with set lines in the waters set out in Schedule IX during the period beginning on January 1 and ending on March 31.

PÉRIODES DE FERMETURE

95. Il est interdit de pêcher l'esturgeon dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article par une des méthodes indiquées à la colonne II durant la période de fermeture prévue à la colonne III.

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
<u>Nouvelle-Écosse</u>			
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	(1) Pêche à la ligne (2) Filet maillant	(1) Du 1 ^{er} juin au 30 juin (2) Du 1 ^{er} juin au 30 juin
<u>Nouveau-Brunswick</u>			
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	(1) Pêche à la ligne (2) Filet maillant	(1) Du 1 ^{er} juin au 30 juin (2) Du 1 ^{er} juin au 30 juin
<u>Île-du-Prince-Édouard</u>			
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	(1) Pêche à la ligne (2) Filet maillant	(1) Du 1 ^{er} juin au 30 juin (2) Du 1 ^{er} juin au 30 juin

MAILLAGE

96. Il est interdit de pêcher l'esturgeon avec un filet maillant dont le maillage est inférieur à 330 mm.

LIMITE DE LONGUEUR

97. Il est interdit de prendre et de garder ou d'avoir en sa possession un esturgeon d'une longueur inférieure à 120 cm.

PARTIE XVI

POULAMON DE L'ATLANTIQUE

APPLICATION

98. La présente partie ne s'applique pas à la pêche récréative du poulamon de l'Atlantique, à la ligne ou avec des lignes fixes, dans les eaux visées à l'annexe IX durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars.

GEAR RESTRICTIONS

99. No person shall fish for tomcod except by angling or with a bag net, box net, gill net or spear.

100. No person shall fish for tomcod with a bag net, box net or gill net that has a mesh size of less than 31 mm.

101. No person shall fish for tomcod with a bag net or box net having a leader that is more than 31 m in length.

102. No person shall fish for tomcod in the inland and tidal waters of Prince Edward Island with a bag net that has a leader.

CLOSE TIMES

103. No person shall fish for tomcod in the waters set out in column I of an item of the table to this section by a method set out in column II of that item during the close time set out in column III of that item.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
<u>Nova Scotia</u>			
1.	Tidal waters of Nova Scotia.	(1) Bag nets	(1) Mar. 1 to Oct. 15
		(2) Box nets	(2) Mar. 1 to Oct. 15
		(3) Gill nets	(3) Mar. 1 to Oct. 15
		(4) Spears	(4) Dec. 30 to Dec. 31
2.	Inland waters of Nova Scotia.	(1) Bag nets	(1) Jan. 1 to Dec. 31
		(2) Box nets	(2) Jan. 1 to Dec. 31
		(3) Gill nets	(3) Jan. 1 to Dec. 31
		(4) Spears	(4) Jan. 1 to Dec. 31

New Brunswick

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGS

99. Il est interdit de pêcher le poulamon de l'Atlantique autrement qu'à la ligne ou qu'avec un filet à poche, un parc fermé, un filet maillant ou un harpon.

100. Il est interdit de pêcher le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, un parc fermé ou un filet maillant dont le maillage est inférieur à 31 mm.

101. Il est interdit de pêcher le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche ou un parc fermé dont le guideau mesure plus de 31 m de longueur.

102. Il est interdit de pêcher le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche muni d'un guideau dans les eaux intérieures et les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.

PÉRIODES DE FERMETURE

103. Il est interdit de pêcher le poulamon de l'Atlantique dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article par une des méthodes visées à la colonne II durant la période de fermeture prévue à la colonne III.

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
<u>Nouvelle-Écosse</u>			
1.	Eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	(1) Filets à poche	(1) Du 1 ^{er} mars au 15 oct.
		(2) Parcs fermés	(2) Du 1 ^{er} mars au 15 oct.
		(3) Filets maillants	(3) Du 1 ^{er} mars au 15 oct.
		(4) Harpons	(4) Du 30 déc. au 31 déc.
2.	Eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse.	(1) Filets à poche	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(2) Parcs fermés	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(3) Filets maillants	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(4) Harpons	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.

Nouveau-Brunswick

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time	Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
3.	Tidal waters of the Saint John River upstream from a straight line drawn from Partridge Island light to Red Head.	(1) Bag nets (2) Box nets (3) Gill nets (4) Spears	(1) Mar. 16 to Sept. 1 (2) Mar. 16 to Dec. 1 (3) Mar. 16 to Sept. 1 (4) Jan. 1 to Dec. 31	3.	Eaux à marée de la rivière Saint-Jean en amont d'une ligne droite tracée du phare de l'île Partridge au cap Red.	(1) Filets à poche (2) Parcs fermés (3) Filets maillants (4) Harpons	(1) Du 16 mars au 1 ^{er} sept. (2) Du 16 mars au 1 ^{er} déc. (3) Du 16 mars au 1 ^{er} sept. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
4.	Tidal waters of that portion of New Brunswick that borders on the Bay of Fundy not set out in item 3.	(1) Bag nets (2) Box nets (3) Gill nets (4) Spears	(1) Mar. 16 to Oct. 15 (2) Mar. 16 to Dec. 1 (3) Mar. 16 to Oct. 15 (4) Jan. 1 to Dec. 31	4.	Eaux à marée de la partie du Nouveau-Brunswick qui borde la baie de Fundy non visées à l'article 3.	(1) Filets à poche (2) Parcs fermés (3) Filets maillants (4) Harpons	(1) Du 16 mars au 15 oct. (2) Du 16 mars au 1 ^{er} déc. (3) Du 16 mars au 15 oct. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
5.	The Miramichi River upstream from the Morrissy Bridge in Newcastle.	(1) Bag nets (2) Box nets (3) Gill nets (4) Spears	(1) Jan. 1 to Dec. 31 (2) Jan. 1 to Dec. 31 (3) Jan. 1 to Dec. 31 (4) Jan. 1 to Dec. 31	5.	Rivière Miramichi en amont du pont Morrissy à Newcastle.	(1) Filets à poche (2) Parcs fermés (3) Filets maillants (4) Harpons	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
6.	Tidal waters of that portion of New Brunswick that borders on the Gulf of St. Lawrence and Northumberland Strait not set out in item 5.	(1) Bag nets (2) Box nets (3) Gill nets (4) Spears	(1) Mar. 16 to Oct. 15 (2) Mar. 16 to Dec. 1 (3) Mar. 16 to Oct. 15 (4) Feb. 16 to Nov. 30	6.	Eaux à marée de la partie du Nouveau-Brunswick qui borde le golfe du Saint-Laurent et le détroit de Northumberland non visées à l'article 5.	(1) Filets à poche (2) Parcs fermés (3) Filets maillants (4) Harpons	(1) Du 16 mars au 15 oct. (2) Du 16 mars au 1 ^{er} déc. (3) Du 16 mars au 15 oct. (4) Du 16 févr. au 30 nov.
7.	Inland waters of New Brunswick not set out in item 5.	(1) Bag nets (2) Box nets (3) Gill nets (4) Spears	(1) Jan. 1 to Dec. 31 (2) Jan. 1 to Dec. 31 (3) Jan. 1 to Dec. 31 (4) Jan. 1 to Dec. 31	7.	Eaux intérieures du Nouveau-Brunswick non visées à l'article 5.	(1) Filets à poche (2) Parcs fermés (3) Filets maillants (4) Harpons	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
<u>Prince Edward Island</u>				<u>Île-du-Prince-Édouard</u>			
8.	Tidal waters of Prince Edward Island.	(1) Bag nets (2) Box nets (3) Gill nets (4) Spears	(1) Mar. 1 to Oct. 15 (2) Mar. 1 to Oct. 15 (3) Mar. 1 to Oct. 1 (4) Apr. 1 to Nov. 30	8.	Eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	(1) Filets à poche (2) Parcs fermés (3) Filets maillants (4) Harpons	(1) Du 1 ^{er} mars au 15 oct. (2) Du 1 ^{er} mars au 15 oct. (3) Du 1 ^{er} mars au 1 ^{er} oct. (4) Du 1 ^{er} avr. au 30 nov.

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
9.	Inland waters of Prince Edward Island.	(1) Bag nets	(1) Jan. 1 to Dec. 31
		(2) Box nets	(2) Jan. 1 to Dec. 31
		(3) Gill nets	(3) Jan. 1 to Dec. 31
		(4) Spears	(4) Jan. 1 to Dec. 31

PART XVII

TROUT

APPLICATION

104. This Part does not apply in respect of recreational fishing for trout

(a) by angling or with set lines in the waters set out in Schedule IX during the period beginning on January 1 and ending on March 31; or

(b) in the waters set out in section 116.

GEAR RESTRICTIONS

105. No person shall fish for trout except by angling.

CLOSE TIMES

106. No person shall fish for trout in the waters set out in column I of an item of the table to this section during the close time set out in column II of that item.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Close Time
	<u>Nova Scotia</u>	
1.	Guysborough River, upstream from the highway bridge at Milford Haven, not including tributaries.	Oct. 1 to Apr. 30
2.	Tidal waters of Bras d'Or Lake, Great Bras d'Or (Channel), St. Patricks Channel, St. Andrews Channel and Sydney River between the dam and a straight line drawn from Point Edward to Liscomb Point.	Oct. 16 to Apr. 14

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
9.	Eaux intérieures de l'Île-du-Prince-Édouard.	(1) Filets à poche	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(2) Parcs fermés	(2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(3) Filets maillants	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
		(4) Harpons	(4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.

PARTIE XVII

TRUITES

APPLICATION

104. La présente partie ne s'applique pas à la pêche récréative de la truite :

a) à la ligne ou avec des lignes fixes, dans les eaux visées à l'annexe IX durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars;

b) dans les eaux visées à l'article 116.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINS

105. Il est interdit de pêcher la truite autrement qu'à la ligne.

PÉRIODES DE FERMETURE

106. Il est interdit de pêcher la truite dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article durant la période de fermeture prévue à la colonne II.

TABEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture
	<u>Nouvelle-Écosse</u>	
1.	Rivière Guysborough, en amont du pont routier à Milford Haven, à l'exclusion des tributaires.	Du 1 ^{er} oct. au 30 avr.

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture
3.	Inland and tidal waters of the Counties of Antigonish, Cape Breton, Colchester, Cumberland, Halifax, Hants, Inverness, Pictou, Richmond and Victoria, except the waters (a) set out in items 1 and 2, (b) of Colchester County between Highway 102 and the Shubenacadie River, (c) of Halifax County west of Highway 102 and west of Halifax Harbour, and (d) of Hants County west of Highway 102.	Oct. 1 to Apr. 14	2.	Eaux à marée du lac Bras d'Or, du chenal Great Bras d'Or, du chenal St. Patricks, du chenal St. Andrews et de la rivière Sydney situées entre le barrage et une ligne droite tracée de Point Edward jusqu'à la pointe Liscomb.	Du 16 oct. au 14 avr.
4.	Ramsey Lake, Annapolis County, and Sunken Lake, Kings County.	Nov. 1 to May 14	3.	Eaux intérieures et eaux à marée des comtés d'Antigonish, Cape Breton, Colchester, Cumberland, Halifax, Hants, Inverness, Pictou, Richmond et Victoria, à l'exception des eaux : a) visées aux articles 1 et 2; b) du comté de Colchester situées entre la route 102 et la rivière Shubenacadie; c) du comté de Halifax situées à l'ouest de la route 102 et à l'ouest du havre de Halifax; d) du comté de Hants à l'ouest de la route 102.	Du 1 ^{er} oct. au 14 avr.
5.	Inland and tidal waters of Nova Scotia not set out in items 1 to 4. <u>New Brunswick</u>	Oct. 1 to Mar. 31	4.	Lac Ramsey, comté d'Annapolis et le lac Sunken, comté de Kings.	Du 1 ^{er} nov. au 14 mai
6.	First Green Lake, Madawaska County.	Sept. 1 to Apr. 30	5.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse non visées aux articles 1 à 4. <u>Nouveau-Brunswick</u>	Du 1 ^{er} oct. au 31 mars
7.	Restigouche River, Restigouche County, downstream from the CN Railway bridge between Quebec and New Brunswick, not including tributaries.	Nov. 1 to Apr. 14	6.	Lac First Green, comté de Madawaska.	Du 1 ^{er} sept. au 30 avr.
8.	Inland waters of lakes, reservoirs and ponds in the Counties of Gloucester, Madawaska, Northumberland, Restigouche and Victoria not set out in item 6.	Sept. 16 to May 14	7.	Rivière Ristigouche, comté de Restigouche, en aval du pont ferroviaire du CN entre le Québec et le Nouveau-Brunswick, à l'exception des tributaires.	Du 1 ^{er} nov. au 14 avr.
9.	Inland and tidal waters of the Counties of Gloucester, Madawaska, Northumberland, Restigouche and Victoria not set out in items 6 to 8.	Sept. 16 to Apr. 30	8.	Eaux intérieures des lacs, réservoirs et étangs dans les comtés de Gloucester, Madawaska, Northumberland, Restigouche et Victoria non visées à l'article 6.	Du 16 sept. au 14 mai
10.	Surface mine ponds in Queens and Sunbury Counties between Lat. 46°00'N. and Lat. 46°10'N. and between Long. 65°50'W. and Long. 66°10'W.	Oct. 16 to Apr. 14	9.	Eaux intérieures et eaux à marée des comtés de Gloucester, Madawaska, Northumberland, Restigouche et Victoria non visées aux articles 6 à 8.	Du 16 sept. au 30 avr.
11.	Shepody River and its tributaries upstream from the flood gate at Harvey Bank, not including MacFadden Lake, Fenton Pond and Alcorn Pond.	Oct. 1 to May 7	10.	Étangs d'anciennes mines à ciel ouvert dans les comtés de Queens et Sunbury situés entre les latitudes 46°00'N. et 46°10'N. et entre les longitudes 65°50'O. et 66°10'O.	Du 16 oct. au 14 avr.
12.	Inland and tidal waters of New Brunswick not set out in items 6 to 11. <u>Prince Edward Island</u>	Sept. 16 to Apr. 14	11.	Rivière Shepody et ses tributaires en amont de la vanne à Harvey Bank, à l'exclusion du lac MacFadden, de l'étang Fenton et de l'étang Alcorn.	Du 1 ^{er} oct. au 7 mai
13.	Glenfinnan, O'Keefes and Afton Lakes, Queens County.	Oct. 16 to Apr. 14	12.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick non visées aux articles 6 à 11.	Du 16 sept. au 14 avr.
14.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island not set out in item 13.	Oct. 1 to Apr. 14			

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture
	<u>Île-du-Prince-Édouard</u>	
13.	Lacs Glenfinnan, O'Keefes et Afton, comté de Queens.	Du 16 oct. au 14 avr.
14.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard non visées à l'article 13.	Du 1 ^{er} oct. au 14 avr.

QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS

107. (1) No person shall catch and retain from the waters set out in column I of the table to this section

(a) in any day, more trout of a species than the fishing quota for that species set out in column II; or

(b) a trout of a species set out in column II the length of which is less than the minimum length for that species set out in column III or more than the maximum length for that species set out in column IV.

(2) No person shall catch and retain in any day more than

(a) five trout in the aggregate from any combination of the waters set out in column 1 of items 1 and 2 of the table to this section; or

(b) 10 trout in the aggregate from the waters set out in column 1 of item 3 of the table to this section.

CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR

107. (1) Il est interdit de prendre dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article et de garder :

a) au cours d'une même journée, une quantité de truites d'une espèce donnée supérieure au contingent fixé pour cette espèce à la colonne II;

b) une truite d'une espèce mentionnée à la colonne II dont la longueur est inférieure à la longueur minimale applicable fixée à la colonne III ou supérieure à la longueur maximale applicable fixée à la colonne IV.

(2) Il est interdit, au cours d'une même journée, de prendre et de garder plus de :

a) cinq truites au total dans l'ensemble des eaux visées à la colonne I des articles 1 et 2 du tableau du présent article;

b) dix truites au total dans les eaux visées à la colonne I de l'article 3 du tableau du présent article.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Fishing Quota	Column III Minimum Length	Column IV Maximum Length
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	(1) 5 Arctic char	(1) 10 cm	(1) 100 cm
		(2) 5 brook trout	(2) 10 cm	(2) 100 cm
		(3) 5 brown trout	(3) 10 cm	(3) 100 cm
		(4) 5 lake trout	(4) 10 cm	(4) 100 cm
		(5) 5 rainbow trout	(5) 10 cm	(5) 100 cm
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	(1) 5 Arctic char	(1) 10 cm	(1) 100 cm
		(2) 5 brook trout	(2) 10 cm	(2) 100 cm
		(3) 5 brown trout	(3) 35 cm	(3) 63 cm
		(4) 2 lake trout	(4) 45 cm	(4) 150 cm
		(5) 5 rainbow trout	(5) 10 cm	(5) 100 cm
		(6) 1 splake	(6) 35 cm	(6) 100 cm

Item	Column I Waters	Column II Fishing Quota	Column III Minimum Length	Column IV Maximum Length
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	(1) 10 Arctic char (2) 10 brook trout (3) 10 brown trout (4) 5 rainbow trout	(1) 10 cm (2) 10 cm (3) 35 cm (4) 10 cm	(1) 100 cm (2) 100 cm (3) 63 cm (4) 100 cm

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Contingent	Colonne III Longueur minimale	Colonne IV Longueur maximale
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	(1) 5 ombles-chevaliers (2) 5 ombles de fontaine (3) 5 truites brunes (4) 5 touladis (5) 5 truites arc-en-ciel	(1) 10 cm (2) 10 cm (3) 10 cm (4) 10 cm (5) 10 cm	(1) 100 cm (2) 100 cm (3) 100 cm (4) 100 cm (5) 100 cm
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	(1) 5 ombles-chevaliers (2) 5 ombles de fontaine (3) 5 truites brunes (4) 2 touladis (5) 5 truites arc-en-ciel (6) 1 truite moulac	(1) 10 cm (2) 10 cm (3) 35 cm (4) 45 cm (5) 10 cm (6) 35 cm	(1) 100 cm (2) 100 cm (3) 63 cm (4) 150 cm (5) 100 cm (6) 100 cm
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	(1) 10 ombles-chevaliers (2) 10 ombles de fontaine (3) 10 truites brunes (4) 5 truites arc-en-ciel	(1) 10 cm (2) 10 cm (3) 35 cm (4) 10 cm	(1) 100 cm (2) 100 cm (3) 63 cm (4) 100 cm

SOR/93-55, err.(F), Vol. 127, No. 16; SOR/2001-452, s. 29.

DORS/93-55, err.(F), Vol. 127, n° 16; DORS/2001-452, art. 29.

PART XVII.1

WHITEFISH

APPLICATION

107.1 This Part does not apply in respect of recreational fishing for whitefish

(a) by angling or with set lines in the waters set out in Schedule IX during the period beginning on January 1 and ending on March 31; or

(b) in the waters set out in section 116.

SOR/2001-452, s. 29.

PARTIE XVII.1

CORÉGONE

APPLICATION

107.1 La présente partie ne s'applique pas à la pêche récréative du corégone :

a) à la ligne ou avec des lignes fixes dans les eaux visées à l'annexe IX durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars;

b) dans les eaux visées à l'article 116.

DORS/2001-452, art. 29.

GEAR RESTRICTIONS

107.11 No person shall fish for whitefish except by angling.

SOR/2001-452, s. 29.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINS

107.11 Il est interdit de pêcher le corégone autrement qu'à la ligne.

DORS/2001-452, art. 29.

CLOSE TIMES

107.12 No person shall fish for whitefish in the waters set out in column I of the table to this section during the close time set out in column II.

PÉRIODES DE FERMETURE

107.12 Il est interdit de pêcher le corégone dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article durant la période de fermeture prévue à la colonne II.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Fishing Quota	Column IV Minimum Length	Column V Maximum Length
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	Oct. 1 to Mar. 31	8	10 cm	60 cm
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	Sept. 16 to May 14	8	10 cm	60 cm
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	Jan. 1 to Dec. 31	1	10 cm	60 cm

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent	Colonne IV Longueur minimale	Colonne V Longueur maximale
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	Du 1 ^{er} oct. au 31 mars	8	10 cm	60 cm
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	Du 16 sept. au 14 mai	8	10 cm	60 cm
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	1	10 cm	60 cm

SOR/2001-452, s. 29.

DORS/2001-452, art. 29.

QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS

107.13 No person shall catch and retain in any day from the waters set out in column I of the table to section 107.12

(a) more whitefish than the fishing quota set out in column III; or

(b) any whitefish the length of which is less than the minimum length set out in column IV, or more than the maximum length set out in column V.

SOR/2001-452, s. 29.

CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR

107.13 Il est interdit, au cours d'une même journée, de prendre dans les eaux visées à la colonne I du tableau de l'article 107.12 et de garder :

a) une quantité de corégonnes supérieure au contingent fixé à la colonne III;

b) un corégone dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée à la colonne IV ou supérieure à la longueur maximale fixée à la colonne V.

DORS/2001-452, art. 29.

PART XVII.2

WHITE PERCH

APPLICATION

107.2 This Part does not apply in respect of recreational fishing for white perch

(a) by angling or with set lines in the waters set out in Schedule IX during the period beginning on January 1 and ending on March 31; or

(b) in the waters set out in section 116.

SOR/2001-452, s. 29.

GEAR RESTRICTIONS

107.21 No person shall fish for white perch except by angling.

SOR/2001-452, s. 29.

CLOSE TIMES

107.22 No person shall fish for white perch in the waters set out in column I of the table to this section during the close time set out in column II.

PARTIE XVII.2

BARET

APPLICATION

107.2 La présente partie ne s'applique pas à la pêche récréative du baret :

a) à la ligne ou avec des lignes fixes dans les eaux visées à l'annexe IX durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars;

b) dans les eaux visées à l'article 116.

DORS/2001-452, art. 29.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINS

107.21 Il est interdit de pêcher le baret autrement qu'à la ligne.

DORS/2001-452, art. 29.

PÉRIODES DE FERMETURE

107.22 Il est interdit de pêcher le baret dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article durant la période de fermeture prévue à la colonne II.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Fishing Quota	Column IV Minimum Length	Column V Maximum Length
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	Oct. 1 to Mar. 31	100	10 cm	45 cm
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	Sept. 16 to May 14	25	10 cm	45 cm
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	Sept. 16 to Apr. 14	100	10 cm	45 cm

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent	Colonne IV Longueur minimale	Colonne V Longueur maximale
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	Du 1 ^{er} oct. au 31 mars	100	10 cm	45 cm
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	Du 16 sept. au 14 mai	25	10 cm	45 cm
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	Du 16 sept. au 14 avril	100	10 cm	45 cm

SOR/2001-452, s. 29.

DORS/2001-452, art. 29.

QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS

107.23 No person shall catch and retain in any day from the waters set out in column I of the table to section 107.22

(a) more white perch than the fishing quota set out in column III; or

(b) any white perch the length of which is less than the minimum length set out in column IV, or more than the maximum length set out in column V.

SOR/2001-452, s. 29.

PART XVII.3

YELLOW PERCH

APPLICATION

107.3 This Part does not apply in respect of recreational fishing for yellow perch

(a) by angling or with set lines in the waters set out in Schedule IX during the period beginning on January 1 and ending on March 31; or

(b) in the waters set out in section 116.

SOR/2001-452, s. 29.

GEAR RESTRICTIONS

107.31 No person shall fish for yellow perch except by angling.

SOR/2001-452, s. 29.

CLOSE TIMES

107.32 No person shall fish for yellow perch in the waters set out in column I of the table to this section during the close time set out in column II.

CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR

107.23 Il est interdit, au cours d'une même journée, de prendre dans les eaux visées à la colonne I du tableau de l'article 107.22 et de garder :

a) une quantité de barets supérieure au contingent fixé à la colonne III;

b) un baret dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée à la colonne IV ou supérieure à la longueur maximale fixée à la colonne V.

DORS/2001-452, art. 29.

PARTIE XVII.3

PERCHAUDE

APPLICATION

107.3 La présente partie ne s'applique pas à la pêche récréative de la perchaude :

a) à la ligne ou avec des lignes fixes dans les eaux visées à l'annexe IX durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars;

b) dans les eaux visées à l'article 116.

DORS/2001-452, art. 29.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENJINS

107.31 Il est interdit de pêcher la perchaude autrement qu'à la ligne.

DORS/2001-452, art. 29.

PÉRIODES DE FERMETURE

107.32 Il est interdit de pêcher la perchaude dans les eaux visées à la colonne I du tableau du présent article durant la période de fermeture prévue à la colonne II.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Fishing Quota	Column IV Minimum Length	Column V Maximum Length
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	Oct. 1 to Mar. 31	100	10 cm	45 cm
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	Sept. 16 to May 14	100	10 cm	45 cm

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Fishing Quota	Column IV Minimum Length	Column V Maximum Length
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	Sept. 16 to Apr. 14	100	10 cm	45 cm

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent	Colonne IV Longueur minimale	Colonne V Longueur maximale
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	Du 1 ^{er} oct. au 31 mars	100	10 cm	45 cm
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	Du 16 sept. au 14 mai	100	10 cm	45 cm
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	Du 16 sept. au 14 avril	100	10 cm	45 cm

SOR/2001-452, s. 29.

DORS/2001-452, art. 29.

QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS

107.33 No person shall catch and retain in any day from the waters set out in column I of the table to section 107.32

(a) more yellow perch than the fishing quota set out in column III; or

(b) any yellow perch the length of which is less than the minimum length set out in column IV, or more than the maximum length set out in column V.

SOR/2001-452, s. 29.

CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR

107.33 Il est interdit, au cours d'une même journée, de prendre dans les eaux visées à la colonne I du tableau de l'article 107.32 et de garder :

a) une quantité de perchaudes supérieure au contingent fixé à la colonne III;

b) une perchaude dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée à la colonne IV ou supérieure à la longueur maximale fixée à la colonne V.

DORS/2001-452, art. 29.

PART XVIII

WINTER FISHING IN NEW BRUNSWICK

APPLICATION

108. This Part applies in respect of recreational fishing by angling and with set lines in the waters set out in Schedule IX during the period beginning on January 1 and ending on March 31.

GEAR RESTRICTIONS

109. No person shall fish except

(a) through a man-made hole in the ice; or

(b) from shore through a natural opening in the ice.

PARTIE XVIII

PÊCHE EN HIVER AU NOUVEAU-BRUNSWICK

APPLICATION

108. La présente partie s'applique à la pêche récréative à la ligne et avec lignes fixes dans les eaux visées à l'annexe IX durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENGINS

109. Il est interdit de pêcher autrement que :

a) par un trou artificiel creusé dans la glace;

b) à partir du rivage par un trou naturel dans la glace.

110. (1) No person shall fish with more than five set lines.

(2) Every person who fishes with set lines shall attend those lines and maintain an unobstructed view of those lines.

CLOSE TIMES

111. No person shall fish during the period beginning on March 30 and ending on March 31.

112. No person shall fish in Lac Baker, Madawaska County, during the period beginning on Monday and ending on Friday in any week.

113. No person shall, except in the waters set out in items 4, 7, 13, 14, 16, 20, 21, 28 and 60 of Schedule IX, fish during the period beginning one-half hour after sunset and ending one-half hour before sunrise.

QUOTAS AND LENGTH RESTRICTIONS

114. (1) No person shall catch and retain

(a) in any day more fish of a species set out in column I of an item of the table to this subsection than the fishing quota set out in column II of that item; or

(b) any fish of a species set out in column I of an item of the table to this subsection the length of which is less than the minimum length set out in column III of that item.

TABLE

Item	Column I Species	Column II Fishing Quota	Column III Minimum Length
1.	Arctic char	The lesser of 5 fish and 3.5 kg plus 1 fish	15 cm
2.	Brook trout	The lesser of 5 fish and 3.5 kg plus 1 fish	15 cm
3.	Brown trout	The lesser of 5 fish and 3.5 kg plus 1 fish	15 cm
4.	Lake trout	The lesser of 5 fish and 3.5 kg plus 1 fish	45 cm
5.	Rainbow trout	The lesser of 5 fish and 3.5 kg plus 1 fish	15 cm

110. (1) Il est interdit de pêcher avec plus de 5 lignes fixes.

(2) Quiconque pêche avec des lignes fixes doit les surveiller et les garder bien en vue.

PÉRIODES DE FERMETURE

111. Il est interdit de pêcher durant la période du 30 mars au 31 mars.

112. Il est interdit de pêcher dans le lac Baker, comté de Madawaska, du lundi au vendredi.

113. Sauf dans les eaux visées aux articles 4, 7, 13, 14, 16, 20, 21, 28 et 60 de l'annexe IX, il est interdit de pêcher durant la période commençant une demi-heure après le coucher du soleil et se terminant une demi-heure avant le lever du soleil.

CONTINGENTS ET LIMITES DE LONGUEUR

114. (1) Il est interdit de prendre et de garder :

a) en une journée, une quantité de poissons d'une espèce mentionnée à la colonne I du tableau du présent paragraphe qui est supérieure au contingent fixé à la colonne II;

b) un poisson d'une espèce mentionnée à la colonne I du tableau du présent paragraphe dont la longueur est inférieure à la longueur minimale indiquée à la colonne III.

TABLEAU

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Contingent	Colonne III Longueur minimale
1.	Ombles-chevalier	le moindre de 5 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	15 cm
2.	Ombles de fontaine	le moindre de 5 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	15 cm
3.	Truite brune	le moindre de 5 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	15 cm
4.	Touladi	le moindre de 5 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	45 cm
5.	Truite arc-en-ciel	le moindre de 5 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	15 cm

Item	Column I Species	Column II Fishing Quota	Column III Minimum Length
6.	Landlocked salmon	The lesser of 5 fish and 3.5 kg plus 1 fish	35 cm
7.	Smallmouth bass	The lesser of 5 fish and 3.5 kg plus 1 fish	30 cm
8.	Striped bass	The lesser of 5 fish and 3.5 kg plus 1 fish	n/a
9.	Smelt	60, except from the waters set out in items 4, 7, 13, 14, 16, 20, 21, 28 and 60 of Schedule IX	n/a
10.	Whitefish	The lesser of 5 fish and 3.5 kg plus 1 fish	n/a

(2) No person shall catch and retain in any day more sport fish and striped bass in the aggregate than the lesser of five fish and 3.5 kg plus one fish.

PROVISIONS SPECIFIC TO NICTAU LAKE

115. No person who fishes in Nictau Lake, Restigouche County, shall

- (a) fish with more than one set line;
- (b) use any fish as bait;
- (c) catch and retain any landlocked salmon that is less than 50 cm in length or more than 63 cm in length;
- (d) catch and retain any brook trout that is less than 25 cm in length;
- (e) in any day, catch and retain more than one landlocked salmon; or
- (f) continue to fish in that lake on any day after catching and retaining two sport fish in that day.

PART XIX

BOUNDARY WATERS BETWEEN NEW BRUNSWICK AND THE STATE OF MAINE

APPLICATION

116. This Part applies in respect of recreational fishing for smelt, whitefish and sport fish, other than

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Contingent	Colonne III Longueur minimale
6.	Ouananiche	le moindre de 5 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	35 cm
7.	Achigan à petite bouche	le moindre de 5 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	30 cm
8.	Bar rayé	le moindre de 5 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	s.o.
9.	Éperlan	60, sauf dans les eaux visées aux articles 4, 7, 13, 14, 16, 20, 21, 28 et 60 de l'annexe IX	s.o.
10.	Corégone	le moindre de 5 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	s.o.

(2) Il est interdit de prendre et de garder, en une journée, une quantité de poissons de sport et de bars rayés qui, est supérieure, dans l'ensemble, à 5 poissons ou 3,5 kg plus un poisson, selon la moindre de ces deux quantités.

DISPOSITIONS APPLICABLES AU LAC NICTAU

115. Il est interdit à quiconque pêche dans le lac Nictau, comté de Restigouche :

- a) de pêcher avec plus d'une ligne fixe;
- b) d'utiliser du poisson comme appât;
- c) de prendre et de garder une ouananiche dont la longueur est inférieure à 50 cm ou supérieure à 63 cm;
- d) de prendre et de garder une omble de fontaine dont la longueur est inférieure à 25 cm;
- e) de prendre et de garder en une journée plus d'une ouananiche;
- f) au cours d'une journée, de continuer à pêcher dans ce lac après avoir pris et gardé deux poissons de sport.

PARTIE XIX

EAUX LIMITOPHES DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ÉTAT DU MAINE

APPLICATION

116. La présente partie s'applique à la pêche récréative de l'éperlan, du corégone et du poisson de sport, autre que le saumon, dans les eaux intérieures suivantes

salmon, in the following inland waters of New Brunswick that border on waters in the State of Maine:

- (a) the St. Francis River and Glasier Lake in Madawaska County and that portion of the Saint John River in Madawaska County;
- (b) Monument Brook, North Lake, the Thoroughfare between North Lake and (East) Grand Lake, (East) Grand Lake, Mud Lake, the St. Croix River, Spednic Lake and Palfrey Lake in York County; and
- (c) the St. Croix River, Grand Falls Flowage and Woodland Flowage in Charlotte County.

GEAR RESTRICTIONS

117. (1) Subject to subsection (2), no person shall

- (a) fish for sport fish or whitefish except by angling; or
- (b) fish for smelt except by angling or with a dip net.

(2) A person who fishes in accordance with subsection 119(2) may fish with set lines.

118. (1) No person shall fish with more than five set lines.

(2) Every person who fishes with set lines shall attend those lines and maintain an unobstructed view of those lines.

CLOSE TIMES

119. (1) Subject to subsection (2), no person shall fish during the period beginning on October 1 and ending on April 14.

(2) A person may, during the period beginning on January 1 and ending on March 31, fish through a man-made hole in the ice in Glasier Lake, North Lake, the Thoroughfare between North Lake and (East) Grand Lake, (East) Grand Lake, Mud Lake, Spednic Lake, Palfrey Lake, Grand Falls Flowage or Woodland Flowage.

du Nouveau-Brunswick qui bordent les eaux de l'État du Maine :

- a) la rivière Saint-François et le lac Glasier situés dans le comté de Madawaska et la partie de la rivière Saint-Jean située dans le comté de Madawaska;
- b) le ruisseau Monument, le lac North, The Thoroughfare (chenal) entre le lac North et le lac Grand (est), le lac Grand (est), le lac Mud, la rivière St. Croix, le lac Spednic et le lac Palfrey dans le comté de York;
- c) la rivière St. Croix, le réservoir Grand Falls et le réservoir Woodland dans le comté de Charlotte.

RESTRICTIONS À L'ÉGARD DES ENJINS

117. (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit de pêcher :

- a) le poisson de sport et le corégone autrement qu'à la ligne;
- b) l'éperlan autrement qu'à la ligne ou qu'à l'épuisette.

(2) Il est permis à quiconque pêche conformément au paragraphe 119(2) de pêcher avec des lignes fixes.

118. (1) Il est interdit de pêcher avec plus de cinq lignes fixes.

(2) Quiconque pêche avec des lignes fixes doit les surveiller et les garder bien en vue.

PÉRIODES DE FERMETURE

119. (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit de pêcher durant la période du 1^{er} octobre au 14 avril.

(2) Il est permis, durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars, de pêcher par un trou artificiel creusé dans la glace dans le lac Glasier, le lac North, The Thoroughfare (chenal) entre le lac North et le lac Grand (est), le lac Grand (est), le lac Mud, le lac Spednic, le lac Palfrey, le réservoir Grand Falls ou le réservoir Woodland.

(3) No person shall, during the period beginning on January 1 and ending on March 31, fish during the period beginning one-half hour after sunset and ending one-half hour before sunrise.

DAILY QUOTAS

120. (1) No person shall, during the period beginning on April 1 and ending on December 31, catch and retain in any day more fish of a species set out in column I of an item of the table to this section than the daily fishing quota set out in column II of that item.

(2) No person shall, during the period beginning on April 1 and ending on December 31, catch and retain in any day more sport fish in the aggregate than the lesser of five fish and 3.5 kg plus one fish.

(3) No person shall, during the period beginning on January 1 and ending on March 31, catch and retain in any day more fish of a species set out in column I of an item of the table to this section than the daily fishing quota set out in column III of that item.

(4) No person shall, during the period beginning on January 1 and ending on March 31, catch and retain in any day more sport fish in the aggregate than the lesser of three fish and 3.5 kg plus one fish.

(3) Il est interdit, du 1^{er} janvier au 31 mars, de pêcher durant la période commençant une demi-heure après le coucher du soleil et se terminant une demi-heure avant le lever du soleil.

CONTINGENTS QUOTIDIENS

120. (1) Il est interdit, durant la période du 1^{er} avril au 31 décembre, de prendre et de garder, en une journée, une quantité de poissons d'une espèce mentionnée à la colonne I du tableau du présent article qui est supérieure au contingent fixé à la colonne II.

(2) Il est interdit, durant la période du 1^{er} avril au 31 décembre, de prendre et de garder, en une journée, une quantité de poissons de sport qui est supérieure, dans l'ensemble, à cinq poissons ou 3,5 kg plus un poisson, selon la moindre de ces deux quantités.

(3) Il est interdit, durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars, de prendre et de garder, en une journée, une quantité de poissons d'une espèce mentionnée à la colonne I du tableau du présent article qui est supérieure au contingent fixé à la colonne III.

(4) Il est interdit, durant la période du 1^{er} janvier au 31 mars, de prendre et de garder, en une journée, une quantité de poissons de sport qui est supérieure, dans l'ensemble, à trois poissons ou 3,5 kg plus un poisson, selon la moindre de ces deux quantités.

TABLE

Item	Column I Species	Column II Daily Fishing Quota April 1 to December 31	Column III Daily Fishing Quota January 1 to March 31	Column IV Minimum Length
1.	Arctic char	The lesser of 5 fish and 3.5 kg plus 1 fish	The lesser of 3 fish and 3.5 kg plus 1 fish	15 cm
2.	Brook trout	The lesser of 5 fish and 3.5 kg plus 1 fish	The lesser of 3 fish and 3.5 kg plus 1 fish	15 cm
3.	Brown trout	The lesser of 5 fish and 3.5 kg plus 1 fish	The lesser of 3 fish and 3.5 kg plus 1 fish	15 cm
4.	Lake trout	The lesser of 2 fish and 3.5 kg plus 1 fish	The lesser of 2 fish and 3.5 kg plus 1 fish	45 cm
5.	Rainbow trout	The lesser of 5 fish and 3.5 kg plus 1 fish	The lesser of 3 fish and 3.5 kg plus 1 fish	15 cm
6.	Landlocked salmon	The lesser of 2 fish and 3.5 kg plus 1 fish	The lesser of 2 fish and 3.5 kg plus 1 fish	35 cm

Item	Column I Species	Column II Daily Fishing Quota April 1 to December 31	Column III Daily Fishing Quota January 1 to March 31	Column IV Minimum Length
7.	Smallmouth bass	(1) 1 from April 1 to June 30 (2) 3 from July 1 to December 31	The lesser of 3 fish and 3.5 kg plus 1 fish	25 cm
8.	Whitefish	8	8	n/a
9.	Smelt	200	200	n/a
10.	White perch	25	25	10 cm

TABLEAU

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Contingent quotidien du 1 ^{er} avril au 31 décembre	Colonne III Contingent quotidien du 1 ^{er} janvier au 31 mars	Colonne IV Longueur minimale
1.	Ombles-chevalier	Le moindre de 5 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	Le moindre de 3 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	15 cm
2.	Ombles de fontaine	Le moindre de 5 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	Le moindre de 3 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	15 cm
3.	Truite brune	Le moindre de 5 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	Le moindre de 3 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	15 cm
4.	Touladi	Le moindre de 2 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	Le moindre de 2 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	45 cm
5.	Truite arc-en-ciel	Le moindre de 5 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	Le moindre de 3 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	15 cm
6.	Ouananiche	Le moindre de 2 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	Le moindre de 2 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	35 cm
7.	Achigan à petite bouche	(1) 1 poisson du 1 ^{er} avr. au 30 juin (2) 3 poissons du 1 ^{er} juill. au 31 déc.	Le moindre de 3 poissons ou 3,5 kg plus 1 poisson	25 cm
8.	Corégone	8	8	s.o.
9.	Éperlan	200	200	s.o.
10.	Baret	25	25	10 cm

SOR/2001-452, s. 30.

DORS/2001-452, art. 30.

LENGTH RESTRICTIONS

121. No person shall catch and retain a fish of a species set out in column I of an item of the table to section 120 the length of which is less than the minimum length set out in column IV of that item.

LIMITES DE LONGUEUR

121. Il est interdit de prendre et de garder un poisson d'une espèce mentionnée à la colonne I du tableau de l'article 120 dont la longueur est inférieure à la longueur minimale indiquée à la colonne IV.

SCHEDULE I
(Subsection 2(2))

COMMON AND SCIENTIFIC NAMES OF FISH

Item	Column I Common Name	Column II Scientific Name
1.	Atlantic whitefish	<i>Coregonus huntsmani</i>
2.	Arctic char	<i>Salvelinus alpinus</i>
3.	Atlantic sturgeon	<i>Acipenser oxyrhynchus</i>
4.	Bar clam	<i>Spisula solidissima</i>
5.	Bay quahaug	<i>Mercenaria mercenaria</i>
6.	Brook trout (Speckled trout)	<i>Salvelinus fontinalis</i>
7.	Brown trout	<i>Salmo trutta</i>
8.	Bullhead	<i>Ictalurus nebulosus</i>
8.1	Burbot	<i>Lota lota</i>
9.	Carp	<i>Cyprinus carpio</i>
9.1	Chain pickerel	<i>Esox niger</i>
10.	Eel	<i>Anguilla rostrata</i>
11.	Gaspereau	<i>Alosa pseudoharengus</i> and <i>Alosa aestivalis</i>
12.	Goldfish	<i>Carassius auratus</i>
13.	Lake trout	<i>Salvelinus namaycush</i>
14.	Lake whitefish	<i>Coregonus clupeaformis</i>
15.	Landlocked salmon (Ouananiche)	<i>Salmo salar</i>
16.	Minnows	Families: <i>Cyprinidae</i> , <i>Cyprinodontidae</i> and <i>Gasterosteidae</i>
16.1	Muskellunge	<i>Esox masquinongy</i>
17.	Mussels	<i>Mytilus edulis</i> and <i>Modiolusmodiolus</i>
18.	Oysters	<i>Crassostrea virginica</i> and <i>Ostrea edulis</i>
19.	[Repealed, SOR/2001-452, s. 32]	
20.	Rainbow trout	<i>Oncorhynchus mykiss</i>
21.	Razor clam	<i>Enis directus</i>
22.	Round whitefish	<i>Prosopium cylindraceum</i>
23.	Salmon	<i>Salmo salar</i>
24.	Shad	<i>Alosa sapidissima</i>
25.	Shortnose sturgeon	<i>Acipenser brevirostrum</i>
26.	Silversides	<i>Menidia menidia</i>
27.	Smallmouth bass (Black bass)	<i>Micropterus dolomieu</i>
28.	Smelt	<i>Osmerus mordax</i>

ANNEXE I
(paragraphe 2(2))

NOMS COMMUNS ET NOMS SCIENTIFIQUES

Article	Colonne I Nom commun	Colonne II Nom scientifique
1.	Corégone atlantique	<i>Coregonus huntsmani</i>
2.	Omble-chevalier	<i>Salvelinus alpinus</i>
3.	Esturgeon noir	<i>Acipenser oxyrhynchus</i>
4.	Mactre	<i>Spisula solidissima</i>
5.	Palourde américaine	<i>Mercenaria mercenaria</i>
6.	Omble de fontaine (truite mouchetée)	<i>Salvelinus fontinalis</i>
7.	Truite brune	<i>Salmo trutta</i>
8.	Barbotte brune	<i>Ictalurus nebulosus</i>
8.1	Lotte	<i>Lota lota</i>
9.	Carpe	<i>Cyprinus carpio</i>
9.1	Brochet maillé	<i>Esox niger</i>
10.	Anguille	<i>Anguilla rostrata</i>
11.	Gaspereau	<i>Alosa pseudoharengus</i> et <i>Alosa aestivalis</i>
12.	Cyprin doré	<i>Carassius auratus</i>
13.	Touladi	<i>Salvelinus namaycush</i>
14.	Grand corégone	<i>Coregonus clupeaformis</i>
15.	Ouananiche	<i>Salmo salar</i>
16.	Méné	Familles des <i>Cyprinidae</i> , <i>Cyprinodontidae</i> et <i>Gasterosteidae</i>
16.1	Maskinongé	<i>Esox masquinongy</i>
17.	Moule	<i>Mytilus edulis</i> et <i>Modiolus modiolus</i>
18.	Huître	<i>Crassostrea virginica</i> et <i>Ostrea edulis</i>
19.	[Abrogé, DORS/2001-452, art. 32]	
20.	Truite arc-en-ciel	<i>Oncorhynchus mykiss</i>
21.	Couteau de l'Atlantique	<i>Enis directus</i>
22.	Ménomini rond	<i>Prosopium cylindraceum</i>
23.	Saumon	<i>Salmo salar</i>
24.	Alose savoureuse	<i>Alosa sapidissima</i>
25.	Esturgeon à museau court	<i>Acipenser brevirostrum</i>
26.	Capucette	<i>Menidia menidia</i>
27.	Achigan à petite bouche	<i>Micropterus dolomieu</i>
28.	Éperlan	<i>Osmerus mordax</i>

Item	Column I Common Name	Column II Scientific Name	Article	Colonne I Nom commun	Colonne II Nom scientifique
29.	Soft-shell clam	<i>Mya arenaria</i>	29.	Mye	<i>Mya arenaria</i>
30.	Striped bass	<i>Morone saxatilis</i> and <i>Roccus saxatilis</i>	30.	Bar rayé	<i>Morone saxatilis</i> et <i>Roccus saxatilis</i>
31.	Sunfish	<i>Lepomis spp.</i>	31.	Crapet	<i>Lepomis spp.</i>
32.	Tomcod	<i>Microgadus tomcod</i>	32.	Poulamon de l'Atlantique	<i>Microgadus tomcod</i>
33.	White perch	<i>Morone americana</i>	33.	Baret	<i>Morone americana</i>
34.	Yellow perch	<i>Perca flavescens</i>	34.	Perchaude	<i>Perca flavescens</i>

SOR/2001-452, ss. 31 to 33.

DORS/2001-452, art. 31 à 33.

SCHEDULE II
(Subsection 2(1))

INLAND WATER BOUNDARIES

ANNEXE II
(paragraphe 2(1))

LIMITES DES EAUX INTÉRIEURES

Item	Column I River, Stream or Brook	Column II Boundary or Reference Point	Article	Colonne I Rivière ou ruisseau	Colonne II Limite ou point de référence
	<u>Nova Scotia</u>			<u>Nouvelle-Écosse</u>	
	<u>Annapolis County</u>			<u>Comté d'Annapolis</u>	
1.	Annapolis River	The highway bridge on Queen Street in Bridgetown.	1.	Rivière Annapolis	Le pont routier de la rue Queen à Bridgetown.
2.	Moose River	The Highway 1 bridge.	2.	Rivière Moose	Le pont de la route 1.
	<u>Antigonish County</u>			<u>Comté d'Antigonish</u>	
3.	Monastery Brook	The Highway 104 bridge.	3.	Ruisseau Monastery	Le pont de la route 104.
4.	Pomquet River	The CN Railway bridge.	4.	Rivière Pomquet	Le pont ferroviaire du CN.
5.	Rights River	The CN Railway bridge east of Antigonish.	5.	Rivière Rights	Le pont ferroviaire du CN à l'est d'Antigonish.
6.	South River	The Highway 104 bridge.	6.	Rivière South	Le pont de la route 104.
7.	Tracadie River	The Highway 104 bridge.	7.	Rivière Tracadie	Le pont de la route 104.
8.	West River	The CN Railway bridge east of Antigonish.	8.	Rivière West	Le pont ferroviaire du CN à l'est d'Antigonish.
	<u>Cape Breton County</u>			<u>Comté de Cape Breton</u>	
9.	Catalone River	The highway bridge at Catalone.	9.	Rivière Catalone	Le pont routier à Catalone.
10.	Fifes Brook (Aconi Brook)	The highway bridge at Mill Pond.	10.	Ruisseau Fifes (ruisseau Aconi)	Le pont routier à Mill Pond.
11.	Gerratt Brook (Gerards Brook)	The highway bridge on Main Street in Louisbourg.	11.	Ruisseau Gerratt (ruisseau Gerards)	Le pont routier de la rue Main à Louisbourg.
12.	Mira River	The highway bridge at Victoria Bridge.	12.	Rivière Mira	Le pont routier à Victoria Bridge.
13.	Six Mile Brook (Lorraine Brook)	The first bridge upstream from Big Lorraine Harbour.	13.	Ruisseau Six Mile (ruisseau Lorraine)	Le premier pont en amont du havre Big Lorraine.
14.	Sydney River	The Sysco Dam at Sydney River.	14.	Rivière Sydney	Le barrage Sysco à Sydney River.
	<u>Colchester County</u>			<u>Comté de Colchester</u>	
15.	Bass River	The highway bridge at Bass River.	15.	Rivière Bass	Le pont routier à Bass River.
16.	Chiganois River	The Highway 2 bridge.	16.	Rivière Chiganois	Le pont de la route 2.
17.	Debert River	The confluence of the Folly and Debert Rivers.	17.	Rivière Debert	Au confluent des rivières Folly et Debert.
18.	Economy River	The highway bridge at Economy.	18.	Rivière Economy	Le pont routier à Economy.
19.	Folly River	The confluence of the Debert and Folly Rivers.	19.	Rivière Folly	Au confluent des rivières Debert et Folly.
20.	French River	The Highway 6 bridge.	20.	Rivière French	Le pont de la route 6.
21.	Great Village River	The aboiteau at the dyke.	21.	Rivière Great Village	L'aboiteau du ruisseau.
22.	North River	The confluence of the Salmon and North Rivers.	22.	Rivière North	Au confluent des rivières Salmon et North.
			23.	Rivière Portapique	Le pont routier à Portapique.

Item	Column I River, Stream or Brook	Column II Boundary or Reference Point	Article	Colonne I Rivière ou ruisseau	Colonne II Limite ou point de référence
23.	Portapique River	The highway bridge at Portapique.	24.	Rivière Salmon	Au confluent des rivières North et Salmon.
24.	Salmon River	The confluence of the North and Salmon Rivers.	25.	Rivière Stewiacke	Le pont routier situé à Stewiacke.
25.	Stewiacke River	The highway bridge at Stewiacke.	26.	Rivière Waughs <u>Comté de Cumberland</u>	Le pont de la route 6.
26.	Waughs River <u>Cumberland County</u>	The Highway 6 bridge.	27.	Rivière East Apple	Le pont routier à East Apple River.
27.	East Apple River	The highway bridge at East Apple River.	28.	Rivière Fox	Le pont routier à Fox River.
28.	Fox River	The highway bridge at Fox River.	29.	Rivière Harrington	Le pont de la route 2.
29.	Harrington River	The Highway 2 bridge.	30.	Rivière Maccan	L'embouchure du ruisseau Reid à proximité de South Athol.
30.	Maccan River	The mouth of Reid Brook near South Athol.	31.	Rivière Moose	Le pont de la route 2.
31.	Moose River	The Highway 2 bridge.	32.	Rivière Pugwash	Le pont routier à Conns Mills.
32.	Pugwash River	The highway bridge at Conns Mills.	33.	Rivière Ramshead	Le pont routier à Diligent River.
33.	Ramshead River	The highway bridge at Diligent River.	34.	Rivière Hébert	Le pont routier à l'embouchure du ruisseau Haycock.
34.	River Hébert	The highway bridge at the mouth of Haycock Brook.	35.	Rivière Phillip	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 36626778 aux coordonnées de quadrillage 36726761, au pied des chutes Hannons. Voir la carte de Pugwash 11 E/13.
35.	River Phillip	A line drawn from grid reference 36626778 to grid reference 36726761 at the foot of Hannons Falls. Refer to map Pugwash 11 E/13.	36.	Rivière Sand	Le pont routier à Sand River.
36.	Sand River	The highway bridge at Sand River.	37.	Rivière Shinimicas	Le pont routier à Lower Shinimicas.
37.	Shinimicas River	The highway bridge at Lower Shinimicas.	38.	Rivière Tidnish	Au confluent du bras Ouest Tidnish River et de la rivière Tidnish.
38.	Tidnish River	The confluence of the West Branch Tidnish River and the Tidnish River.	39.	Rivière Wallace <u>Comté de Digby</u>	Le pont ferroviaire du CN.
39.	Wallace River <u>Digby County</u>	The CN Railway bridge.	40.	Rivière Bear	Les ponts situés au confluent du bras Ouest Bear River et de la rivière Bear.
40.	Bear River	The bridges at the confluence of the West Branch Bear River and Bear River.	41.	Rivière Mavillette	Le pont de la route 1.
41.	Mavillette River	The Highway 1 bridge.	42.	Rivière Meteghan	Le pied des chutes Indian.
42.	Meteghan River	The foot of Indian Falls.	43.	Rivière Grosses Coques	Le pont de la route 1.
43.	Grosses Coques River	The Highway 1 bridge.	44.	Rivière Salmon	Le pont Leo Deveau.
44.	Salmon River	The Leo Deveau Bridge.	45.	Rivière Sissiboo	Le barrage hydro-électrique à Sissiboo Falls.
45.	Sissiboo River <u>Guysborough County</u>	The power dam at Sissiboo Falls.	46.	Ruisseau Basin <u>Comté de Guysborough</u>	Le pont routier à l'anse Gammon.

Item	Column I River, Stream or Brook	Column II Boundary or Reference Point	Article	Colonne I Rivière ou ruisseau	Colonne II Limite ou point de référence
46.	Basin Brook	The highway bridge at Gammon Cove.	47.	Rivière Cole Harbour	Le pont routier à Cole Harbour.
47.	Cole Harbour River	The highway bridge at Cole Harbour.	48.	Rivière Country Harbour	50 m en aval du pont routier à Country Harbour Mines.
48.	Country Harbour River	50 m downstream from the highway bridge at Country Harbour Mines.	49.	Rivière Ecum Secum	75 m en aval du pont routier le plus près de Fleet Settlement.
49.	Ecum Secum River	75 m downstream from the highway bridge nearest to Fleet Settlement.	50.	Ruisseau Gaspereau (ruisseau Gaspereaux)	Les rapides situés à 140 m en aval du pont de la route 7.
50.	Gaspereau Brook (Gaspereaux Brook)	The rapids 140 m downstream from the Highway 7 bridge.	51.	Rivière Indian	Le pont de la route 211.
51.	Indian River	The Highway 211 bridge.	52.	Rivière Isaacs Harbour	Le pont de la route 316.
52.	Isaacs Harbour River	The Highway 316 bridge.	53.	Rivière Larrys	Le pont routier à Larrys River.
53.	Larrys River	The highway bridge at Larrys River.	54.	Rivière Liscomb	70 m en amont du pont routier à Liscomb Mills.
54.	Liscomb River	70 m upstream from the highway bridge at Liscomb Mills.	55.	Rivière Milford Haven (rivière Guysborough)	Les trois ponts routiers à Guysborough Intervale.
55.	Milford Haven River (Guysborough River)	The three highway bridges at Guysborough Intervale.	56.	Rivière New Harbour	Rocher Salmon, situé sur la rive sud de la rivière, coordonnées de quadrillage 14050961. Voir la carte de Country Harbour 21 F/14 et 11 C/13.
56.	New Harbour River	Salmon Rock, located on the south side of the river at grid reference 14050961. Refer to maps Country Harbour 21 F/14 and 11 C/13.	57.	Rivière Salmon	Le pont routier à West Cooks Cove.
57.	Salmon River	The highway bridge at West Cooks Cove.	58.	Rivière St. Mary's <u>Comté de Halifax</u>	Le pont routier à Sherbrooke.
58.	St. Mary's River	The highway bridge at Sherbrooke.	59.	Rivière Chezzetcook	Le pont routier situé aux coordonnées de quadrillage 81405470. Voir la carte de West Chezzetcook 11 D/11.
59.	<u>Halifax County</u> Chezzetcook River	The highway bridge at grid reference 81405470. Refer to map West Chezzetcook 11 D/11.	60.	Havre East River Sheet	Le barrage du ministère des Pêches et des Océans.
60.	East River Sheet Harbour	The Department of Fisheries and Oceans barrier dam.	61.	Rivière Ingram	Le pont de la route 3 à Ingramport.
61.	Ingram River	The Highway 3 bridge at Ingramport.	62.	Rivière Moser	Le pont routier à Moser River.
62.	Moser River	The highway bridge at Moser River.	63.	Rivière Musquodoboit	300 m en aval du pont de la route 7.
63.	Musquodoboit River	300 m downstream from the Highway 7 bridge.	64.	Rivière Quoddy	90 m en amont du troisième pont routier en amont du havre Quoddy.
64.	Quoddy River	90 m upstream from the third highway bridge upstream from Quoddy Harbour.	65.	Rivière Salmon (Port Dufferin)	Les premières chutes en amont du pont routier.
65.	Salmon River (Port Dufferin)	The first falls upstream from the highway bridge.	66.	Rivière Ship Harbour	365 m en aval du pont routier à Ship Harbour.
			67.	Rivière Shubenacadie	Le pont ferroviaire du CN à East Milford.

Item	Column I River, Stream or Brook	Column II Boundary or Reference Point	Article	Colonne I Rivière ou ruisseau	Colonne II Limite ou point de référence
66.	Ship Harbour River	365 m downstream from the highway bridge at Ship Harbour.	68.	Rivière Tangier	Le pont de la route 7.
67.	Shubenacadie River	The CN Railway bridge at East Milford.	69.	Havre West River Sheet	Les jetées en béton situées en aval du pont de la route 7.
68.	Tangier River	The Highway 7 bridge.		<u>Comté de Hants</u>	
69.	West River Sheet Harbour	The concrete piers located downstream from the Highway 7 bridge.	70.	Rivière Avon	Le pont-jetée de la route 101 à Windsor.
	<u>Hants County</u>		71.	Rivière Herbert	Au confluent des rivières Herbert et Meander.
70.	Avon River	The Highway 101 causeway at Windsor.	72.	Rivière Kennetcook	Le pont routier à Stanley.
71.	Herbert River	The confluence of the Herbert and Meander Rivers.	73.	Rivière Meander	Au confluent des rivières Herbert et Meander.
72.	Kennetcook River	The highway bridge at Stanley.	74.	Rivière St. Croix	Le pont de la route 101.
73.	Meander River	The confluence of the Herbert and Meander Rivers.		<u>Comté d'Inverness</u>	
74.	St. Croix River	The Highway 101 bridge.	75.	Rivière Cheticamp	Le pont routier de la Piste Cabot.
	<u>Inverness County</u>		76.	Ruisseau Fiset	Le pont routier de la Piste Cabot.
75.	Cheticamp River	The Cabot Trail highway bridge.	77.	Rivière Mabou	Le pont ferroviaire du CN.
76.	Fiset Brook	The Cabot Trail highway bridge.	78.	Rivière Margaree	Les ponts routiers à East Margaree.
77.	Mabou River	The CN Railway bridge.	79.	Rivière Mabou Sud-Ouest	600 m en aval du pont ferroviaire du CN.
78.	Margaree River	The highway bridges at East Margaree.		<u>Comté de Kings</u>	
79.	Southwest Mabou River	600 m downstream from the CN Railway bridge.	80.	Rivière Cornwallis	Le pont routier de la rue Cornwallis à Kentville.
	<u>Kings County</u>		81.	Ruisseau Dodge (ruisseau Mill)	Le pont ferroviaire de Kentville.
80.	Cornwallis River	The highway bridge on Cornwallis Street in Kentville.	82.	Rivière Gaspereau	Le pont routier à Melanson.
81.	Dodge Brook (Mill Brook)	The railway bridge in Kentville.		<u>Comté de Lunenburg</u>	
82.	Gaspereau River	The highway bridge at Melanson.	83.	Rivière East	Le pont de la route 3.
	<u>Lunenburg County</u>		84.	Rivière Gold	Le pont de la route 3.
83.	East River	The Highway 3 bridge.	85.	Rivière LaHave	L'embouchure du ruisseau Silver Hill, située à environ 825 m en aval du pont ferroviaire du CN.
84.	Gold River	The Highway 3 bridge.	86.	Rivière Martins	140 m en amont du pont ferroviaire du CN.
85.	LaHave River	The mouth of Silver Hill Brook, located approximately 825 m downstream from the CN railway bridge.	87.	Rivière Mushamush	Le pont de la route 3.
86.	Martins River	140 m upstream from the CN Railway bridge.	88.	Rivière Middle	60 m en amont du pont de la route 3.
87.	Mushamush River	The Highway 3 bridge.	89.	Petite Rivière	185 m en amont du pont routier de la route 331.
				<u>Comté de Pictou</u>	
			90.	Rivière Barneys	500 m en aval du pont routier de la route 245.

Item	Column I River, Stream or Brook	Column II Boundary or Reference Point	Article	Colonne I Rivière ou ruisseau	Colonne II Limite ou point de référence
88.	Middle River	60 m upstream from the Highway 3 bridge.	91.	Rivière de Pictou Est	Le pont routier de la rue George à New Glasgow.
89.	Petite Rivière	185 m upstream from the Highway 331 bridge.	92.	Rivière French	500 m en aval du pont de la route 245.
<u>Pictou County</u>					
90.	Barneys River	500 m downstream from the Highway 245 bridge.	93.	Rivière de Pictou du Milieu	L'échelle à poissons à vanne du barrage située près de Granton.
91.	East River of Pictou	The highway bridge on George Street in New Glasgow.	94.	Rivière John	Le pont ferroviaire du CN.
92.	French River	500 m downstream from the Highway 245 bridge.	95.	Rivière Sutherlands	Le pont ferroviaire du CN.
93.	Middle River of Pictou	The sluice fish ladder at the dam near Granton.	96.	Rivière de Pictou Ouest	Le pont Lochbroom de la route Alma.
94.	River John	The CN Railway bridge.	<u>Comté de Queens</u>		
95.	Sutherlands River	The CN Railway bridge.	97.	Rivière Broad	Le pont de la route 103.
96.	West River of Pictou	The Lochbroom Bridge on the Alma Road.	98.	Rivière Five	Le pont situé sur le domaine White Point.
<u>Queens County</u>					
97.	Broad River	The Highway 103 bridge.	99.	Rivière Medway	Le pont de la route 103.
98.	Five Rivers	The bridge at White Point Estates.	100.	Rivière Mersey	Le pont routier de la rue Bridge à Milton.
99.	Medway River	The Highway 103 bridge.	<u>Comté de Richmond</u>		
100.	Mersey River	The highway bridge on Bridge Street in Milton.	101.	Rivière Framboise	Le pont de la route 327 à Framboise.
<u>Richmond County</u>					
101.	Framboise River	The Highway 327 bridge at Framboise.	102.	Rivière Grand	Le pont routier à Grand River.
102.	Grand River	The highway bridge at Grand River.	103.	Ruisseau Marie Joseph	La tête du lac Lower Marie Joseph.
103.	Marie Joseph Brook	The head of Lower Marie Joseph Lake.	104.	Rivière Inhabitants	Le pont de la route 4.
104.	River Inhabitants	The Highway 4 bridge.	105.	Rivière Tillard	Le pont de la route 4.
105.	River Tillard	The Highway 4 bridge.	<u>Comté de Shelburne</u>		
<u>Shelburne County</u>					
106.	Barrington River	The CN Railway bridge.	106.	Rivière Barrington	Le pont ferroviaire du CN.
107.	Clyde River	The Highway 103 bridge.	107.	Rivière Clyde	Le pont de la route 103.
108.	East River	The Highway 3 bridge.	108.	Rivière East	Le pont de la route 3.
109.	Jordan River	The CN Railway bridge.	109.	Rivière Jordan	Le pont ferroviaire du CN.
110.	Roseway River	The Highway 3 bridge.	110.	Rivière Roseway	Le pont de la route 3.
111.	Sable River	The footbridge upstream from the CN Railway bridge.	111.	Rivière Sable	La passerelle en amont du pont ferroviaire du CN.
<u>Shelburne County</u>					
<u>Comté de Victoria</u>					
112.	Baddeck River	The Harris Pool.	112.	Rivière Baddeck	La mouille Harris.
<u>Victoria County</u>					
113.	East River	The Highway 3 bridge.	113.	Rivière Barrachois	La mouille Tidal.
109.	Jordan River	The CN Railway bridge.	114.	Rivière Ingonish	Le pont routier de la Piste Cabot.
110.	Roseway River	The Highway 3 bridge.	115.	Rivière Middle	Le pont de la route 105.
111.	Sable River	The footbridge upstream from the CN Railway bridge.	116.	Rivière Aspy du Milieu	L'ancien pont-jetée du ministère de la Voirie.
112.	Baddeck River	The Harris Pool.	117.	Rivière North	La mouille Tidal.

Item	Column I River, Stream or Brook	Column II Boundary or Reference Point	Article	Colonne I Rivière ou ruisseau	Colonne II Limite ou point de référence
113.	Barrachois River	The Tidal Pool.	118.	Rivière Aspy Nord	L'endroit où la rivière Aspy Nord se jette dans le havre North Pond.
114.	Ingonish River	The Cabot Trail Highway bridge.	119.	Rivière Washabuck	Le pont routier près de Washabuck Bridge.
115.	Middle River	The Highway 105 bridge.		<u>Comté de Yarmouth</u>	
116.	Middle Aspy River	The old Department of Highways causeway.	120.	Rivière Annis	Le pont de la route 3.
117.	North River	The Tidal Pool.	121.	Rivière Tusket	Le pont de la route 3.
118.	North Aspy River	Where the North Aspy River empties into North Pond Harbour.		<u>Nouveau-Brunswick</u>	
119.	Washabuck River	The highway bridge near Washabuck Bridge.	122.	Rivière Point Wolfe	Le pont couvert du Parc national de Fundy.
	<u>Yarmouth County</u>		123.	Rivière Shepody	Les vannes à Harvey Bank.
120.	Annis River	The Highway 3 bridge.	124.	Rivière Upper Salmon	La butée au-dessus du barrage du vieux moulin à Alma.
121.	Tusket River	The Highway 3 bridge.		<u>Comté de Charlotte</u>	
	<u>New Brunswick</u>		125.	Rivière Digdeguash	Le pont routier situé à Digdeguash.
	<u>Albert County</u>		126.	Rivière Magaguadavic	Le pont routier situé à Magaguadavic, 1 de la rue South à St. George.
122.	Point Wolfe River	The covered bridge in Fundy National Park.	127.	Rivière New	60 m en aval du pont de la route 1.
123.	Shepody River	The floodgate at Harvey Bank.	128.	Rivière Pocologan	Le pont-jetée de la route 1 à Pocologan.
124.	Upper Salmon River	The abutment above the old mill dam in Alma.	129.	Rivière St. Croix	Le pont Ferry Point International à St. Stephen.
	<u>Charlotte County</u>		130.	Rivière Waweig	Le pont de la route 1 à Waweig.
125.	Digdeguash River	The highway bridge at Digdeguash.		<u>Comté de Gloucester</u>	
126.	Magaguadavic River	The Magaguadavic No. 1 highway bridge on South Street in St. George.	131.	Rivière Bass	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 06378083 aux coordonnées de quadrillage 06408083. Voir la carte de Bathurst 21 P/12.
127.	New River	60 m downstream from the Highway 1 bridge.	132.	Rivière Big Tracadie	L'embouchure du ruisseau Aimée.
128.	Pocologan River	The Highway 1 causeway at Pocologan.	133.	Rivière Elmtree	Le pont Basin Road.
129.	St. Croix River	The Ferry Point International bridge in St. Stephen.	134.	Ruisseau Haché	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 97658496 aux coordonnées de quadrillage 97708496. Voir la carte de Bathurst 21 P/12.
130.	Waweig River	The Highway 1 bridge at Waweig.	135.	Rivière Little	Le pont de la route 11.
	<u>Gloucester County</u>				
131.	Bass River	A line drawn from grid reference 06378083 to grid reference 06408083. Refer to map Bathurst 21 P/12.			
132.	Big Tracadie River	The mouth of Aimée Brook.			
133.	Elmtree River	The Basin Road Bridge.			

Item	Column I River, Stream or Brook	Column II Boundary or Reference Point	Article	Colonne I Rivière ou ruisseau	Colonne II Limite ou point de référence
134.	Haché Brook	A line drawn from grid reference 97658496 to grid reference 97708496. Refer to map Bathurst 21 P/12.	136.	Rivière Little Tracadie	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 49256457 aux coordonnées de quadrillage 49266457. Voir la carte de Burnsville 21 P/11.
135.	Little River	The Highway 11 bridge.	137.	Rivière Middle	Le pont ferroviaire du CN.
136.	Little Tracadie River	A line drawn from grid reference 49256457 to grid reference 49266457. Refer to map Burnsville 21 P/11.	138.	Rivière Millstream	Le pont ferroviaire du CN.
137.	Middle River	The CN Railway bridge.	139.	Rivière Nepisiguit	La barrage de station de pompage de Consolidated Bathurst.
138.	Millstream River	The CN Railway bridge.	140.	Rivière Nigadoo	L'embouchure du ruisseau Comeau.
139.	Nepisiguit River	The Consolidated Bathurst pumping station dam.	141.	Rivière Caraquet Nord	L'embouchure du ruisseau des Prairies.
140.	Nigadoo River	The mouth of Comeau Brook.	142.	Rivière Peters	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 99738268 aux coordonnées de quadrillage 99788260. Voir la carte de Bathurst 21 P/12.
141.	North Caraquet River	The mouth of Ruisseau des Prairies.	143.	Rivière Pokemouche	L'embouchure du ruisseau Pollard.
142.	Peters River	A line drawn from grid reference 99738268 to grid reference 99788260. Refer to map Bathurst 21 P/12.	144.	Rivière Caraquet Sud	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 40728827 aux coordonnées de quadrillage 40748825. Voir la carte de Burnsville 21 P/11.
143.	Pokemouche River	The mouth of Pollard Brook.	145.	Rivière Saint-Simon	L'embouchure du ruisseau de la Cernu.
144.	South Caraquet River	A line drawn from grid reference 40728827 to grid reference 40748825. Refer to map Burnsville 21 P/11.	146.	Ruisseau Teagues	Le pont routier près de Janeville.
145.	Saint-Simon River	The mouth of Ruisseau de la Cernu.	147.	Rivière Tetagouche	L'extrémité d'aval de la mouille Minnie's.
146.	Teagues Brook	The highway bridge near Janeville.			
147.	Tetagouche River	The downstream end of Minnie's Pool.			
	<u>Kent County</u>			<u>Comté de Kent</u>	
148.	Buctouche River	The highway bridge at Coates Mills.	148.	Rivière Buctouche	Le pont routier à Coates Mills.
149.	Cocagne River	The Highway 525 bridge.	149.	Rivière Cocagne	Le pont de la route 525.
150.	Kouchibouguac River	The Highway 11 bridge.	150.	Rivière Kouchibouguac	Le pont de la route 11.
151.	Kouchibouguacis River	The bridge at Pont-du-Milieu.	151.	Rivière Kouchibouguacis	Le pont à Pont-du-Milieu.
152.	Little Buctouche River	The highway bridge at McKees Mills.	152.	Rivière Little Buctouche	Le pont routier à McKees Mills.
153.	Richibucto River	The mouth of Coal Branch River.	153.	Rivière Richibucto	L'embouchure de la rivière Coal Branch.
154.	Saint-Charles River (Aldouane River)	A line drawn from grid reference 51337357 to grid reference 51227374. Refer to map Richibucto 21 I/10.	154.	Rivière Saint-Charles (rivière Aldouane)	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 51337357 aux coordonnées de quadrillage 51227374. Voir la carte de Richibucto 21-I/10.
	<u>Kings County</u>			<u>Comté de Kings</u>	

Item	Column I River, Stream or Brook	Column II Boundary or Reference Point	Article	Colonne I Rivière ou ruisseau	Colonne II Limite ou point de référence
155.	Hammond River	The CN Railway bridge at Nauwigewauk.	155.	Rivière Hammond	Le pont ferroviaire du CN à Nauwigewauk.
156.	Kennebecasis River	The power line crossing at Bloomfield.	156.	Rivière Kennebecasis	La traverse de la ligne à haute tension à Bloomfield.
157.	Nerepis River	The Highway 102 bridge.	157.	Rivière Nerepis	Le pont de la route 102.
	<u>Northumberland County</u>			<u>Comté de Northumberland</u>	
158.	Barnaby River	A line drawn from grid reference 00849654 to grid reference 00939654. Refer to map Newcastle 21 I/13.	158.	Rivière Barnaby	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 00849654 aux coordonnées de quadrillage 00939654. Voir la carte de Newcastle 21-I/13
159.	Bartibog River	Egans Quarry.	159.	Rivière Bartibog	La carrière Egans
160.	Bay du Vin River	Gulliver Bridge at Auburnville.	160.	Rivière Bay du Vin	Le pont Gulliver à Auburnville.
161.	Black River	McColl's Swinging Bridge.	161.	Rivière Black	Le pont suspendu McColl's.
162.	Burnt Church River	The Highway 11 bridge.	162.	Rivière Burnt Church	Le pont de la route 11.
163.	Little Bartibog River	The Highway 11 bridge at Russellville.	163.	Rivière Little Bartibog	Le pont de la route 11, à Russellville.
164.	Little Southwest Miramichi River	The oxbow on the north boundary line of the Red Bank Indian Reserve No. 7.	164.	Petite rivière Miramichi Sud-Ouest	La bouche sur la limite nord de la réserve indienne Red Bank n° 7.
165.	Napan River	The School Bridge.	165.	Rivière Napan	Le pont School.
166.	Northwest Millstream River	The Highway 425 bridge.	166.	Rivière Millstream Nord-Ouest	Le pont de la route 425.
167.	Northwest Miramichi River	The downstream end of Scott's Rapid Pool.	167.	Rivière Miramichi Nord-Ouest	L'extrémité d'aval de la mouille Scott's Rapid.
168.	Oyster River	The Highway 11 bridge.	168.	Rivière Oyster	Le pont de la route 11.
169.	Renous River	The Highway 8 bridge.	169.	Rivière Renous	Le pont de la route 8.
170.	Southwest Miramichi River	A line drawn from grid reference 87948796 to grid reference 87048802 (the Oldsquaw Rock above the mouth of the Renous River). Refer to map Newcastle 21 I/13.	170.	Rivière Miramichi Sud-Ouest	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 87948796 aux coordonnées de quadrillage 87048802 (le rocher Oldsquaw surplombant l'embouchure de la rivière Renous). Voir la carte de Newcastle 21-I/13.
171.	Tabusintac River	Head of Tide Island.	171.	Rivière Tabusintac	L'île Head of Tide
	<u>Queens County</u>			<u>Comté de Queens</u>	
172.	Canaan River	Highway 10 bridges at Coles Island.	172.	Rivière Canaan	Les ponts de la route 10 sur l'île Coles.
173.	Salmon River	The Highway 123 bridge.	173.	Rivière Salmon	Le pont de la route 123.
	<u>Restigouche County</u>			<u>Comté de Restigouche</u>	
174.	Armstrong Brook	The CN Railway bridge.	174.	Ruisseau Armstrong	Le pont ferroviaire du CN.
175.	Belledune River	A line drawn from grid reference 83751030 to grid reference 83761029. Refer to map Pointe Verte 21 P/13.			
176.	Benjamin River	The CN Railway bridge.			
177.	Charlo River	The CN Railway bridge.			

Item	Column I River, Stream or Brook	Column II Boundary or Reference Point	Article	Colonne I Rivière ou ruisseau	Colonne II Limite ou point de référence
178.	Eel River	The dam at the mouth of Eel River Cove.	175.	Rivière Belledune	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 83751030 aux coordonnées de quadrillage 83761029. Voir la carte de Pointe-Verte 21 P/13.
179.	Jacquet River	The Highway 11 bridge.			
180.	Restigouche River	A line drawn from grid reference 61631743 to grid reference 61631836 (Morrissey Rock). Refer to map Atholville 21 O/15.	176.	Rivière Benjamin	Le pont ferroviaire du CN.
			177.	Rivière Charlo	Le pont ferroviaire du CN.
			178.	Rivière Eel	Le barrage à l'embouchure de l'anse Eel River.
	<u>Saint John County</u>				
181.	Big Salmon River	200 m downstream from a line drawn across the river at the mouth of Cranberry Brook.	179.	Rivière Jacquet	Le pont de la route 11.
			180.	Rivière Ristigouche	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 61631743 aux coordonnées de quadrillage 61631836 (rocher Morrissey). Voir la carte d'Atholville 21-O/15.
182.	Black River	100 m upstream from the public wharf in the estuary.			
	<u>Westmorland County</u>				
183.	Aboujagane River	A line drawn from grid reference 91151585 to grid reference 91291585 (Cormier's Point). Refer to map Port Elgin 21 I/1.		<u>Comté de Saint John</u>	
			181.	Rivière Big Salmon	200 m en aval d'une ligne tracée en travers de la rivière à l'embouchure du ruisseau Cranberry.
184.	Gaspereau River	The sign placed by a fishery officer at grid reference 13960166. Refer to map Port Elgin 21 I/1.	182.	Rivière Black	100 m en amont du quai de l'État dans l'estuaire.
				<u>Comté de Westmorland</u>	
185.	Kinnear River	A line drawn from grid reference 91151585 to grid reference 91291585 (Cormier's Point). Refer to map Port Elgin 21 I/1.	183.	Rivière Aboujagane	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 91151585 aux coordonnées de quadrillage 91291585 (pointe Cormier's). Voir la carte de Port Elgin 21-I/1.
186.	Kouchibouguac River	A line drawn from grid reference 95311676 to grid reference 95461680. Refer to map Port Elgin 21 I/1.	184.	Rivière Gaspereau	L'affiche placée par un agent des pêches aux coordonnées de quadrillage 13960166. Voir la carte de Port Elgin 21-I/1.
187.	Memramcook River	The causeway at College Bridge.			
188.	Petitcodiac River	The Highway 114 causeway between Moncton and Riverview.	185.	Rivière Kinnear	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 91151585 aux coordonnées de quadrillage 91291585 (pointe Cormier). Voir la carte de Port Elgin 21-I/1.
189.	Scoudouc River	A line drawn from grid reference 81771660 to grid reference 81751652. Refer to map Moncton 21 I/2.			
			186.	Rivière Kouchibouguac	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 95311676 aux coordonnées de quadrillage 95461680. Voir la carte de Port Elgin 21-I/1.
190.	Shediac River	The covered bridge on the Evangeline Road.			
191.	Tantramar River	The Highway 2 bridge at Sackville.	187.	Rivière Memramcook	Le pont-jetée du pont College.
			188.	Rivière Petitcodiac	Le pont-jetée de la route 114 entre Moncton et Riverview.
	<u>York County</u>				

Item	Column I River, Stream or Brook	Column II Boundary or Reference Point	Article	Colonne I Rivière ou ruisseau	Colonne II Limite ou point de référence
192.	Keswick River	The Highway 105 bridge at Mouth of Keswick.	189.	Rivière Scoudouc	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 81771660 aux coordonnées de quadrillage 81751652. Voir la carte de Moncton 21-I/2.
193.	Nashwaak River	The bridge on Bridge Street in Fredericton.	190.	Rivière Shediac	Le pont couvert du chemin Evangeline.
194.	Saint John River	A line drawn from grid reference 68429155 at the McKinley Ferry site to grid reference 68229192 on Crocks Point. Refer to map Fredericton 21 G/15.	191.	Rivière Tantramar	Le pont de la route 2 à Sackville.
<u>Prince Edward Island</u>			<u>Comté de York</u>		
<u>Kings County</u>			192.	Rivière Keswick	Le pont de la route 105 à Mouth of Keswick.
195.	Marie River	The CN Railway bridge.	193.	Rivière Nashwaak	Le pont de la rue Bridge à Fredericton.
196.	Midgell River	The Highway 2 bridge.	194.	Rivière Saint-Jean	Une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 68429155 sur le site de McKinley Ferry aux coordonnées de quadrillage 68229192 sur la pointe Crocks. Voir la carte de Fredericton 21 G/15.
197.	Morell River	The Highway 2 bridge.	<u>Île-du-Prince-Édouard</u>		
<u>Prince County</u>			<u>Comté de Kings</u>		
198.	Brae River	The Highway 138 bridge.	195.	Rivière Marie	Le pont ferroviaire du CN.
199.	Wilmot River	The Highway 1A bridge.	196.	Rivière Midgell	Le pont de la route 2.
<u>Queens County</u>			197.	Rivière Morell	Le pont de la route 2.
200.	West River	St. Catherines Bridge on Highway 9.	<u>Comté de Prince</u>		
			198.	Rivière Brae	Le pont de la route 138.
			199.	Rivière Wilmot	Le pont de la route 1A.
			<u>Comté de Queens</u>		
			200.	Rivière West	Le pont St. Catherines sur la route 9.

SOR/93-55, err.(E), Vol. 127, No. 7; SOR/2001-452, s. 34; SOR/2011-39, ss. 11, 12.

DORS/93-55, err.(A), Vol. 127, n° 7; DORS/2001-452, art. 34; DORS/2011-39, art. 11 et 12.

SCHEDULE III
(Section 20)

GENERAL GEAR RESTRICTIONS

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
	<u>Nova Scotia</u>		
	<u>Annapolis County</u>		
1.	Annapolis River, upstream from a line drawn from Oak Point to Schafners Point.	Nets of any kind, except dip nets	Jan. 1 to Dec. 31
	<u>Antigonish County</u>		
2.	Antigonish Harbour, inside a line drawn from grid reference 86246013 to grid reference 86306000. Refer to map Antigonish 11 F/12.	Nets of any kind, except dip nets, gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
3.	Pomquet Harbour, east of a line drawn from grid reference 94305470 to grid reference 94415461. Refer to map Antigonish 11 F/12.	Nets of any kind, except dip nets	Jan. 1 to Dec. 31
4.	Tracadie Harbour, inside a line drawn from grid reference 06355322 to grid reference 06665354. Refer to map Antigonish 11 F/12.	Nets of any kind, except dip nets	Jan. 1 to Dec. 31
	<u>Cape Breton County</u>		
5.	Catalone Lake	Smelt gill nets and smelt dip nets	Jan. 1 to Dec. 31
6.	Sydney River, from a line drawn from Battery Point to Amelia Point, upstream to the Sysco Dam.	Nets of any kind, except dip nets, gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
	<u>Colchester County</u>		
7.	Chiganois River, from the Highway 2 bridge upstream to the CN Railway bridge at Belmont.	Angling	Apr. 15 to May 10
8.	Debert River, from Cobequid Bay upstream to the CN Railway bridge.	Angling	Apr. 15 to May 10
9.	Economy River, from the highway bridge at Economy upstream to Callaghan Brook.	Angling	Apr. 15 to May 10
10.	Folly River, upstream to the CN Railway bridge.	Angling	Apr. 15 to May 10
11.	Great Village River, from the aboiteau at the dyke upstream to Spencers Brook.	Angling	Apr. 15 to May 10
12.	North River, from its confluence with the Salmon River upstream to the West Branch North River.	Angling	Apr. 15 to May 10
13.	Portapique River, from the highway bridge at Portapique upstream to Matheson Brook.	Angling	Apr. 15 to May 10
14.	Salmon River, from the Highway 102 bridge upstream to Greenfield Brook.	Angling	Apr. 15 to May 10
15.	Stewiacke River, from the CN Railway bridge near McKay Siding upstream to the highway bridge in Middle Stewiacke.	Angling	Apr. 15 to May 10
16.	Stewiacke River, upstream from a line drawn from grid reference 70509810 to grid reference 70509835 (Stewiacke Landing). Refer to map Shubenacadie 11 E/3.	Gill nets	Jan. 1 to Dec. 31
17.	Shubenacadie River, upstream from the Highway 102 bridge at Shubenacadie East.	Gill nets	Jan. 1 to Dec. 31
	<u>Cumberland County</u>		

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
18.	Maccan River, from the highway bridge at Maccan upstream to the highway bridge at Southampton.	Angling	Apr. 15 to May 10
19.	Pugwash River, from the highway bridge at Pugwash upstream to the highway bridge at Conns Mills.	Nets of any kind, except dip nets, gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
20.	River Hébert, from the highway bridge at River Hébert upstream to the bridge near the tree nursery in the Chignecto Game Sanctuary.	Angling	Apr. 15 to May 10
21.	River Philip, from the highway bridge at Port Philip upstream to the foot of Hannons Falls.	Nets of any kind, except dip nets, gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
22.	Shinimicas River, from the highway bridge at Northport upstream to the highway bridge at Lower Shinimicas.	Nets of any kind, except dip nets, gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
23.	Tidnish River, from the highway bridge at Tidnish Bridge upstream to its confluence with the West Branch Tidnish River.	Nets of any kind, except dip nets, gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
24.	Wallace River, from the highway bridge at Wallace Bridge upstream to the CN Railway bridge.	Nets of any kind, except dip nets, gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
<u>Guysborough County</u>			
25.	Ecum Secum Harbour, inside of a line drawn from grid reference 68607850 on Davidson Point, thence to grid reference 65407550 on Ball Gut Island and thence to grid reference 65057575. Refer to map Ecum Secum 11 D/16.	Gill nets	June 15 to Sept. 30
26.	Giant Lake.	Angling	Jan. 1 to Dec. 31
27.	Liscomb Harbour, inside a line drawn from Redman Head to Smoke Point.	Gill nets and trap nets	June 15 to Aug. 31
28.	Magginist Lake.	Angling	Jan. 1 to Dec. 31
29.	St. Marys River, upstream from a line drawn from grid reference 87108825 on Black Head to grid reference 87858870. Refer to map Country Harbour 11 F/4.	Gill nets and trap nets	June 15 to Aug. 31
30.	Sullivan Lake.	Angling	Jan. 1 to Dec. 31
<u>Hants County</u>			
31.	Avon River, upstream from a line drawn from grid reference 08808450 to grid reference 10608450. Refer to map Wolfville 21 H/1.	Drift nets	Jan. 1 to Dec. 31
<u>Halifax County</u>			
32.	Chezzetcook River, upstream from a line drawn from grid reference 80505360 to grid reference 80505350. Refer to map West Chezzetcook 11 D/11.	Gill nets	Jan. 1 to Dec. 31
33.	Cole Harbour, inside a line drawn from grid reference 66604335 to grid reference 67354370. Refer to map West Chezzetcook 11 D/11.	Gill nets, except smelt gill nets	Jan. 1 to Dec. 31
34.	East River Sheet Harbour, from the power house at Ruth Falls downstream 200 m.	Angling	June 1 to Sept. 30
35.	Ingram River, from a point 23 m downstream from the Highway 3 bridge to a point 23 m upstream from that bridge.	Any method	Jan. 1 to Dec. 31
36.	Kirby River, from a point 15 m downstream from the Highway 24 bridge to a point 15 m upstream from that bridge.	Angling	June 1 to Sept. 30

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
37.	Kirby River, upstream from a line drawn from grid reference 42906710 to grid reference 42806710. Refer to map Ecum Secum 11 D/16.	Gill nets	June 1 to Oct. 31
38.	Musquodoboit Harbour, The Narrows between a line drawn from grid reference 90855350 to grid reference 91205350 and a line from grid reference 90555386 to grid reference 91205386. Refer to map West Chezzetcook 11 D/11.	Gill nets	Jan. 1 to Dec. 31
39.	Musquodoboit River, upstream from a line north of Chapel Island drawn from grid reference 89955932 to grid reference 90105940. Refer to map Musquodoboit 11 D/14.	Nets of any kind, except dip nets	Jan. 1 to Dec. 31
40.	Necum Teuch Bay and Necum Teuch Harbour, inside a line drawn from grid reference 62307690 to grid reference 58107570. Refer to map Ecum Secum 11 D/16.	Gill nets	June 1 to Sept. 30
41.	Nine Mile River, upstream from a line drawn in Shad Bay from grid reference 37303130 to grid reference 36803130. Refer to map Halifax 11 D/12.	Gill nets, except smelt gill nets	Jan. 1 to Dec. 31
42.	Porters Lake and waters within a 180 m radius of any outlet or entrance connecting that lake to the Atlantic Ocean.	Gill nets, except smelt gill nets	Jan. 1 to Dec. 31
43.	Sackville River, upstream from the CN Railway bridge.	Gill nets	Jan. 1 to Dec. 31
44.	Salmon River (Port Dufferin), upstream from a line drawn across Port Dufferin from grid reference 48487280 to grid reference 48907250. Refer to map Ecum Secum 11 D/16.	Gill nets, except smelt gill nets	Jan. 1 to Dec. 31
45.	Sheet Harbour, East River Sheet Harbour and West River Sheet Harbour inside a line drawn from grid reference 40586560 on Sober Island to grid reference 36506445 on Malagash Island. See maps Ecum Secum 11 D/16 and Tangier 11 D/15.	Gill nets	June 15 to Sept. 30
46.	West River Sheet Harbour, upstream from the Killag Road bridge, not including tributaries.	Angling	June 1 to Sept. 30
<u>Inverness County</u>			
46.1	Mabou Harbour, inside a line drawn from grid reference 17620470 to grid reference 17700490. Refer to map Lake Ainslie 11 K/3.	Nets of any kind, except smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
47.	Margaree River, from the breakwater at Margaree Harbour upstream to the highway bridges at East Margaree.	Nets of any kind, except dip nets, gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
48.	Northeast Margaree River, upstream from the bridges at Big Intervale, not including tributaries.	Angling	Jan. 1 to Dec. 31
49.	River Denys, inside a line drawn from grid reference 48158110 to grid reference 47808029. Refer to map Whycocomagh 11 F/14.	Nets of any kind	Jan. 1 to Dec. 31
50.	Seal Cove, Denys Basin, inside a line drawn from grid reference 47308200 to grid reference 47378223. Refer to map Whycocomagh 11 F/14.	Nets of any kind, except smelt gill nets	Jan. 1 to Dec. 31
51.	Trout Brook, upstream from a point 96 m upstream from the highway bridge.	Angling	Jan. 1 to Dec. 31
<u>Kings County</u>			
52.	Gaspereau River, from a point 152 m downstream from the highway bridge at White Rock to a point 213 m upstream from that bridge.	Angling	Jan. 1 to Dec. 31
53.	Gaspereau River, from the White Rock power station upstream to the first highway bridge.	Any method	Jan. 1 to Dec. 31

SOR/93-55 — June 10, 2013

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
<u>Lunenburg County</u>			
54.	Gold River, from a point 200 m upstream from the Highway 3 bridge upstream to the Larder River.	Angling	April 1 to May 9
55.	Gold River, the Dipping Pool located between the Cable Pool and the Kill Devil Pool.	Angling	May 10 to Aug. 15
56.	LaHave River, from Silver Hill Brook, located 825 m downstream from the CN Railway bridge, upstream to the south end of Wentzells Lake.	Angling	April 1 to May 9
57.	LaHave River, from Morgans Falls downstream 90 m.	Angling	June 1 to Dec. 31
58.	New Germany Lake.	Angling	April 1 to April 30
59.	Petite Rivière, from the Highway 331 bridge upstream to Hebb Lake, not including Fancy Lake.	Angling	April 1 to June 14
60.	Texas Lake.	Angling	April 1 to April 30
61.	Wallace Brook, from the Petite Rivière at Crousetown upstream 180 m.	Angling	April 1 to Sept. 30
62.	Wentzells Lake.	Angling	April 1 to April 30
<u>Pictou County</u>			
63.	East River of Pictou, not including tributaries, from the bridge on George Street in New Glasgow upstream to the highway bridge in Springville.	Angling	April 15 to May 14
64.	East River of Pictou, from a line drawn from Dunbar Point to Pine Point, upstream to the bridge on George Street in New Glasgow.	Nets of any kind	April 1 to Nov. 30
65.	Pictou Harbour, tidal waters inside of the Harvey A. Venoit causeway.	Nets of any kind, except dip nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
66.	River John, from the highway bridge in River John upstream to the CN Railway bridge.	Nets of any kind, except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
<u>Queens County</u>			
67.	Medway River, from a point 90 m upstream of the highway bridge at Harmony upstream to but excluding McGowan Lake.	Angling	June 1 to Dec. 31
<u>Victoria County</u>			
68.	Ingonish River, upstream from the Cabot Trail highway bridge.	Angling	April 15 to May 15
69.	Middle River, from the Forks Pool upstream to the Cabot Trail highway bridge near Finlayson.	Angling, except with a single-hook lure or with an artificial fly	June 1 to Sept. 30
70.	Middle River, upstream from the Cabot Trail highway bridge near Finlayson.	Angling	April 15 to Sept. 30
71.	North River, upstream from the highway bridge at North River Bridge to a point at the benches marked by a fishery officer.	Angling	April 15 to May 31
72.	North River, upstream from a point at the benches marked by a fishery officer.	Angling	Jan. 1 to Dec. 31
<u>Yarmouth County</u>			
73.	Eel Lake and La Grande Passe, within 365 m of the Highway 3 bridge at Ste. Anne du Ruisseau.	Nets of any kind	Jan. 1 to Dec. 31
74.	Tusket River, from the highway bridge crossing the canal at the southern end of Lake Vaughan downstream to the power house dam.	Angling	April 1 to June 30
<u>New Brunswick</u>			

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
<u>Carleton County</u>			
75.	Saint John River, from Beechwood Dam downstream approximately 0.8 km to a point marked by a fishery officer.	Angling	Jan. 1 to Dec. 31
76.	Saint John River, from a point 50 m downstream from Upper Guisiguit Brook to a point 50 m upstream from Upper Guisiguit Brook.	Angling	July 1 to Dec. 31
77.	Saint John River, from the highway bridge at Grafton to the railway bridge at Upper Woodstock.	Angling	June 15 to Dec. 31
<u>Gloucester County</u>			
78.	Bathurst Harbour, inside a line drawn from Carron Point (Caron Point) to Youghall Point (Alston Point).	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
79.	Caraquet River, upstream from a line drawn across the river from grid reference 45009350 to grid reference 45209290 (approximately 1.2 km downstream from the Highway 11 bridge). Refer to map Grande-Anse 21 P/14.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
80.	Chaleur Bay, inside of a line drawn from grid reference 99208522 at Millstream Gully, thence to the fairway buoy in Bathurst Harbour and thence to Belloni Point. Refer to map Bathurst 21 P/12.	Nets of any kind	June 1 to Dec. 31
81.	Chaleur Bay, in waters that are less than 7.3 m in depth at low tide between the wharf at Grande-Anse, Gloucester County, and the ferry wharf at Dalhousie, Restigouche County.	Nets of any kind	June 1 to Dec. 31
82.	Nepisiguit River, from the head of Pabineau Falls Pool downstream 45 m.	Angling	May 1 to Oct. 8
83.	Nepisiguit River, within 100 m of the Nepisiguit counting fence.	Angling	May 1 to Dec. 31
84.	Pokemouche River, upstream from the CN Railway bridge at Inkerman.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
85.	Rivière du Nord, upstream from a line drawn across the river from grid reference 44909483 to grid reference 44859412 (approximately 1.2 km downstream from the Highway 11 bridge). Refer to map Grande-Anse 21 P/14.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
86.	Big Tracadie River, upstream from the Pont-Lafrance bridge.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
87.	Little Tracadie River, upstream from the Highway 11 bridge.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
<u>Kent County</u>			

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
88.	Buctouche River, upstream from the Highway 11 bridge.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
89.	Little Buctouche River, upstream from the Highway 11 bridge.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
90.	Cocagne River, upstream from the Highway 11 bridge.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
91.	Kouchibouguacis River, upstream from the Highway 11 bridge.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
92.	Richibucto River, upstream from the Bass River at grid reference 42475570. Refer to map Rogersville 21 I/11.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
	<u>Kings County</u>		
93.	Palmer Brook, from the Hammond River upstream 200 m.	Angling	July 7 to Oct. 31
	<u>Northumberland County</u>		
94.	Bartholomew River, not including tributaries.	Angling	June 20 to Dec. 31
95.	Bartibog River, upstream from the Highway 11 bridge.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
96.	Black River, upstream from the old Victoria Bridge at grid reference 31921118. Refer to map Chatham 21 P/3.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
97.	Miramichi River, upstream from a line drawn from Oyster River to Point aux Carr.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
98.	Northwest Miramichi River, within 100 m of the Highway 430 bridge (Miner's Bridge).	Angling	Jan. 1 to Dec. 31
99.	Stewart Brook, from its confluence with the Northwest Miramichi River upstream to a point 90 m upstream of the Miramichi water supply dam.	Any method	Jan. 1. to Dec. 31

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
100.	Tabusintac River, upstream from a line drawn from grid reference 44874642 to grid reference 44904669. Refer to map Tabusintac River 21 P/16.	Nets of any kind	Jan. 1 to Dec. 31
101.	Tabusintac River, upstream from a line drawn from grid reference 51784445 on Point of Marsh to grid reference 51464477 on MacEacherns Point to a line drawn from grid reference 44874642 to grid reference 44904669. Refer to maps Tabusintac River 21 P/16 and Wishart Point 21 P/7.	(a) Eel pots and eel traps (b) Longlines, set lines and nets other than eel traps, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	(a) Dec. 1 to July 31 (b) Jan. 1 to Dec. 31
<u>Restigouche County</u>			
102.	Jacquet River, upstream from a line drawn from grid reference 21351245 to grid reference 22141255. Refer to map Charlo 20 O/16.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
103.	Restigouche River, upstream from a line drawn from the ferry wharf at Dalhousie to the ferry wharf at Miguasha, Quebec.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
104.	Restigouche River, from the Van Horne Bridge in Campbellton upstream to a line drawn from grid reference 61631743 to grid reference 61631836 (Morrissey Rock). Refer to map Atholville 21 O/15.	Spears, lights and torches	Apr. 15 to Nov. 15
105.	Northwest Upsalquitch River, upstream from Mill Brook, located at grid reference 64857515, not including tributaries of that river. Refer to map Upsalquitch Forks 21 O/10.	Angling	Jan. 1 to Dec. 31
106.	Southeast Upsalquitch River, from grid reference 81007970 at Boars Head Pool upstream to the bridge above the dam at Simpsons Field. Refer to map Upsalquitch Forks 21 O/10.	Angling	Jan. 1 to Dec. 31
<u>Victoria County</u>			
107.	Right Hand Branch Tobique River (Campbell River), from the Mamozekel River upstream to the mouth of Tom Pole Brook, located 200 m upstream from the Tobique Salmon Enhancement Project holding fence.	Angling	July 1 to Dec. 31
108.	Tobique River, from a line drawn from grid reference 12107980 at the mouth of Finnemore Brook to grid reference 12008095 at Gladwyn, upstream to a line drawn from grid reference 13728200 to grid reference 13678212. Refer to map Aroostook 21 J/13.	Angling	June 15 to Dec. 31
<u>Westmorland County</u>			
109.	Scoudouc River, upstream from the Highway 15 bridge.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31
110.	Shediac River, upstream from the old Highway 11 bridge.	Longlines, set lines and nets of any kind, except where a licence expressly permits fishing by one or more of those methods in those waters	Jan. 1 to Dec. 31

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
<u>York County</u>			
111.	Nashwaak River, from a point 150 m downstream from Porters Brook to a point 30 m upstream from Porters Brook.	Angling	June 15 to Dec. 31
112.	Nashwaak River, Big Basin Pool at grid reference 49422894. Refer to map Coldstream 21 J/6.	Angling	June 15 to Dec. 31
113.	Nashwaak River and Youngs Brook, within 15 m of their confluence.	Angling	June 15 to Dec. 31
<u>Prince Edward Island</u>			
<u>Kings County</u>			
114.	Basin Head Harbour, upstream from Basin Head Bridge at grid reference 67503707. Refer to maps Souris 11 L/8 and 11 K/5.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
115.	Big Brook, upstream from the Fortune River at grid reference 43913272. Refer to maps Souris 11 L/8 and 11 K/5.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
116.	Black Pond, upstream from its confluence with the Northumberland Strait at grid reference 64813494. Refer to maps Souris 11 L/8 and 11 K/5.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
117.	Brudenell River, upstream from a line drawn from grid reference 31301549 to grid reference 31571610. Refer to map Montague 11 L/2.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
118.	Boughton River, upstream from the highway bridge at Bridgetown.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
119.	Cardigan River, upstream from the causeway on Highway 311.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
120.	Diligent Pond, upstream from its confluence with the Northumberland Strait at grid reference 77584335. Refer to maps Souris 11 L/8 and 11 K/5.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
121.	East Lake, upstream from its confluence with the Gulf of St. Lawrence at grid reference 75904579. Refer to maps Souris 11 L/8 and 11 K/5.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
122.	Fortune River, upstream from the Highway 2 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
123.	Fox River, upstream from the Highway 348 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
124.	Grahams Pond, upstream from the Highway 17 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
125.	Greek River, upstream from a line drawn from grid reference 35609958 to grid reference 35569928. Refer to map Montague 11 L/2.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
126.	MacVanes Pond, upstream from the Highway 16 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
127.	McAskill River, upstream from its confluence with the Gulf of St. Lawrence at grid reference 35404594. Refer to map Mount Stewart 11 L/7.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
128.	Mink River, upstream from the Highway 17 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
129.	Mitchell River, upstream from a line drawn from grid reference 34281898 to grid reference 34601900. Refer to map Montague 11 L/2.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
130.	Montague River, upstream from the Main Street bridge at Montague.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
131.	Murray Harbour, inside the Highway 18 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
132.	Murray River, upstream from the Highway 4 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
133.	Naufrage River, upstream from the Highway 16 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
134.	North Lake, upstream from the Highway 16 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
135.	Seal River, upstream from the Highway 311 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
136.	Schooner Creek, upstream from its confluence with the Gulf of St. Lawrence at grid reference 25534490. Refer to map Mount Stewart 11 L/7.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
137.	Souris River, upstream from the culvert on the Gowan Brae Road at grid reference 53653677. Refer to maps Souris 11 L/8 and 11 K/5.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
138.	St. Peters Lake and St. Peters River, upstream from a point in the Gulf of St. Lawrence at grid reference 17094274. Refer to map Mount Stewart 11 L/7.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
139.	Sturgeon River, upstream from the Highway 17 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
	<u>Queens County</u>		
140.	Belle River, upstream from the Highway 1 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
141.	Desable River, upstream from the Highway 1 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
142.	Hillsborough River, upstream from the CN Railway bridge at Mount Stewart.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
143.	MacPhersons Creek, upstream from its confluence with the Northumberland Strait at grid reference 25208954. Refer to map Pictou Island 11 E/15.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
144.	North River, upstream from the causeway on Highway 1.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
145.	Savage Harbour, upstream from the Highway 350 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
146.	Seal River, upstream from the Highway 1 bridge.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31
147.	Vernon River, upstream from the Vernon Causeway on Highway 1.	Nets of any kind except gaspereau and smelt gill nets and eel traps	Jan. 1 to Dec. 31

SOR/2001-452, ss. 35, 36, 37(F).

ANNEXE III
(article 20)

RESTRICTIONS GÉNÉRALES À L'ÉGARD DES ENGINS

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
	<u>Nouvelle-Écosse</u>		
	<u>Comté d'Annapolis</u>		
1.	Rivière Annapolis, en amont d'une ligne tracée de la pointe Oak à la pointe Schafners.	Filets de tout genre, sauf épuisettes	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
	<u>Comté d'Antigonish</u>		
2.	Havre Antigonish, en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 86246013 aux coordonnées de quadrillage 86306000. Voir la carte d'Antigonish 11 F/12.	Filets de tout genre, sauf épuisettes, filets maillants à gaspareau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
3.	Havre Pomquet, à l'est d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 94305470 aux coordonnées de quadrillage 94415461. Voir la carte d'Antigonish 11 F/12.	Filets de tout genre, sauf épuisettes	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
4.	Havre Tracadie, en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 06355322 aux coordonnées de quadrillage 06665354. Voir la carte d'Antigonish 11 F/12.	Filets de tout genre, sauf épuisettes	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
	<u>Comté de Cape Breton</u>		
5.	Lac Catalone.	Filets maillants à éperlan et épousettes à éperlan	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
6.	Rivière Sydney, d'une ligne tracée de la pointe Battery à la pointe Amelia en amont jusqu'au barrage Sysco.	Filets de tout genre, sauf épousettes, filets maillants à gaspareau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
	<u>Comté de Colchester</u>		
7.	Rivière Chiganois, du pont de la route 2 en amont jusqu'au pont ferroviaire du CN à Belmont.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 10 mai
8.	Rivière Debert, de la baie Cobequid en amont jusqu'au pont ferroviaire du CN.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 10 mai
9.	Rivière Economy, du pont routier situé à Economy en amont jusqu'au ruisseau Callaghan.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 10 mai
10.	Rivière Folly, en amont jusqu'au pont ferroviaire du CN.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 10 mai
11.	Rivière Great Village, de l'aboteau du ruisseau en amont jusqu'au ruisseau Spencers.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 10 mai
12.	Rivière North, de sa confluence avec la rivière Salmon en amont jusqu'au bras Ouest North River.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 10 mai
13.	Rivière Portapique, du pont routier de Portapique en amont jusqu'au ruisseau Matheson.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 10 mai
14.	Rivière Salmon, du pont de la route 102 en amont jusqu'au ruisseau Greenfield.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 10 mai
15.	Rivière Stewiacke, du pont ferroviaire du CN situé près de McKay Siding en amont jusqu'au pont routier à Middle Stewiacke.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 10 mai
16.	Rivière Stewiacke, en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 70509810 aux coordonnées de quadrillage 70509835 (débarcadère Stewiacke). Voir la carte de Shubenacadie 11 E/3.	Filets maillants	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
17.	Rivière Shubenacadie, en amont du pont de la route 102 à Shubenacadie East.	Filets maillants	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
	<u>Comté de Cumberland</u>		
18.	Rivière Maccan, du pont routier à Maccan en amont jusqu'au pont routier à Southampton.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 10 mai
19.	Rivière Pugwash, du pont routier à Pugwash en amont jusqu'au pont routier à Conns Mills.	Filets de tout genre, sauf épuisettes, filets maillants à gaspareau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
20.	Rivière Hébert, du pont routier à River Hébert en amont jusqu'au pont situé près de la pépinière dans la réserve faunique de Chignecto.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 10 mai
21.	Rivière Philip, du pont routier à Port Philip en amont jusqu'au pied des chutes Hannons.	Filets de tout genre, sauf épuisettes, filets maillants à gaspareau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
22.	Rivière Shinimicas, du pont routier à Northport en amont jusqu'au pont routier à Lower Shinimicas.	Filets de tout genre, sauf haveneaux, filets maillants à gaspareau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
23.	Rivière Tidnish, du pont routier à Tidnish Bridge en amont jusqu'à sa confluence du bras Ouest Tidnish River.	Filets de tout genre, sauf haveneaux, filets maillants à gaspareau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
24.	Rivière Wallace, du pont routier à Wallace Bridge en amont jusqu'au pont ferroviaire du CN.	Filets de tout genre, sauf haveneaux, filets maillants à gaspareau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
	<u>Comté de Guysborough</u>		
25.	Havre Ecum Secum, en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 68607850 sur la pointe Davidson, de là, aux coordonnées de quadrillage 65407550 sur l'île Ball Gut, et de là, aux coordonnées de quadrillage 65057575. Voir la carte de Ecum Secum 11 D/16.	Filets maillants	Du 15 juin au 30 sept.
26.	Lac Giant.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
27.	Havre Liscomb, en deçà d'une ligne tracée du cap Redman à la pointe Smoke.	Filets maillants et trappes en filet	Du 15 juin au 31 août
28.	Lac Magginist.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
29.	Rivière St. Marys, en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 87108825 sur le cap Black aux coordonnées de quadrillage 87858870. Voir la carte de Country Harbour 11 F/4.	Filets maillants et trappes en filet	Du 15 juin au 31 août
30.	Lac Sullivan.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
	<u>Comté de Hants</u>		
31.	Rivière Avon, en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 08808450 aux coordonnées de quadrillage 10608450. Voir la carte Wolfville 21 H/1.	Filets dérivants	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
	<u>Comté de Halifax</u>		
32.	Rivière Chezzetcook, en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 80505360 aux coordonnées de quadrillage 80505350. Voir la carte de West Chezzetcook 11 D/11.	Filets maillants	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
33.	Havre Cole, en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 66604335 aux coordonnées de quadrillage 67354370. Voir la carte de West Chezzetcook 11 D/11.	Filets maillants, sauf filets maillants à éperlan	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
34.	Havre East River Sheet, 200 m en aval de la centrale électrique à Ruth Falls.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} juin au 30 sept.
35.	Rivière Ingram, d'un point situé à 23 m en aval du pont de la route 3 jusqu'à un point situé à 23 m en amont de ce pont.	Toutes les méthodes	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
36.	Rivière Kirby, d'un point situé à 15 m en aval du pont de la route 24 jusqu'à un point situé à 15 m en amont de ce pont.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} juin au 30 sept.
37.	Rivière Kirby, en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 42906710 aux coordonnées de quadrillage 42806710. Voir la carte de Ecum Secum 11 D/16.	Filets maillants	Du 1 ^{er} juin au 31 oct.
38.	Havre Musquodoboit, le passage «The Narrows» entre une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 90855350 aux coordonnées de quadrillage 91205350 et une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 90555386 aux coordonnées de quadrillage 91205386. Voir la carte de West Chezzetcook 11 D/11.	Filets maillants	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
39.	Rivière Musquodoboit, en amont d'une ligne au nord de l'île Chapel tracée des coordonnées de quadrillage 89955932 aux coordonnées de quadrillage 90105940. Voir la carte Musquodoboit 11 D/14.	Filets de tout genre, sauf épuisettes	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
40.	Baie Necum Teuch et havre Necum Teuch, en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 62307690 aux coordonnées de quadrillage 58107570. Voir la carte de Ecum Secum 11 D/16.	Filets maillants	Du 1 ^{er} juin au 30 sept.
41.	Rivière Nine Mile, en amont d'une ligne tracée dans la baie Shad des coordonnées de quadrillage 37303130 aux coordonnées de quadrillage 36803130. Voir la carte de Halifax 11 D/12.	Filets maillants, sauf filets maillants à éperlan	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
42.	Lac Porters et les eaux dans un rayon de 180 m de toute sortie ou entrée joignant le lac à l'océan Atlantique.	Filets maillants, sauf filets maillants à éperlan	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
43.	Rivière Sackville, en amont du pont ferroviaire du CN.	Filets maillants	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
44.	Rivière Salmon (Port Dufferin), en amont d'une ligne tracée en travers de Port Dufferin des coordonnées de quadrillage 48487280 aux coordonnées de quadrillage 48907250. Voir la carte de Ecum Secum 11 D/16.	Filets maillants, sauf filets maillants à éperlan	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
45.	Havre Sheet, havre East River Sheet Harbour et havre West River Sheet en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 40586560 sur l'île Sober aux coordonnées de quadrillage 36506445 sur l'île Malagash. Voir les cartes de Ecum Secum 11 D/16 et de Tangier 11 D/15.	Filets maillants	Du 15 juin au 30 sept.
46.	Havre West River Sheet, en amont du pont du chemin Killag, à l'exclusion des affluents.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} juin au 30 sept.
<u>Comté d'Inverness</u>			
46.1	Havre Mabou, en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 17620470 aux coordonnées de quadrillage 17700490. Voir la carte de Lake Ainslie 11 K/3.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
47.	Rivière Margaree, du brise-lames du havre Margaree en amont jusqu'aux ponts routiers à East Margaree.	Filets de tout genre, sauf épuisettes, filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
48.	Rivière Margaree Nord-Est, en amont des ponts à Big Intervale, à l'exclusion des affluents.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
49.	Rivière Denys, en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 48158110 aux coordonnées de quadrillage 47808029. Voir la carte de Whycocomagh 11 F/14.	Filets de tout genre	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
50.	Anse Seal, bassin Denys, en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 47308200 aux coordonnées de quadrillage 47378223. Voir la carte de Whycocomagh 11 F/14.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à éperlan	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
51.	Ruisseau Trout, en amont d'un point situé à 96 m en amont du pont routier. <u>Comté de Kings</u>	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
52.	Rivière Gaspereau, d'un point situé à 152 m en aval du pont routier situé à White Rock jusqu'à un point situé à 213 m en amont de ce pont.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
53.	Rivière Gaspereau, de la station hydro-électrique de White Rock en amont jusqu'au premier pont routier. <u>Comté de Lunenburg</u>	Toutes les méthodes	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
54.	Rivière Gold, d'un point situé à 200 m en amont du pont de la route 3, en amont jusqu'à la rivière Larder.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} avr. au 9 mai
55.	Rivière Gold, à la mouille Dipping, située entre la mouille Cable et la mouille Kill Devil.	Pêche à la ligne	Du 10 mai au 15 août
56.	Rivière LaHave, du ruisseau Silver Hill, situé à 825 m en aval du pont ferroviaire du CN, en amont jusqu'à l'extrémité sud du lac Wentzells.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} avr. au 9 mai
57.	Rivière LaHave, des chutes Morgans en aval 90 m.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} juin au 31 déc.
58.	Lac New Germany.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} avr. au 30 avr.
59.	Petite Rivière, du pont de la route 331 en amont jusqu'au lac Hebb, à l'exclusion du lac Fancy.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} avr. au 14 juin
60.	Lac Texas.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} avr. au 30 avr.
61.	Ruisseau Wallace, de la Petite Rivière à Crousetown jusqu'à 180 m en amont.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} avr. au 30 sept.
62.	Lac Wentzells. <u>Comté de Pictou</u>	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} avr. au 30 avr.
63.	Rivière de Pictou Est, à l'exclusion de ses tributaires, du pont de la rue George à New Glasgow en amont jusqu'au pont routier à Springville.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 14 mai
64.	Rivière de Pictou Est, d'une ligne tracée de la pointe Dunbar à la pointe Pine, en amont jusqu'au pont de la rue George à New Glasgow.	Filets de tout genre	Du 1 ^{er} avr. au 30 nov.
65.	Havre Pictou, les eaux à marée en deçà du pont-jetée Harvey A. Venoit.	Filets de tout genre, sauf épuisettes et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
66.	Rivière John, du pont routier à River John en amont jusqu'au pont ferroviaire du CN. <u>Comté de Queens</u>	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspareau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
67.	Rivière Medway, d'un point situé à 90 m en amont du pont routier à Harmony, en amont jusqu'au lac McGowan, à l'exclusion du lac McGowan. <u>Comté de Victoria</u>	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} juin au 31 déc.
68.	Rivière Ingonish, en amont du pont routier de la Piste Cabot.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 15 mai
69.	Rivière Middle, de la mouille Forks en amont jusqu'au pont routier de la Piste Cabot près de Finlayson.	Pêche à la ligne, sauf avec appât sur hameçon simple ou avec mouche artificielle	Du 1 ^{er} juin au 30 sept.
70.	Rivière Middle, en amont du pont routier de la Piste Cabot près de Finlayson.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 30 sept.

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
71.	Rivière North, en amont du pont routier à North River Bridge jusqu'à un point, sur les terrasses, indiqué par un agent des pêches.	Pêche à la ligne	Du 15 avr. au 31 mai
72.	Rivière North, en amont d'un point, sur les terrasses, indiqué par un agent des pêches. <u>Comté de Yarmouth</u>	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
73.	Lac Eel et La Grande Passe, en deçà de 365 m du pont de la route 3 à Ste. Anne du Ruisseau.	Filets de tout genre	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
74.	Rivière Tusket, du pont routier enjambant le canal à l'extrémité sud du lac Vaughan en aval jusqu'au barrage de la centrale électrique. <u>Nouveau-Brunswick</u> <u>Comté de Carleton</u>	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} avr. au 30 juin
75.	Rivière Saint-Jean, du barrage Beechwood sur une distance en aval d'environ 0,8 km, jusqu'au point indiqué par un agent des pêches.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
76.	Rivière Saint-Jean, d'un point situé à 50 m en aval du ruisseau Upper Guisguait, jusqu'à un point situé à 50 m en amont du ruisseau Upper Guisguait.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} juill. au 31 déc.
77.	Rivière Saint-Jean, du pont routier à Grafton au pont ferroviaire du CN à Upper Woodstock. <u>Comté de Gloucester</u>	Pêche à la ligne	Du 15 juin au 31 déc.
78.	Havre de Bathurst, en deçà d'une ligne tracée de la pointe Carron jusqu'à la pointe Youghall (pointe Alston).	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
79.	Rivière Caraquet, en amont d'une ligne tracée en travers de la rivière des coordonnées de quadrillage 45009350 aux coordonnées de quadrillage 45209290 (à environ 1,2 km en aval du pont de la route 11). Voir la carte de Grande-Anse 21 P/14.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
80.	Baie des Chaleurs, en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 99208522 au goulet Millstream, de là, à la bouée de chenal dans le havre de Bathurst et, de là, à la pointe Belloni. Voir la carte Bathurst 21 P/12.	Filets de tout genre	Du 1 ^{er} juin au 31 déc.
81.	Baie des Chaleurs, dans les eaux qui, à marée basse, n'atteignent pas 7,3 m de profondeur entre le quai situé à Grande-Anse, comté de Gloucester, et le quai du traversier de Dalhousie, comté de Restigouche.	Filets de tout genre	Du 1 ^{er} juin au 31 déc.
82.	Rivière Nepisiguit, de l'extrémité supérieure de la mouille Pabineau Falls jusqu'à 45 m en aval.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} mai au 8 oct.
83.	Rivière Nepisiguit, en deçà de 100 m de la barrière de dénombrement de Nepisiguit.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} mai au 31 déc.
84.	Rivière Pokemouche, en amont du pont ferroviaire du CN à Inkerman.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
85.	Rivière du Nord, en amont d'une ligne tracée en travers de la rivière des coordonnées de quadrillage 44909483 aux coordonnées de quadrillage 44859412 (à environ 1,2 km en aval du pont de la route 11). Voir la carte de Grande-Anse 21 P/14.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
86.	Rivière Big Tracadie, en amont du pont de Pont-Lafrance.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
87.	Rivière Little Tracadie, en amont du pont de la route 11.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
<u>Comté de Kent</u>			
88.	Rivière Buctouche, en amont du pont de la route 11.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
89.	Petite rivière Buctouche, en amont du pont de la route 11.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
90.	Rivière Cocagne, en amont du pont de la route 11.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
91.	Rivière Kouchibouguacis, en amont du pont de la route 11.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
92.	Rivière Richibucto, en amont de la rivière Bass, aux coordonnées de quadrillage 42475570. Voir la carte de Rogersville 21 I/11.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
<u>Kings County</u>			
93.	Ruisseau Palmer, de la rivière Hammond en amont 200 m.	Pêche à la ligne	Du 7 juill. au 31 oct.
<u>Comté de Northumberland</u>			
94.	Rivière Bartholomew, à l'exception des affluents.	Pêche à la ligne	Du 20 juin au 31 déc.
95.	Rivière Bartibog, en amont du pont de la route 11.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
96.	Rivière Black, en amont de l'ancien pont Victoria, coordonnées de quadrillage 31921118. Voir la carte de Chatham 21 P/3.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
97.	Rivière Miramichi, en amont d'une ligne tracée de la rivière Oyster à Point aux Carr.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
98.	Rivière Miramichi Nord-Ouest, en deçà de 100 m du pont de la route 430 (pont Miner's).	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
99.	Ruisseau Stewart, de sa confluence avec la rivière Miramichi Nord-Ouest, en amont jusqu'à un point situé à 90 m en amont du barrage d'approvisionnement en eau Miramichi.	Toutes les méthodes	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
100.	Rivière Tabusintac, en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 44874642 aux coordonnées de quadrillage 44904669. Voir la carte de Tabusintac River 21 P/16.	Filets de tout genre	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
101.	Rivière Tabusintac, d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 51784445 sur la pointe de Marsh aux coordonnées de quadrillage 51464477 sur la pointe MacEacherns, en amont jusqu'à une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 44874642 aux coordonnées de quadrillage 44904669. Voir les cartes de Tabusintac River 21 P/16 et de Wishart Point 21 P/7.	a) Nasses à anguille et trappes à anguille b) Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, à l'exception des trappes à anguille, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	a) Du 1 ^{er} déc. au 31 juill. b) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
<u>Comté de Restigouche</u>			
102.	Rivière Jacquet, en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 21351245 aux coordonnées de quadrillage 22141255. Voir la carte de Charlo 20 O/16.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
103.	Rivière Ristigouche, en amont d'une ligne tracée du quai du traversier de Dalhousie au quai du traversier de Miguasha (Québec).	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
104.	Rivière Ristigouche, du pont Van Horne à Campbellton en amont jusqu'à une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 61631743 aux coordonnées de quadrillage 61631836 (rocher Morrissey). Voir la carte d'Atholville 21 O/15.	Harpons, lumières et flambeaux	Du 15 avr. au 15 nov.
105.	Rivière Upsalquitch Nord-Ouest, en amont du ruisseau Mill, coordonnées de quadrillage 64857515, à l'exception des affluents. Voir la carte d'Upsalquitch Forks 21 O/10.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
106.	Rivière Upsalquitch Sud-Est, des coordonnées de quadrillage 81007970 à la mouille Boars Head, en amont jusqu'au pont surplombant le barrage situé à Simpsons Field. Voir la carte d'Upsalquitch Forks 21 O/10.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
<u>Comté de Victoria</u>			

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
107.	Bras droit Tobique River (rivière Campbell), de la rivière Mamozekel en amont jusqu'à l'embouchure du ruisseau Tom Pole, situé à 200 m en amont de la barrière de retenue de l'installation de mise en valeur du saumon de Tobique.	Pêche à la ligne	Du 1 ^{er} juill. au 31 déc.
108.	Rivière Tobique, d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 12107980 à l'embouchure du ruisseau Finnemore, aux coordonnées de quadrillage 12008095 à Gladwyn, en amont jusqu'à une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 13728200 aux coordonnées de quadrillage 13678212. Voir la carte d'Aroostook 21 J/13.	Pêche à la ligne	Du 15 juin au 31 déc.
<u>Comté de Westmorland</u>			
109.	Rivière Scoudouc, en amont du pont de la route 15.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
110.	Rivière Shediac, en amont de l'ancien pont de la route 11.	Palangres, lignes fixes et filets de tout genre, sauf s'il est mentionné dans le permis que la pêche par l'une ou plusieurs de ces méthodes est autorisée dans ces eaux	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
<u>Comté de York</u>			
111.	Rivière Nashwaak, d'un point situé à 150 m en aval du ruisseau Porters jusqu'à un point situé à 30 m en amont du ruisseau Porters.	Pêche à la ligne	Du 15 juin au 31 déc.
112.	Rivière Nashwaak, la mouille Big Basin, coordonnées de quadrillage 49422894. Voir la carte de Coldstream 21 J/6.	Pêche à la ligne	Du 15 juin au 31 déc.
113.	Rivière Nashwaak et le ruisseau Youngs, en deçà de 15 m de leur confluence.	Pêche à la ligne	Du 15 juin au 31 déc.
<u>Île-du-Prince-Édouard</u>			
<u>Comté de Kings</u>			
114.	Havre Basin Head, en amont du pont Basin Head, coordonnées de quadrillage 67503707. Voir les cartes de Souris 11 L/8 et 11 K/5.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
115.	Ruisseau Big, en amont de la rivière Fortune, coordonnées de quadrillage 43913272. Voir les cartes de Souris 11 L/8 et 11 K/5.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
116.	Étang Black, en amont de sa confluence avec le détroit de Northumberland, coordonnées de quadrillage 64813494. Voir les cartes de Souris 11 L/8 et 11 K/5.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
117.	Rivière Brudenell, en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 31301549 aux coordonnées de quadrillage 31571610. Voir la carte de Montague 11 L/2.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
118.	Rivière Boughton, en amont du pont routier à Bridgetown.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
119.	Rivière Cardigan, en amont du pont-jetée de la route 311.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
120.	Étang Diligent, en amont de sa confluence avec le détroit de Northumberland, coordonnées de quadrillage 77584335. Voir les cartes de Souris 11 L/8 et 11 K/5.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
121.	Lac East, en amont de sa confluence avec le golfe du Saint-Laurent, coordonnées de quadrillage 75904579. Voir les cartes de Souris 11 L/8 et 11 K/5.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
122.	Rivière Fortune, en amont du pont de la route 2.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
123.	Rivière Fox, en amont du pont de la route 348.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
124.	Étang Grahams, en amont du pont de la route 17.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
125.	Rivière Greek, en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 35609958 aux coordonnées de quadrillage 35569928. Voir la carte de Montague 11 L/2.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
126.	Étang MacVanes, en amont du pont de la route 16.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
127.	Rivière McAskill, en amont de sa confluence avec le golfe du Saint-Laurent, coordonnées de quadrillage 35404594. Voir la carte de Mount Stewart 11 L/7.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
128.	Rivière Mink, en amont du pont de la route 17.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
129.	Rivière Mitchell, en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 34281898 aux coordonnées de quadrillage 34601900. Voir la carte de Montague 11 L/2.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
130.	Rivière Montague, en amont du pont de la rue Main à Montague.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
131.	Havre Murray, en deçà du pont de la route 18.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
132.	Rivière Murray, en amont du pont de la route 4.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
133.	Rivière Naufrage, en amont du pont de la route 16.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
134.	Lac North, en amont du pont de la route 16.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
135.	Rivière Seal, en amont du pont de la route 311.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
136.	Ruisseau Schooner, en amont de sa confluence avec le golfe du Saint-Laurent, coordonnées de quadrillage 25534490. Voir la carte de Mount Stewart 11 L/7.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
137.	Rivière Souris, en amont de la buse sur le chemin Gowan Brae, situé aux coordonnées de quadrillage 53653677. Voir les cartes de Souris 11 L/8 et 11 K/5.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
138.	Lac St. Peters et la rivière St. Peters, en amont d'un point dans le golfe du Saint-Laurent situé aux coordonnées de quadrillage 17094274. Voir la carte de Mount Stewart 11 L/7.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
139.	Rivière Sturgeon, en amont du pont de la route 17.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
<u>Comté de Queens</u>			
140.	Rivière Belle, en amont du pont de la route 1.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
141.	Rivière Desable, en amont du pont de la route 1.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
142.	Rivière Hillsborough, en amont du pont ferroviaire du CN à Mount Stewart.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
143.	Ruisseau MacPhersons, en amont de sa confluence avec le détroit de Northumberland, coordonnées de quadrillage 25208954. Voir la carte de Pictou Island 11 E/15.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
144.	Rivière North, en amont du pont-jetée de la route 1.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
145.	Havre Savage, en amont du pont de la route 350.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
146.	Rivière Seal, en amont du pont de la route 1.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
147.	Rivière Vernon, en amont du pont-jetée Vernon sur la route 1.	Filets de tout genre, sauf filets maillants à gaspateau et à éperlan et trappes à anguille	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.

DORS/2001-452, art. 35, 36 et 37(F).

SCHEDULE IV
(Subsection 16(1))

CLOSE TIMES FOR ANGLING

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Time
1.	Inland and tidal waters of Nova Scotia.	(1) Artificial fly	(1) Mar. 1 to Mar. 31
		(2) Unbaited lure	(2) Mar. 1 to Mar. 31
		(3) Bait	(3) Mar. 1 to Mar. 31
		(4) Barbed hook	(4) Mar. 1 to Mar. 31
		(5) Barbless hook	(5) Mar. 1 to Mar. 31
		(6) Single barbless hook	(6) Mar. 1 to Mar. 31
		(7) Any other method	(7) Jan. 1 to Dec. 31
2.	Inland and tidal waters of New Brunswick.	(1) Artificial fly	(1) Mar. 1 to Mar. 31
		(2) Unbaited lure	(2) Mar. 1 to Mar. 31
		(3) Bait	(3) Mar. 1 to Mar. 31
		(4) Barbed hook	(4) Mar. 1 to Mar. 31
		(5) Barbless hook	(5) Mar. 1 to Mar. 31
		(6) Single barbless hook	(6) Mar. 1 to Mar. 31
		(7) Any other method	(7) Jan. 1 to Dec. 31
3.	Inland and tidal waters of Prince Edward Island.	(1) Artificial fly	(1) Mar. 1 to Mar. 31
		(2) Unbaited lure	(2) Mar. 1 to Mar. 31
		(3) Bait	(3) Mar. 1 to Mar. 31
		(4) Barbed hook	(4) Mar. 1 to Mar. 31
		(5) Barbless hook	(5) Mar. 1 to Mar. 31
		(6) Single barbless hook	(6) Mar. 1 to Mar. 31
		(7) Any other method	(7) Jan. 1 to Dec. 31

SOR/2001-452, s. 38.

ANNEXE IV
(paragraphe 16(1))

PÉRIODE DE FERMETURE POUR LA PÊCHE À LA LIGNE

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
1.	Eaux intérieures et eaux à marée de la Nouvelle-Écosse.	(1) Mouche artificielle	(1) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(2) Leurre non appâté	(2) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(3) Appât	(3) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(4) Hameçon avec ardillon	(4) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(5) Hameçon sans ardillon	(5) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(6) Hameçon simple sans ardillon	(6) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(7) Autre méthode	(7) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
2.	Eaux intérieures et eaux à marée du Nouveau-Brunswick.	(1) Mouche artificielle	(1) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(2) Leurre non appâté	(2) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(3) Appât	(3) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(4) Hameçon avec ardillon	(4) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(5) Hameçon sans ardillon	(5) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(6) Hameçon simple sans ardillon	(6) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(7) Autre méthode	(7) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.
3.	Eaux intérieures et eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard.	(1) Mouche artificielle	(1) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(2) Leurre non appâté	(2) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(3) Appât	(3) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(4) Hameçon avec ardillon	(4) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(5) Hameçon sans ardillon	(5) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(6) Hameçon simple sans ardillon	(6) Du 1 ^{er} mars au 31 mars
		(7) Autre méthode	(7) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.

DORS/2001-452, art. 38.

SCHEDULE V
(Sections 24 and 41)

GASPEREAU CLOSE TIMES

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Yearly Close Time	Column IV Weekly Close Time
<i>Nova Scotia</i>				
1.	Tidal waters of Kings County and that portion of Hants County west of the West Hants municipal boundary	(a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets (d) Square nets (e) Trap nets (f) Weirs	(a) June 1 to March 14 (b) June 1 to March 14 (c) June 1 to March 14 (d) June 1 to March 14 (e) June 1 to March 14 (f) June 1 to March 14	From 08:00 h each Saturday to 08:00 h on the following Monday
2.	Inland waters of Kings County and that portion of Hants County west of the West Hants municipal boundary	(a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets (d) Square nets (e) Trap nets (f) Weirs	(a) June 1 to March 14 (b) Jan. 1 to Dec. 31 (c) Jan. 1 to Dec. 31 (d) June 1 to March 14 (e) June 1 to March 14 (f) June 1 to March 14	From 21:30 h each Friday to 05:30 h on the following Monday
3.	Tidal waters of Digby, Yarmouth and Shelburne Counties	(a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets (d) Square nets (e) Trap nets (f) Weirs	(a) June 1 to March 14 (b) June 1 to March 14 (c) June 1 to March 14 (d) June 1 to March 14 (e) June 1 to March 14 (f) June 1 to March 14	From 08:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
4.	Inland waters of Digby, Yarmouth and Shelburne Counties	(a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets (d) Square nets (e) Trap nets (f) Weirs	(a) June 1 to March 14 (b) Jan. 1 to Dec. 31 (c) Jan. 1 to Dec. 31 (d) June 1 to March 14 (e) June 1 to March 14 (f) June 1 to March 14	From 08:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
5.	Tidal waters of Queens and Lunenburg Counties	(a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets (d) Square nets (e) Trap nets (f) Weirs	(a) July 11 to March 14 (b) June 1 to March 14 (c) June 1 to March 14 (d) June 1 to March 14 (e) June 1 to March 14 (f) June 1 to March 14	From 08:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
6.	Inland waters of Queens County	(a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets (d) Square nets (e) Trap nets (f) Weirs	(a) July 11 to March 14 (b) Jan. 1 to Dec. 31 (c) Jan. 1 to Dec. 31 (d) June 1 to March 14 (e) June 1 to March 14 (f) June 1 to March 14	From 21:30 h each Thursday to 10:00 h on the following Sunday and from 21:30 h each day to 10:00 h the next day, Sunday through Thursday
7.	Inland waters of Lunenburg County	(a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets	(a) July 11 to March 14 (b) Jan. 1 to Dec. 31 (c) Jan. 1 to Dec. 31	From 08:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Yearly Close Time	Column IV Weekly Close Time
		(d) Square nets	(d) June 1 to March 14	
		(e) Trap nets	(e) June 1 to March 14	
		(f) Weirs	(f) June 1 to March 14	
8.	Tidal waters of Inverness County and that portion of Victoria County west of Cape North that borders on the Gulf of St. Lawrence	(a) Dip nets	(a) July 11 to March 14	From 18:00 h each Friday to 18:00 h on the following Sunday
		(b) Gill nets except drift nets	(b) July 11 to March 14	
		(c) Drift nets	(c) July 11 to March 14	
		(d) Square nets	(d) July 11 to March 14	
		(e) Trap nets	(e) July 11 to March 14	
		(f) Weirs	(f) July 11 to March 14	
9.	Inland waters of Inverness County and Victoria County flowing into the Gulf of St. Lawrence west of Cape North, not referred to in items 10 and 11	(a) Dip nets	(a) July 11 to March 14	From 18:00 h each Friday to 18:00 h on the following Sunday
		(b) Gill nets except drift nets	(b) Jan. 1 to Dec. 31	
		(c) Drift nets	(c) Jan. 1 to Dec. 31	
		(d) Square nets	(d) July 11 to March 14	
		(e) Trap nets	(e) July 11 to March 14	
		(f) Weirs	(f) July 11 to March 14	
10.	Southwest Margaree River, from the Highway 19 bridge at Southwest Margaree upstream to Lake Ainslie	(a) Dip nets	(a) July 1 to March 14	From 18:00 h each Saturday to 08:00 h on the following Monday
		(b) Gill nets except drift nets	(b) Jan. 1 to Dec. 31	
		(c) Drift nets	(c) Jan. 1 to Dec. 31	
		(d) Square nets	(d) Jan. 1 to Dec. 31	
		(e) Trap nets	(e) July 1 to March 14	
		(f) Weirs	(f) July 1 to March 14	
11.	Inland waters of the Margaree River, the Northeast Margaree River and the Southwest Margaree River downstream from the Highway 19 bridge at Southwest Margaree	(a) Dip nets	(a) July 1 to March 14	From 18:00 h each Friday to 18:00 h on the following Sunday
		(b) Gill nets except drift nets	(b) Jan. 1 to Dec. 31	
		(c) Drift nets	(c) Jan. 1 to Dec. 31	
		(d) Square nets	(d) Jan. 1 to Dec. 31	
		(e) Trap nets	(e) July 1 to March 14	
		(f) Weirs	(f) July 1 to March 14	
12.	Tidal waters of those portions of the Counties of Antigonish, Colchester, Cumberland and Pictou that border on Northumberland Strait	(a) Dip nets	(a) July 11 to March 14	From 14:00 h each Friday to 14:00 h on the following Sunday
		(b) Gill nets except drift nets	(b) July 11 to March 14	
		(c) Drift nets	(c) July 11 to March 14	
		(d) Square nets	(d) July 11 to March 14	
		(e) Trap nets	(e) July 11 to March 14	
		(f) Weirs	(f) July 11 to March 14	
13.	Inland waters of Antigonish, Pictou, Colchester and Cumberland Counties	(a) Dip nets	(a) July 11 to March 14	From 14:00 h each Friday to 14:00 h on the following Sunday
		(b) Gill nets except drift nets	(b) Jan. 1 to Dec. 31	
		(c) Drift nets	(c) Jan. 1 to Dec. 31	
		(d) Square nets	(d) July 11 to March 14	
		(e) Trap nets	(e) July 11 to March 14	
		(f) Weirs	(f) July 11 to March 14	
14.	Tidal waters of Nova Scotia not referred to items 1 to 13	(a) Dip nets	(a) July 11 to March 14	From 08:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
		(b) Gill nets except drift nets	(b) July 11 to March 14	
		(c) Drift nets	(c) July 11 to March 14	
		(d) Square nets	(d) July 11 to March 14	
		(e) Trap nets	(e) July 11 to March 14	

DORS/93-55 — 10 juin 2013

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Yearly Close Time	Column IV Weekly Close Time
15.	Inland waters of Nova Scotia not referred to in items 1 to 13	(f) Weirs (a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets (d) Square nets (e) Trap nets (f) Weirs	(f) July 11 to March 14 (a) July 11 to March 14 (b) Jan. 1 to Dec. 31 (c) Jan. 1 to Dec. 31 (d) July 11 to March 14 (e) July 11 to March 14 (f) July 11 to March 14	From 08:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
<u>New Brunswick</u>				
16.	Tidal waters of that portion of New Brunswick that borders on the Gulf of St. Lawrence and Northumberland Strait not referred to in item 17	(a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets (d) Square nets (e) Trap nets (f) Weirs	(a) July 1 to May 14 (b) July 1 to May 14 (c) July 1 to May 14 (d) July 1 to May 14 (e) July 1 to May 14 (f) July 1 to May 14	From 12:00 h each Friday to 18:00 h on the following Sunday
17.	Tidal waters of the Miramichi River	(a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets (d) Square nets (e) Trap nets (f) Weirs	(a) June 16 to May 14 (b) June 16 to May 14 (c) June 16 to May 14 (d) June 16 to May 14 (e) June 16 to May 14 (f) June 16 to May 14	From 12:00 h each Friday to 18:00 h on the following Sunday
18.	Inland waters of New Brunswick that flow into the Gulf of St. Lawrence and Northumberland Strait	(a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets (d) Square nets (e) Trap nets (f) Weirs	(a) July 1 to Dec. 31 (b) July 1 to Dec. 31 (c) July 1 to Dec. 31 (d) July 1 to Dec. 31 (e) July 1 to Dec. 31 (f) July 1 to Dec. 31	From 12:00 h each Friday to 18:00 h on the following Sunday
19.	Tidal waters of that portion of New Brunswick that borders on the Bay of Fundy	(a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets (d) Square nets (e) Trap nets (f) Weirs	(a) July 1 to Dec. 31 (b) July 1 to Dec. 31 (c) July 1 to Dec. 31 (d) July 1 to Dec. 31 (e) July 1 to Dec. 31 (f) July 1 to Dec. 31	From 12:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
20.	Inland waters of New Brunswick that flow into the Bay of Fundy	(a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets (d) Square nets (e) Trap nets (f) Weirs	(a) July 1 to Dec. 31 (b) Jan. 1 to Dec. 31 (c) Jan. 1 to Dec. 31 (d) July 1 to Dec. 31 (e) July 1 to Dec. 31 (f) July 1 to Dec. 31	From 12:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
<u>Prince Edward Island</u>				
21.	Tidal waters of Prince Edward Island	(a) Dip nets (b) Gill nets except drift nets (c) Drift nets (d) Square nets (e) Trap nets	(a) July 1 to April 30 (b) July 1 to April 30 (c) Jan. 1 to Dec. 31 (d) Jan. 1 to Dec. 31 (e) July 1 to April 30	From 08:00 h each Saturday to 08:00 h on the following Monday

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Yearly Close Time	Column IV Weekly Close Time
22.	Inland waters of Prince Edward Island	(f) Weirs	(f) Jan. 1 to Dec. 31	
		(a) Dip nets	(a) July 1 to April 30	From 08:00 h each Saturday to 08:00 h on the following Monday
		(b) Gill nets except drift nets	(b) Jan. 1 to Dec. 31	
		(c) Drift nets	(c) Jan. 1 to Dec. 31	
		(d) Square nets	(d) Jan. 1 to Dec. 31	
		(e) Trap nets	(e) Jan. 1 to Dec. 31	
		(f) Weirs	(f) Jan. 1 to Dec. 31	

SOR/2001-452, s. 39.

ANNEXE V
(articles 24 et 41)

PÉRIODES DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU GASPAREAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture annuelle	Colonne IV Période de fermeture hebdomadaire
<u>Nouvelle-Écosse</u>				
1.	Eaux à marée du comté de Kings et de la partie du comté de Hants à l'ouest de la frontière municipale de West Hants	<i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet <i>f)</i> Bordigues	<i>a)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>b)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>c)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>d)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>e)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>f)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars	De 8 h le samedi à 8 h le lundi suivant
2.	Eaux intérieures du comté de Kings et de la partie du comté de Hants à l'ouest de la frontière municipale de West Hants	<i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet <i>f)</i> Bordigues	<i>a)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>b)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>c)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>d)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>e)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>f)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars	De 21 h 30 le vendredi à 5 h 30 le lundi suivant
3.	Eaux à marée des comtés de Digby, Yarmouth et Shelburne	<i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet <i>f)</i> Bordigues	<i>a)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>b)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>c)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>d)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>e)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>f)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars	De 8 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
4.	Eaux intérieures des comtés de Digby, Yarmouth et Shelburne	<i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet <i>f)</i> Bordigues	<i>a)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>b)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>c)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>d)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>e)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>f)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars	De 8 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
5.	Eaux à marée des comtés de Queens et Lunenburg	<i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet <i>f)</i> Bordigues	<i>a)</i> Du 11 juill. au 14 mars <i>b)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>c)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>d)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>e)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars <i>f)</i> Du 1 ^{er} juin au 14 mars	De 8 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
6.	Eaux intérieures du comté de Queens	<i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants	<i>a)</i> Du 11 juill. au 14 mars <i>b)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>c)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 21 h 30 le jeudi à 10 h le dimanche suivant et de 21 h 30 chaque jour à 10 h le lendemain, du dimanche au jeudi

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture annuelle	Colonne IV Période de fermeture hebdomadaire
7.	Eaux intérieures du comté de Lunenburg	d) Carrelets	d) Du 1 ^{er} juin au 14 mars	De 8 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
		e) Trappes en filet	e) Du 1 ^{er} juin au 14 mars	
		f) Bordigues	f) Du 1 ^{er} juin au 14 mars	
		a) Épuisettes	a) Du 11 juill. au 14 mars	
		b) Filets maillants, sauf filets dérivants	b) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	
		c) Filets dérivants	c) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	
8.	Eaux à marée du comté d'Inverness et de la partie du comté de Victoria à l'ouest du cap North qui borde le golfe du Saint-Laurent	d) Carrelets	d) Du 1 ^{er} juin au 14 mars	De 18 h le vendredi à 18 h le dimanche suivant
		e) Trappes en filet	e) Du 1 ^{er} juin au 14 mars	
		f) Bordigues	f) Du 1 ^{er} juin au 14 mars	
		a) Épuisettes	a) Du 11 juill. au 14 mars	
		b) Filets maillants, sauf filets dérivants	b) Du 11 juill. au 14 mars	
		c) Filets dérivants	c) Du 11 juill. au 14 mars	
9.	Eaux intérieures des comtés d'Inverness et de Victoria qui se jettent dans le golfe du Saint-Laurent à l'ouest du cap North, et qui ne sont pas visées aux articles 10 et 11	d) Carrelets	d) Du 11 juill. au 14 mars	De 18 h le vendredi à 18 h au dimanche suivant
		e) Trappes en filet	e) Du 11 juill. au 14 mars	
		f) Bordigues	f) Du 11 juill. au 14 mars	
		a) Épuisettes	a) Du 11 juill. au 14 mars	
		b) Filets maillants, sauf filets dérivants	b) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	
		c) Filets dérivants	c) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	
10.	Rivière Margaree Sud-Ouest, du pont de la route 19 situé à Southwest Margaree en amont jusqu'au lac Ainslie	d) Carrelets	d) Du 11 juill. au 14 mars	De 18 h le samedi à 8 h le lundi suivant
		e) Trappes en filet	e) Du 11 juill. au 14 mars	
		f) Bordigues	f) Du 11 juill. au 14 mars	
		a) Épuisettes	a) Du 1 ^{er} juill. au 14 mars	
		b) Filets maillants, sauf filets dérivants	b) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	
		c) Filets dérivants	c) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	
11.	Eaux intérieures de la rivière Margaree, la rivière Margaree Nord-Est et la rivière Margaree Sud-Ouest en aval du pont de la route 19 situé à Southwest Margaree	d) Carrelets	d) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 18 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
		e) Trappes en filet	e) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	
		f) Bordigues	f) Du 1 ^{er} juill. au 14 mars	
		a) Épuisettes	a) Du 1 ^{er} juill. au 14 mars	
		b) Filets maillants, sauf filets dérivants	b) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	
		c) Filets dérivants	c) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	
12.	Eaux à marée des parties des comtés d'Antigonish, Colchester, Cumberland et Pictou qui bordent le détroit de Northumberland	d) Carrelets	d) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 14 h le vendredi à 14 h le dimanche suivant
		e) Trappes en filet	e) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	
		f) Bordigues	f) Du 1 ^{er} juill. au 14 mars	
		a) Épuisettes	a) Du 11 juill. au 14 mars	
		b) Filets maillants, sauf filets dérivants	b) Du 11 juill. au 14 mars	
		c) Filets dérivants	c) Du 11 juill. au 14 mars	
		d) Carrelets	d) Du 11 juill. au 14 mars	
		e) Trappes en filet	e) Du 11 juill. au 14 mars	

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture annuelle	Colonne IV Période de fermeture hebdomadaire
13.	Eaux intérieures des comtés d'Antigonish, Pictou, Colchester et Cumberland	<i>f)</i> Bordigues <i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet	<i>f)</i> Du 11 juill. au 14 mars <i>a)</i> Du 11 juill. au 14 mars <i>b)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>c)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>d)</i> Du 11 juill. au 14 mars <i>e)</i> Du 11 juill. au 14 mars	De 14 h le vendredi à 14 h le dimanche suivant
14.	Eaux à marée de la Nouvelle-Écosse non visées aux articles 1 à 13	<i>f)</i> Bordigues <i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet	<i>f)</i> Du 11 juill. au 14 mars <i>a)</i> Du 11 juill. au 14 mars <i>b)</i> Du 11 juill. au 14 mars <i>c)</i> Du 11 juill. au 14 mars <i>d)</i> Du 11 juill. au 14 mars <i>e)</i> Du 11 juill. au 14 mars	De 8 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
15.	Eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse non visées aux articles 1 à 13	<i>f)</i> Bordigues <i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet	<i>f)</i> Du 11 juill. au 14 mars <i>a)</i> Du 11 juill. au 14 mars <i>b)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>c)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>d)</i> Du 11 juill. au 14 mars <i>e)</i> Du 11 juill. au 14 mars	De 8 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
16.	Nouveau-Brunswick Eaux à marée de la partie du Nouveau-Brunswick qui borde le golfe du Saint-Laurent et le détroit de Northumberland non visées à l'article 17	<i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet	<i>a)</i> Du 1 ^{er} juill. au 14 mai <i>b)</i> Du 1 ^{er} juill. au 14 mai <i>c)</i> Du 1 ^{er} juill. au 14 mai <i>d)</i> Du 1 ^{er} juill. au 14 mai <i>e)</i> Du 1 ^{er} juill. au 14 mai	De 12 h le vendredi à 18 h le dimanche suivant
17.	Eaux à marée de la rivière Miramichi	<i>f)</i> Bordigues <i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet	<i>f)</i> Du 1 ^{er} juill. au 14 mai <i>a)</i> Du 16 juin au 14 mai <i>b)</i> Du 16 juin au 14 mai <i>c)</i> Du 16 juin au 14 mai <i>d)</i> Du 16 juin au 14 mai <i>e)</i> Du 16 juin au 14 mai	De 12 h le vendredi à 18 h le dimanche suivant
18.	Eaux intérieures du Nouveau-Brunswick qui se jettent dans le golfe du Saint-Laurent et dans le détroit de Northumberland	<i>f)</i> Bordigues <i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet	<i>f)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc. <i>a)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc. <i>b)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc. <i>c)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc. <i>d)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc. <i>e)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc.	De 12 h le vendredi à 18 h le dimanche suivant

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture annuelle	Colonne IV Période de fermeture hebdomadaire
19.	Eaux à marée de la partie du Nouveau-Brunswick qui borde la baie de Fundy	<i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet <i>f)</i> Bordigues	<i>a)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc. <i>b)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc. <i>c)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc. <i>d)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc. <i>e)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc. <i>f)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc.	De 12 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
20.	Eaux intérieures du Nouveau-Brunswick qui se jettent dans la baie de Fundy	<i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet <i>f)</i> Bordigues	<i>a)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc. <i>b)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>c)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>d)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc. <i>e)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc. <i>f)</i> Du 1 ^{er} juill. au 31 déc.	De 12 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
21.	<u>Île-du-Prince-Édouard</u> Eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard	<i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet <i>f)</i> Bordigues	<i>a)</i> Du 1 ^{er} juill. au 30 avr. <i>b)</i> Du 1 ^{er} juill. au 30 avr. <i>c)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>d)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>e)</i> Du 1 ^{er} juill. au 30 avr. <i>f)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 8 h le samedi à 8 h le lundi suivant
22.	Eaux intérieures de l'Île-du-Prince-Édouard	<i>a)</i> Épuisettes <i>b)</i> Filets maillants, sauf filets dérivants <i>c)</i> Filets dérivants <i>d)</i> Carrelets <i>e)</i> Trappes en filet <i>f)</i> Bordigues	<i>a)</i> Du 1 ^{er} juill. au 30 avr. <i>b)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>c)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>d)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>e)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. <i>f)</i> Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 8 h le samedi à 8 h le lundi suivant

DORS/2001-452, art. 39.

SCHEDULE VI
(Section 59)

SALMON FISHING AREAS

GRAPHIC IS NOT DISPLAYED, SEE SOR/93-55, P. 905

ANNEXE VI
(article 59)

ZONES DE PÊCHE DU SAUMON

CE GRAPHIQUE N'EST PAS EXPOSÉ, VOIR DORS/93-55,
P. 905

SCHEDULE VII
(Sections 61, 62, and 64)

SALMON CLOSE TIMES AND FISHING QUOTAS

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Daily Catch and Retain Quota	Column IV Daily Catch and Release Quota	Column V Yearly Fishing Quota
	<u>Salmon Fishing Area 15</u>				
1.	Salmon Fishing Area 15, except those waters set out in items 2 to 21	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
2.	Bass River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
3.	Benjamin River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
4.	Caraquet River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
5.	Charlo River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
6.	Eel River, Restigouche County	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
7.	Jacquet River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
8.	Kedgwick River	Sept. 1 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
9.	Little River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
10.	Little Tracadie River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
11.	Middle River, Gloucester County	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
12.	Millstream River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
13.	Nepisiguit River	Oct. 8 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
14.	Nigadoo River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Daily Catch and Retain Quota	Column IV Daily Catch and Release Quota	Column V Yearly Fishing Quota
15.	Patapedia River	Sept. 1 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
16.	Pokemouche River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
17.	Restigouche River	Sept. 1 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
18.	South Caraquet River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
19.	Tetagouche River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
20.	Tracadie River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
21.	Upsalquitch River	Sept. 1 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
	<u>Salmon Fishing Area 16</u>				
22.	Salmon Fishing Area 16, except those waters set out in items 23 to 58	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
23.	Aboujagane River	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
24.	Baie Verte Creek	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
25.	Bartholomew River	Jan. 1 to Dec. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
26.	Bartibog River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
27.	Bay du Vin River	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
28.	Big Sevogle River, upstream from Square Forks	Sept. 14 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
29.	Big Sevogle River, downstream from Square Forks	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
30.	Black River, Kent County	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Daily Catch and Retain Quota	Column IV Daily Catch and Release Quota	Column V Yearly Fishing Quota
31.	Black River, Northumberland County	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
32.	Buctouche River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
33.	Burnt Church River	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
34.	Cains River	Oct. 16 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
35.	Cocagne River	Oct. 16 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
36.	Chockpish River	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
37.	Dungarvon River, upstream from Furlong Bridge	Sept. 16 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
38.	Dungarvon River, downstream from Furlong Bridge	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
39.	Gaspereau River, Westmorland County	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
40.	Kouchibouguac River	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
41.	Kouchibouguacis River	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
42.	Little Southwest Miramichi River, upstream from Catamaran Brook	Sept. 16 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
43.	Little Southwest Miramichi River, downstream from Catamaran Brook	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
44.	Napan River, Northumberland County	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
45.	North Branch Renous River	Sept. 16 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
46.	Northwest Miramichi River, upstream from Little River	Sept. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Daily Catch and Retain Quota	Column IV Daily Catch and Release Quota	Column V Yearly Fishing Quota
47.	Northwest Miramichi River, downstream from Little River	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
48.	Renous River, downstream from the confluence of the North Branch Renous and South Branch Renous Rivers	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
49.	Richibucto River	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
50.	Rocky Brook, tributary to the Southwest Miramichi River	Sept. 1 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
51.	Scoudouc River	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
52.	Shediac River	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
53.	South Branch Renous River	Sept. 16 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
54.	Southwest Miramichi River, upstream from McKiel Brook, not including tributaries	Sept. 16 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
55.	Southwest Miramichi River, downstream from McKiel Brook, not including tributaries	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
56.	Southwest Miramichi River, all tributaries to that river except Rocky Brook	Sept. 16 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
57.	Tabusintac River	Oct. 22 to June 30	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
58.	Timber River	Oct. 1 to June 7	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
	<u>Salmon Fishing Area 17</u>				
59.	Salmon Fishing Area 17, except those waters set out in items 60 to 62	Oct. 1 to June 14	1	2	7, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
60.	Midgell River	Oct. 1 to June 14	1	2	7, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
61.	Morell River	Oct. 1 to June 14	1	2	7, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
62.	West River, Queens County	Oct. 1 to June 14	1	2	7, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Daily Catch and Retain Quota	Column IV Daily Catch and Release Quota	Column V Yearly Fishing Quota
	<u>Salmon Fishing Area 18</u>				
63.	Salmon Fishing Area 18, except those waters set out in items 64 to 87	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
64.	Barneys River	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
65.	East River of Pictou	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
66.	French River, Colchester County	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
67.	French River, Pictou County	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
68.	Mabou River	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
69.	Margaree River, that part of the river downstream from Cranton Bridge on the Northeast Margaree River to the highway bridges at East Margaree, not including tributaries	Nov. 1 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
70.	Margaree River, tributaries to that part of the river downstream from Cranton Bridge on the Northeast Margaree River to the highway bridges at East Margaree	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
71.	Middle River, Pictou County	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
72.	Northeast Margaree River, upstream from the bridges at Big Intervale	Jan. 1 to Dec. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
73.	Northeast Margaree River, downstream from the bridges at Big Intervale to Cranton Bridge	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
74.	Pomquet River	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
75.	Pugwash River	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
76.	River John	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

	Column I	Column II	Column III	Column IV	Column V
Item	Waters	Close Time	Daily Catch and Retain Quota	Daily Catch and Release Quota	Yearly Fishing Quota
77.	River Phillip	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
78.	Shinimicas River	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
79.	South River, Antigonish County	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
80.	Southwest Margaree River, downstream from the Scotsville highway bridge, not including tributaries	Nov. 1 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
81.	Southwest Margaree River, upstream from the Scotsville highway bridge, not including tributaries	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
82.	Southwest Margaree River, all tributaries of that river	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
83.	Tidnish River	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
84.	Wallace River	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
85.	Waugh River	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
86.	West River, Antigonish County	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
87.	West River of Pictou	Nov. 1 to Aug. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
	<u>Salmon Fishing Area 19</u>				
88.	Salmon Fishing Area 19, except those waters set out in items 89 to 107	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
89.	Aconi Brook	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
90.	Baddeck River	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
91.	Barachois River	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Daily Catch and Retain Quota	Column IV Daily Catch and Release Quota	Column V Yearly Fishing Quota
92.	Catalone River	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
93.	Framboise River	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
94.	Gaspereau River, Cape Breton County	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
95.	Gerratt Brook	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
96.	Grand River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
97.	Indian Brook	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
98.	Ingonish River	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
99.	Lorraine Brook	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
100.	Marie Joseph River	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
101.	Middle River, Victoria County	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
102.	Mira River	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
103.	North River, Victoria County	Nov. 1 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
104.	North Aspy River	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
105.	River Inhabitants	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
106.	River Tillard	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
107.	Salmon River, Cape Breton County	Nov. 1 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

Salmon Fishing Area 20

DORS/93-55 — 10 juin 2013

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Daily Catch and Retain Quota	Column IV Daily Catch and Release Quota	Column V Yearly Fishing Quota
108.	Salmon Fishing Area 20, except those waters set out in items 109 to 139	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
109.	Chezzetcook River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
110.	Clam Harbour River	Sept. 23 to June 23	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
111.	Cole Harbour River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
112.	Country Harbour River	Sept. 23 to June 23	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
113.	East River Sheet Harbour	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
114.	Ecum Secum River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
115.	Gaspereau Brook	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
116.	Gegogan Brook	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
117.	Indian River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
118.	Isaacs Harbour River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
119.	Kirby River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
120.	Larry's River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
121.	Liscomb River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
122.	Little Salmon River (Lake Major)	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
123.	Milford Haven River (Guysborough River)	Sept. 23 to June 23	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Daily Catch and Retain Quota	Column IV Daily Catch and Release Quota	Column V Yearly Fishing Quota
124.	Moser River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
125.	Musquodoboit River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
126.	Necum Teuch River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
127.	New Harbour River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
128.	Quoddy River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
129.	Rocky Run (Porters Lake)	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
130.	Salmon River, Guysborough County	Sept. 23 to June 23	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
131.	Salmon River, Halifax County	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
132.	Salmon River (Lawrencetown Lake), Halifax County	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
133.	Salmon River (Port Dufferin), Halifax County	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
134.	Ship Harbour River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
135.	St. Marys River	Sept. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
136.	Tangier River	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
137.	Taylor Bay Brook	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
138.	Three Fathom Harbour Brook	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
139.	West River Sheet Harbour	Aug. 30 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

Salmon Fishing Area 21

	Column I	Column II	Column III	Column IV	Column V
Item	Waters	Close Time	Daily Catch and Retain Quota	Daily Catch and Release Quota	Yearly Fishing Quota
140.	Salmon Fishing Area 21, except those waters set out in items 141 to 164	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
141.	Barrington River	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
142.	Broad River	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
143.	Clyde River	Oct. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
144.	East River, Lunenburg County	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
145.	Gold River	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
146.	Ingram River	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
147.	Jordan River	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
148.	LaHave River, downstream from Morgans Falls	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
149.	LaHave River, upstream from Morgans Falls, except as set out in item 150	Jan. 1 to Dec. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
150.	LaHave River, between the bridge on the Lower Branch Road (Varner's Bridge #2) in New Germany and Cherryfield Bridge at Cherryfield, not including tributaries	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
151.	Martins River	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
152.	Medway River, downstream from McGowan Lake	Aug. 1 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
153.	Medway River, McGowan Lake and all waters upstream of that lake	Jan 1. to Dec. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
154.	Mersey River	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

	Column I	Column II	Column III	Column IV	Column V
Item	Waters	Close Time	Daily Catch and Retain Quota	Daily Catch and Release Quota	Yearly Fishing Quota
155.	Middle River, Lunenburg County	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
156.	Mushamush River	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
157.	Nine Mile River	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
158.	Petite Rivière	Aug. 16 to June 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
159.	Roseway River	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
160.	Sable River	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
161.	Salmon River, Digby County	Aug. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
162.	Sackville River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
163.	Sissiboo River	Aug. 16 to May 9	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
164.	Tusket River	Aug. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
	<u>Salmon Fishing Area 22</u>				
165.	Salmon Fishing Area 22, except those waters set out in items 166 to 193	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
166.	Annapolis River	Aug. 16 to May 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
167.	Apple River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
168.	Bass River, Colchester County	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
169.	Bear River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
170.	Chiganois River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

DORS/93-55 — 10 juin 2013

	Column I	Column II	Column III	Column IV	Column V
Item	Waters	Close Time	Daily Catch and Retain Quota	Daily Catch and Release Quota	Yearly Fishing Quota
171.	Cornwallis River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
172.	Debert River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
173.	Diligent River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
174.	Economy River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
175.	Folly River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
176.	Gaspereau River, Kings County	Aug. 16 to May 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
177.	Great Village River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
178.	Harrington River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
179.	Kennetcook River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
180.	Lequille River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
181.	Little Bass River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
182.	Maccan River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
183.	Nappan River, Cumberland County	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
184.	Nictaux River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
185.	North River, Colchester County	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
186.	Paradise River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

Item	Column I Waters	Column II Close Time	Column III Daily Catch and Retain Quota	Column IV Daily Catch and Release Quota	Column V Yearly Fishing Quota
187.	Portapique River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
188.	River Hébert	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
189.	Round Hill River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
190.	Salmon River, Colchester County	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
191.	Shubenacadie River	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
192.	St. Croix River, Hants County	Nov. 1 to Aug. 14	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
193.	Stewiacke River	Nov. 1 to July 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
	<u>Salmon Fishing Area 23</u>				
194.	Salmon Fishing Area 23, except those waters set out in items 195 to 234	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
195.	Alma River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
196.	Big Salmon River, upstream from and including Walton Dam Pool	Sept. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
197.	Big Salmon River, downstream from Walton Dam Pool	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
198.	Black River, Saint John County	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
199.	Canaan River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
200.	Coverdale River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
201.	Crooked Creek	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
202.	Demoiselle Creek	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

	Column I	Column II	Column III	Column IV	Column V
Item	Waters	Close Time	Daily Catch and Retain Quota	Daily Catch and Release Quota	Yearly Fishing Quota
203.	Digdeguash River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
204.	Gaspereau River, Queens County	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
205.	Hammond River, upstream from the covered bridge in French Village	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
206.	Hammond River, downstream from the covered bridge in French Village	Nov. 1 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
207.	Irish River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
208.	Kennebecasis River, upstream from and including Trout Creek	Sept. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
209.	Kennebecasis River, downstream from Trout Creek	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
210.	Keswick River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
211.	Little River, Saint John County	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
212.	Magaguadavic River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
213.	Mosher River, Saint John County	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
214.	Nashwaak River, upstream from the bridge at Stanley	Oct. 1 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
215.	Nashwaak River, downstream from the bridge at Stanley	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
216.	Nerepis River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
217.	New River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
218.	Oromocto River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

	Column I	Column II	Column III	Column IV	Column V
Item	Waters	Close Time	Daily Catch and Retain Quota	Daily Catch and Release Quota	Yearly Fishing Quota
219.	Petitcodiac River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
220.	Pocologan River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
221.	Point Wolfe River	Jan. 1 to Dec. 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
222.	Pollett River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
223.	Saint John River, upstream from the Grafton Bridge in Woodstock	Oct. 1 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
224.	Saint John River, downstream from the Grafton Bridge in Woodstock to the Reversing Falls Bridge	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
225.	Salmon River, Queens County	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
226.	Salmon River, Victoria County	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
227.	Shepody River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
228.	St. Croix River	Sept. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
229.	Tantramar River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
230.	Tobique River	Sept. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
231.	Turtle Creek	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
232.	Waweig River	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
233.	Weldon Creek	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer
234.	West River, Albert County	Oct. 16 to May 31	2	4	8, of which not more than 1 may be 63 cm in length or longer

ANNEXE VII
(articles 61, 62 et 64)

PÉRIODES DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU SAUMON ET CONTINGENTS

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
	<u>Zone de pêche du saumon 15</u>				
1.	Zone de pêche du saumon 15, à l'exception des eaux visées aux articles 2 à 21	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
2.	Rivière Bass	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
3.	Rivière Benjamin	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
4.	Rivière Caraquet	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
5.	Rivière Charlo	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
6.	Rivière Eel, comté de Restigouche	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
7.	Rivière Jacquet	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
8.	Rivière Kedgwick	Du 1 ^{er} sept. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
9.	Rivière Little	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
10.	Rivière Little Tracadie	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
11.	Rivière Middle, comté de Gloucester	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
12.	Rivière Millstream	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
13.	Rivière Nepisiguit	Du 8 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
14.	Rivière Nigadoo	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
15.	Rivière Patapedia	Du 1 ^{er} sept. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
16.	Rivière Pokemouche	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
17.	Rivière Ristigouche	Du 1 ^{er} sept. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
18.	Rivière Caraquet Sud	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
19.	Rivière Tetagouche	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
20.	Rivière Tracadie	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
21.	Rivière Upsalquitch	Du 1 ^{er} sept. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
	<u>Zone de pêche du saumon 16</u>				
22.	Zone de pêche du saumon 16, à l'exception des eaux visées aux articles 23 à 58	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
23.	Rivière Aboujagane	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
24.	Crique Baie Verte	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
25.	Rivière Bartholomew	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
26.	Rivière Bartibog	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
27.	Rivière Bay du Vin	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
28.	Rivière Big Sevogle, en amont du confluent Square	Du 14 sept. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
29.	Rivière Big Sevogle, en aval du confluent Square	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
30.	Rivière Black, comté de Kent	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
31.	Rivière Black, comté de Northumberland	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
32.	Rivière Buctouche	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
33.	Rivière Burnt Church	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
34.	Rivière Cains	Du 16 oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
35.	Rivière Cocagne	Du 16 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
36.	Rivière Chockpish	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
37.	Rivière Dungarvon, en amont du pont Furlong	Du 16 sept. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
38.	Rivière Dungarvon, en aval du pont Furlong	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
39.	Rivière Gaspereau, comté de Westmorland	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
40.	Rivière Kouchibouguac	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
41.	Rivière Kouchibouguacis	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
42.	Petite rivière Miramichi Sud-Ouest, en amont du ruisseau Catamaran	Du 16 sept. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
43.	Petite rivière Miramichi Sud-Ouest, en aval du ruisseau Catamaran	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
44.	Rivière Napan, comté de Northumberland	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
45.	Bras Nord Renous River	Du 16 sept. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
46.	Rivière Miramichi Nord-Ouest, en amont de la rivière Little	Du 1 ^{er} sept. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
47.	Rivière Miramichi Nord-Ouest, en aval de la rivière Little	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
48.	Rivière Renous, en aval de la confluence du bras Nord Renous River et du bras Sud Renous River	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
49.	Rivière Richibucto	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
50.	Ruisseau Rocky, tributaire de la rivière Miramichi Sud-Ouest	Du 1 ^{er} sept. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
51.	Rivière Scoudouc	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
52.	Rivière Shediac	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
53.	Bras Sud Renous River	Du 16 sept. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
54.	Rivière Miramichi Sud-Ouest, en amont du ruisseau McKiel, à l'exception des tributaires	Du 16 sept. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
55.	Rivière Miramichi Sud-Ouest, en aval du ruisseau McKiel, à l'exception des tributaires	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
56.	Rivière Miramichi Sud-Ouest, tous les tributaires de cette rivière, à l'exception du ruisseau Rocky	Du 16 sept. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
57.	Rivière Tabusintac	Du 22 oct. au 30 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
58.	Rivière Timber	Du 1 ^{er} oct. au 7 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Zone de pêche du saumon 17

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
59.	Zone de pêche du saumon 17, à l'exception des eaux visées aux articles 60 à 62	Du 1 ^{er} oct. au 14 juin	1	2	7, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
60.	Rivière Midgell	Du 1 ^{er} oct. au 14 juin	1	2	7, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
61.	Rivière Morell	Du 1 ^{er} oct. au 14 juin	1	2	7, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
62.	Rivière West, comté de Queens	Du 1 ^{er} oct. au 14 juin	1	2	7, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
	<u>Zone de pêche du saumon 18</u>				
63.	Zone de pêche du saumon 18, à l'exception des eaux visées aux articles 64 à 87	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
64.	Rivière Barneys	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
65.	Rivière de Pictou Est	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
66.	Rivière French, comté de Colchester	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
67.	Rivière French, comté de Pictou	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
68.	Rivière Mabou	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
69.	Rivière Margaree, la partie de la rivière en aval du pont Cranton sur la rivière Margaree Nord-Est jusqu'aux ponts routiers situés à East Margaree, à l'exception des tributaires	Du 1 ^{er} nov. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
70.	Rivière Margaree, les tributaires de la partie de cette rivière en aval du pont Cranton sur la rivière Margaree Nord-Est jusqu'aux ponts routiers situés à East Margaree	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
71.	Rivière Middle, comté de Pictou	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
72.	Rivière Margaree Nord-Est, en amont des ponts situés à Big Intervale	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
73.	Rivière Margaree Nord-Est, en aval des ponts situés à Big Intervale jusqu'au pont Cranton	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
74.	Rivière Pomquet	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
75.	Rivière Pugwash	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
76.	Rivière John	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
77.	Rivière Philip	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
78.	Rivière Shinimicas	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
79.	Rivière South, comté d'Antigonish	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
80.	Rivière Margaree Sud-Ouest, en aval du pont routier à Scotsville, à l'exception des tributaires	Du 1 ^{er} nov. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
81.	Rivière Margaree Sud-Ouest, en amont du pont routier à Scotsville, à l'exception des tributaires	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
82.	Rivière Margaree Sud-Ouest, tous les tributaires de cette rivière	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
83.	Rivière Tidnish	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
84.	Rivière Wallace	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
85.	Rivière Waugh	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
86.	Rivière West, comté d'Antigonish	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
87.	Rivière de Pictou Ouest	Du 1 ^{er} nov. au 31 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Zone de pêche du saumon 19

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Article	Eaux	Période de fermeture	Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Contingent de pêche annuel
88.	Zone de pêche du saumon 19, à l'exception des eaux visées aux articles 89 à 107	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
89.	Ruisseau Aconi	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
90.	Rivière Baddeck	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
91.	Rivière Barachois	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
92.	Rivière Catalone	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
93.	Rivière Framboise	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
94.	Rivière Gaspereau, comté de Cape Breton	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
95.	Ruisseau Gerratt	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
96.	Rivière Grand	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
97.	Ruisseau Indian	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
98.	Rivière Ingonish	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
99.	Ruisseau Lorraine	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
100.	Rivière Marie Joseph	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
101.	Rivière Middle, comté de Victoria	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
102.	Rivière Mira	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
103.	Rivière North, comté de Victoria	Du 1 ^{er} nov. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
104.	Rivière North Aspy	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
105.	Rivière Inhabitants	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
106.	Rivière Tillard	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
107.	Rivière Salmon, comté de Cape Breton	Du 1 ^{er} nov. au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
	<u>Zone de pêche du saumon 20</u>				
108.	Zone de pêche du saumon 20, à l'exception des eaux visées aux articles 109 à 139	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
109.	Rivière Chezzetcook	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
110.	Rivière Clam Harbour	Du 23 sept. au 23 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
111.	Rivière Cole Harbour	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
112.	Rivière Country Harbour	Du 23 sept. au 23 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
113.	Havre East River Sheet	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
114.	Rivière Ecum Secum	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
115.	Ruisseau Gaspereau	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
116.	Ruisseau Gegogan	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
117.	Rivière Indian	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
118.	Rivière Isaacs Harbour	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
119.	Rivière Kirby	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
120.	Rivière Larry's	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
121.	Rivière Liscomb	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
122.	Rivière Little Salmon (lac Major)	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
123.	Rivière Milford Haven (rivière Guysborough)	Du 23 sept. au 23 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
124.	Rivière Moser	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
125.	Rivière Musquodoboit	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
126.	Rivière Mecum Teuch	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
127.	Rivière New Harbour	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
128.	Rivière Quoddy	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
129.	Rapide Rocky (lac Porters)	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
130.	Rivière Salmon, comté de Guysborough	Du 23 sept. au 23 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
131.	Rivière Salmon, comté de Halifax	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
132.	Rivière Salmon (lac Lawrencetown), comté de Halifax	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
133.	Rivière Salmon (Port Dufferin), comté de Halifax	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
134.	Rivière Ship Harbour	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
135.	Rivière St. Marys	Du 16 sept. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
136.	Rivière Tangier	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
137.	Ruisseau Taylor Bay	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
138.	Ruisseau Three Fathom Harbour	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
139.	Havre West River Street	Du 30 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
	<u>Zone de pêche du saumon 21</u>				
140.	Zone de pêche du saumon 21, à l'exception des eaux visées aux articles 141 à 164	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
141.	Rivière Barrington	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
142.	Rivière Broad	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
143.	Rivière Clyde	Du 16 oct. au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
144.	Rivière East, comté de Lunenburg	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
145.	Rivière Gold	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
146.	Rivière Ingram	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
147.	Rivière Jordan	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
148.	Rivière LaHave, en aval des chutes Morgans	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
149.	Rivière LaHave, en amont des chutes Morgans, à l'exception de ce qui est mentionné à l'article 150	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
150.	Rivière LaHave, entre le pont de la route Lower Branch (pont Varner's n° 2) à New Germany et le pont Cherryfield à Cherryfield, à l'exception des tributaires	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
151.	Rivière Martins	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
152.	Rivière Medway, en aval du lac McGowan	Du 1 ^{er} août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
153.	Rivière Medway, lac McGowan et toutes les eaux en amont de ce lac	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
154.	Rivière Mersey	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
155.	Rivière Middle, comté de Lunenburg	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
156.	Rivière Mushamush	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
157.	Rivière Nine Mile	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
158.	Petite Rivière	Du 16 août au 14 juin	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
159.	Rivière Roseway	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
160.	Rivière Sable	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
161.	Rivière Salmon, comté de Digby	Du 16 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
162.	Rivière Sackville	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
163.	Rivière Sissiboo	Du 16 août au 9 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
164.	Rivière Tusket	Du 16 août au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
	<u>Zone de pêche du saumon 22</u>				
165.	Zone de pêche du saumon 22, à l'exception des eaux visées aux articles 166 à 193	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
166.	Rivière Annapolis	Du 16 août au 14 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
167.	Rivière Apple	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
168.	Rivière Bass, comté de Colchester	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
169.	Rivière Bear	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
170.	Rivière Chiganois	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
171.	Rivière Cornwallis	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
172.	Rivière Debert	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
173.	Rivière Diligent	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
174.	Rivière Economy	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
175.	Rivière Folly	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
176.	Rivière Gaspereau, comté de Kings	Du 16 août au 14 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
177.	Rivière Great Village	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Article	Eaux	Période de fermeture	Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Contingent de pêche annuel
178.	Rivière Harrington	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
179.	Rivière Kennetcook	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
180.	Rivière Lequille	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
181.	Rivière Little Bass	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
182.	Rivière Maccan	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
183.	Rivière Nappan, comté de Cumberland	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
184.	Rivière Nictaux	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
185.	Rivière North, comté de Colchester	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
186.	Rivière Paradise	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
187.	Rivière Portapique	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
188.	Rivière Hébert	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
189.	Rivière Round Hill	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
190.	Rivière Salmon, comté de Colchester	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
191.	Rivière Shubenacadie	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
192.	Rivière St. Croix, comté de Hants	Du 1 ^{er} nov. au 14 août	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
193.	Rivière Stewiacke	Du 1 ^{er} nov. au 31 juill.	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
	<u>Zone de pêche du saumon 23</u>				
194.	Zone de pêche du saumon 23, à l'exception des eaux visées aux articles 195 à 234	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
195.	Rivière Alma	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
196.	Rivière Big Salmon, la mouille du barrage Walton et en amont de la mouille	Du 16 sept. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
197.	Rivière Big Salmon, en aval de la mouille du barrage Walton	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
198.	Rivière Black, comté de Saint John	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
199.	Rivière Canaan	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
200.	Rivière Coverdale	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
201.	Crique Crooked	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
202.	Crique Demoiselle	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
203.	Rivière Digdeguash	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
204.	Rivière Gaspereau, comté de Queens	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
205.	Rivière Hammond, en amont du pont couvert situé à French Village	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
206.	Rivière Hammond, en aval du pont couvert situé à French Village	Du 1 ^{er} nov. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
207.	Rivière Irish	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
208.	Rivière Kennebecasis, la crique Trout et en amont de la crique	Du 16 sept. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
209.	Rivière Kennebecasis, en aval de la crique Trout	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
210.	Rivière Keswick	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
211.	Rivière Little, comté de Saint John	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
212.	Rivière Magaguadavic	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
213.	Rivière Mosher, comté de Saint John	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
214.	Rivière Nashwaak, en amont du pont situé à Stanley	Du 1 ^{er} oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
215.	Rivière Nashwaak, en aval du pont situé à Stanley	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
216.	Rivière Nerepis	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
217.	Rivière New	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
218.	Rivière Oromocto	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
219.	Rivière Petitcodiac	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
220.	Rivière Pocologan	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
221.	Rivière Point Wolfe	Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
222.	Rivière Pollett	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de garder	Colonne IV Contingent quotidien qu'il est permis de prendre et de remettre à l'eau	Colonne V Contingent de pêche annuel
223.	Rivière Saint-Jean, en amont du pont Grafton situé à Woodstock	Du 1 ^{er} oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
224.	Rivière Saint-Jean, en aval du pont Grafton situé à Woodstock jusqu'au pont Reversing Falls	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
225.	Rivière Salmon, comté de Queens	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
226.	Rivière Salmon, comté de Victoria	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
227.	Rivière Shepody	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
228.	Rivière St. Croix	Du 16 sept. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
229.	Rivière Tantramar	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
230.	Rivière Tobique	Du 16 sept. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
231.	Crique Turtle	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
232.	Rivière Waweig	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
233.	Crique Weldon	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus
234.	Rivière West, comté d'Albert	Du 16 oct. au 31 mai	2	4	8, dont 1 seulement peut mesurer 63 cm ou plus

SCHEDULE VIII
(Sections 24 and 73)

SHAD CLOSE TIMES

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Yearly Close Time	Column IV Weekly Close Time
<u>Nova Scotia</u>				
1.	Tidal waters of the Shubenacadie River and the Stewiacke River from a straight line drawn across the Shubenacadie River from Maitland in Hants County to Black Rock in Colchester County upstream to the Highway 102 bridge crossing the Shubenacadie River at Shubenacadie East and upstream to a straight line drawn across the Stewiacke River from grid reference 70509808 to grid reference 70509835 (Stewiacke Landing). Refer to map Shubenacadie 11 E/3	(1) Dip nets (2) Gill nets except drift nets (3) Drift nets (4) Square nets (5) Trap nets	(1) Jan. 1 to Dec. 31 (2) Jan. 1 to Dec. 31 (3) June 16 to Mar. 31 (4) Jan. 1 to Dec. 31 (5) Jan. 1 to Dec. 31	From 08:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
2.	Waters of Cumberland Basin inside of a straight line drawn from Ragged Reef Point, Nova Scotia, to Cape Maringouin, New Brunswick	(1) Dip nets (2) Gill nets except drift nets (3) Drift nets (4) Square nets (5) Trap nets	(1) Oct. 1 to April 30 (2) Oct. 1 to April 30 (3) Oct. 1 to April 30 (4) Jan. 1 to Dec. 31 (5) Oct. 1 to April 30	From 08:00 h each Saturday to 08:00 h on the following Monday
3.	Tidal waters of Kings County	(1) Dip nets (2) Gill nets except drift nets (3) Drift nets (4) Square nets (5) Trap nets	(1) July 31 to April 30 (2) July 31 to April 30 (3) July 31 to April 30 (4) Jan. 1 to Dec. 31 (5) July 31 to April 30	From 08:00 h each Saturday to 08:00 h on the following Monday
4.	Tidal waters of Nova Scotia not set out in items 1 to 3	(1) Dip nets (2) Gill nets except drift nets (3) Drift nets (4) Square nets (5) Trap nets	(1) July 31 to April 30 (2) July 31 to April 30 (3) July 31 to April 30 (4) Jan. 1 to Dec. 31 (5) July 31 to April 30	From 08:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
5.	Inland waters of the Annapolis River	(1) Dip nets (2) Gill nets except drift nets (3) Drift nets (4) Square nets (5) Trap nets	(1) June 1 to April 30 (2) Jan. 1 to Dec. 31 (3) Jan. 1 to Dec. 31 (4) Jan. 1 to Dec. 31 (5) Jan. 1 to Dec. 31	From 24:00 h each Tuesday to 06:00 h on the following Monday
6.	Inland waters of Kings County not set out in item 5	(1) Dip nets (2) Gill nets except drift nets (3) Drift nets (4) Square nets	(1) Jan. 1 to Dec. 31 (2) Jan. 1 to Dec. 31 (3) Jan. 1 to Dec. 31 (4) June 1 to March 14	From 21:30 h each Friday to 05:30 h on the following Monday

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Yearly Close Time	Column IV Weekly Close Time
7.	Inland waters of Nova Scotia not set out in item 5 or 6	(5) Trap nets (1) Dip nets (2) Gill nets except drift nets (3) Drift nets (4) Square nets (5) Trap nets	(5) Jan. 1 to Dec. 31 (1) Jan. 1 to Dec. 31 (2) Jan. 1 to Dec. 31 (3) Jan. 1 to Dec. 31 (4) Jan. 1 to Dec. 31 (5) Jan. 1 to Dec. 31	From 08:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
<u>New Brunswick</u>				
8.	Tidal waters of the Saint John River between the Reversing Falls and a straight line drawn from Partridge Island to Red Head	(1) Dip nets (2) Gill nets except drift nets (3) Drift nets (4) Square nets (5) Trap nets	(1) June 21 to April 30 (2) June 21 to April 30 (3) June 21 to April 30 (4) Jan. 1 to Dec. 31 (5) June 21 to April 30	From 12:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
9.	Tidal waters of the Saint John River above the Reversing Falls	(1) Dip nets (2) Gill nets except drift nets (3) Drift nets (4) Square nets (5) Trap nets	(1) June 21 to April 30 (2) June 21 to April 30 (3) Jan. 1 to Dec. 31 (4) Jan. 1 to Dec. 31 (5) June 21 to April 30	From 12:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
10.	Waters of Shepody Bay inside of a straight line drawn from Cape Maringouin to Marys Point	(1) Dip nets (2) Gill nets except drift nets (3) Drift nets (4) Square nets (5) Trap nets	(1) Aug. 16 to April 30 (2) Aug. 16 to April 30 (3) Aug. 16 to April 30 (4) Jan. 1 to Dec. 31 (5) Aug. 16 to April 30	From 12:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
11.	Waters of Cumberland Basin inside of a straight line drawn from Ragged Reef Point, Nova Scotia, to Cape Maringouin, New Brunswick	(1) Dip nets (2) Gill nets except drift nets (3) Drift nets (4) Square nets (5) Trap nets	(1) Oct. 1 to April 30 (2) Oct. 1 to April 30 (3) Oct. 1 to April 30 (4) Jan. 1 to Dec. 31 (5) Oct. 1 to April 30	From 08:00 h each Saturday to 08:00 h on the following Monday
12.	Tidal waters of that portion of New Brunswick that borders on the Bay of Fundy not set out in items 8 to 11	(1) Dip nets (2) Gill nets except drift nets (3) Drift nets (4) Square nets (5) Trap nets	(1) Aug. 16 to April 30 (2) Aug. 16 to April 30 (3) Aug. 16 to April 30 (4) Jan. 1 to Dec. 31 (5) Aug. 16 to April 30	From 12:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday
13.	Tidal waters of that portion of New Brunswick that borders on the Gulf of St. Lawrence and Northumberland Strait	(1) Dip nets (2) Gill nets except drift nets (3) Drift nets	(1) Jan. 1 to Dec. 31 (2) June 21 to May 14 (3) June 21 to May 14	From 12:00 h each Friday to 08:00 h on the following Sunday

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Yearly Close Time	Column IV Weekly Close Time
14.	Inland waters of the Saint John River	(4) Square nets	(4) Jan. 1 to Dec. 31	From 09:00 h each Saturday to 09:00 h on the following Monday
		(5) Trap nets	(5) Jan. 1 to Dec. 31	
		(1) Dip nets	(1) June 26 to May 1	
		(2) Gill nets except drift nets	(2) Jan. 1 to Dec. 31	
		(3) Drift nets	(3) Jan. 1 to Dec. 31	
15.	Inland waters of the Southwest Miramichi River	(4) Square nets	(4) Jan. 1 to Dec. 31	From 09:00 h each Saturday to 09:00 h on the following Monday
		(5) Trap nets	(5) Jan. 1 to Dec. 31	
		(1) Dip nets	(1) June 26 to May 1	
		(2) Gill nets except drift nets	(2) Jan. 1 to Dec. 31	
		(3) Drift nets	(3) Jan. 1 to Dec. 31	
16.	Inland waters of New Brunswick not set out in item 14 or 15	(4) Square nets	(4) Jan. 1 to Dec. 31	From 09:00 h each Saturday to 09:00 h on the following Monday
		(5) Trap nets	(5) Jan. 1 to Dec. 31	
		(1) Dip nets	(1) Jan. 1 to Dec. 31	
		(2) Gill nets except drift nets	(2) Jan. 1 to Dec. 31	
		(3) Drift nets	(3) Jan. 1 to Dec. 31	
17.	<u>Prince Edward Island</u> Tidal waters of Prince Edward Island	(4) Square nets	(4) Jan. 1 to Dec. 31	From 08:00 h each Saturday to 08:00 h on the following Monday
		(5) Trap nets	(5) Jan. 1 to Dec. 31	
		(1) Dip nets	(1) Jan. 1 to Dec. 31	
		(2) Gill nets except drift nets	(2) July 1 to May 14	
		(3) Drift nets	(3) Jan. 1 to Dec. 31	
18.	Inland waters of Prince Edward Island	(4) Square nets	(4) Jan. 1 to Dec. 31	From 08:00 h each Saturday to 08:00 h on the following Monday
		(5) Trap nets	(5) July 1 to May 14	
		(1) Dip nets	(1) Jan. 1 to Dec. 31	
		(2) Gill nets except drift nets	(2) Jan. 1 to Dec. 31	
		(3) Drift nets	(3) Jan. 1 to Dec. 31	
		(4) Square nets	(4) Jan. 1 to Dec. 31	
		(5) Trap nets	(5) Jan. 1 to Dec. 31	

ANNEXE VIII
(articles 24 et 73)

PÉRIODES DE FERMETURE DE LA PÊCHE DE L'ALOSE SAVOUREUSE

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture annuelle	Colonne IV Période de fermeture hebdomadaire
	<u>Nouvelle-Écosse</u>			
1.	Eaux à marée de la rivière Shubenacadie et de la rivière Stewiacke d'une ligne droite tracée en travers de la rivière Shubenacadie de Maitland, comté de Hants, à Black Rock, comté de Colchester, en amont jusqu'au pont de la route 102 qui traverse la rivière Shubenacadie à Shubenacadie est et en amont d'une ligne droite tracée en travers de la rivière Stewiacke des coordonnées de quadrillage 70509808 jusqu'aux coordonnées de quadrillage 70509835 (débarcadère Stewiacke). Voir la carte de Shubenacadie 11 E/3	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} janvier au 31 déc. (3) Du 16 juin au 31 mars (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 8 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
2.	Eaux de la mouille Cumberland en deçà d'une ligne droite tracée de la pointe Ragged Reef (Nouvelle-Écosse) au cap Maringouin (Nouveau-Brunswick)	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 1 ^{er} oct. au 30 avr. (2) Du 1 ^{er} oct. au 30 avr. (3) Du 1 ^{er} oct. au 30 avr. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 1 ^{er} oct. au 30 avr.	De 8 h le samedi à 8 h le lundi suivant
3.	Eaux à marée du comté de Kings	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 31 juill. au 30 avr. (2) Du 31 juill. au 30 avr. (3) Du 31 juill. au 30 avr. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 31 juill. au 30 avr.	De 8 h le samedi à 8 h le lundi suivant
4.	Eaux à marée de la Nouvelle-Écosse non visées aux articles 1 à 3	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 31 juill. au 30 avr. (2) Du 31 juill. au 30 avr. (3) Du 31 juill. au 30 avr. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 31 juill. au 30 avr.	De 8 h chaque vendredi à 8 h le dimanche suivant
5.	Eaux intérieures de la rivière Annapolis	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 1 ^{er} juin au 30 avr. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 24 h chaque mardi à 6 h le lundi suivant
6.	Eaux intérieures du comté de Kings non visées à l'article 5	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 21 h 30 chaque vendredi à 5 h 30 le lundi suivant

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture annuelle	Colonne IV Période de fermeture hebdomadaire
7.	Eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse non visées aux articles 5 et 6	(3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet (1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (4) Du 1 ^{er} juin au 14 mars (5) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 8 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
<u>Nouveau-Brunswick</u>				
8.	Eaux à marée de la rivière Saint-Jean entre les chutes Reversing et une ligne droite tracée de l'île Partridge au cap Red	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 21 juin au 30 avr. (2) Du 21 juin au 30 avr. (3) Du 21 juin au 30 avr. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 21 juin au 30 avr.	De 12 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
9.	Eaux à marée de la rivière Saint-Jean en amont des chutes Reversing	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 21 juin au 30 avr. (2) Du 21 juin au 30 avr. (3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 21 juin au 30 avr.	De 12 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
10.	Eaux de la baie Shepody en deçà d'une ligne droite tracée du cap Maringouin à la pointe Marys	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 16 août au 30 avr. (2) Du 16 août au 30 avr. (3) Du 16 août au 30 avr. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 16 août au 30 avr.	De 12 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
11.	Eaux de la mouille Cumberland en deçà d'une ligne droite tracée de la pointe Ragged Reef (Nouvelle-Écosse) au cap Maringouin (Nouveau-Brunswick)	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 1 ^{er} oct. au 30 avr. (2) Du 1 ^{er} oct. au 30 avr. (3) Du 1 ^{er} oct. au 30 avr. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 1 ^{er} oct. au 30 avr.	De 8 h le samedi à 8 h le lundi suivant
12.	Eaux à marée de la partie du Nouveau-Brunswick qui borde la baie de Fundy non visées aux articles 8 à 11	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 16 août au 30 avr. (2) Du 16 août au 30 avr. (3) Du 16 août au 30 avr. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 16 août au 30 avr.	De 12 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture annuelle	Colonne IV Période de fermeture hebdomadaire
13.	Eaux à marée de la partie du Nouveau-Brunswick qui borde le golfe du Saint-Laurent et le détroit de Northumberland	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (2) Du 21 juin au 14 mai (3) Du 21 juin au 14 mai (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 12 h le vendredi à 8 h le dimanche suivant
14.	Eaux intérieures de la rivière Saint-Jean	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 26 juin au 1 ^{er} mai (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 9 h le samedi à 9 h le lundi suivant
15.	Eaux intérieures de la rivière Miramichi Sud-Ouest	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 26 juin au 1 ^{er} mai (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 9 h le samedi à 9 h le lundi suivant
16.	Eaux intérieures du Nouveau-Brunswick non visées aux articles 14 et 15	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 9 h le samedi à 9 h le lundi suivant
<u>Île-du-Prince-Édouard</u>				
17.	Eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} juill. au 14 mai (3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 1 ^{er} juill. au 14 mai	De 8 h le samedi à 8 h le lundi suivant
18.	Eaux intérieures de l'Île-du-Prince-Édouard	(1) Épuisette (2) Filet maillant, sauf filet dérivant (3) Filet dérivant (4) Carrelet (5) Trappe en filet	(1) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (2) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (3) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (4) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc. (5) Du 1 ^{er} janv. au 31 déc.	De 8 h le samedi à 8 h le lundi suivant

SCHEDULE IX

(Paragraph 12(2)(c), subsection 28(3) and sections 30, 31, 49, 53.1, 78, 82, 89, 98, 104, 107.1, 107.2, 107.3 and 108)

WINTER FISHING WATERS IN NEW BRUNSWICK

Item	Column I Waters	Column II Grid Reference (Map)	Column III County
1.	Lac Baker (Baker Lake)	23804480 (Lac Baker 21 N/7)	Madawaska
2.	Bolton Lake	10286147 (Forest City 21 G/12)	York
3.	Canoose Flowage	30403037 (Rollingdam 21 G/6 and 21 G/5)	Charlotte
4.	Coys Lake (Coy Lake)	50797809 (Grand Lake 21 G/16)	Queens
5.	Crocker Lake	92209650 (Newcastle 21 I/13)	Northumberland
6.	Despres Lake	04306900 (Blackville 21 I/12)	Northumberland and Kent
7.	Douglas Lake	05763760 (Saint John 21 G/8)	Queens
8.	Fifth Lake	22656324 (McAdam 21 G/11)	York
9.	First Eel Lake	03647849 (Fosterville 21 G/13)	York
10.	Fisher Lakes	30792009 (Saint John 21 G/8)	Saint John
11.	Foster Lake	33005343 (McAdam 21 G/11)	York
12.	Foster Lake	38681944 (Rollingdam 21 G/6 and 21 G/5)	Charlotte
13.	French Lake	91917249 (Fredericton 21 G/15)	Sunbury
14.	French Lake	11318783 (Grand Lake 21 G/16)	Sunbury
15.	Gaspereau Lake	17352869 (Boiestown 21 J/8)	Sunbury
16.	Grand Lake	29488750 (Grand Lake 21 G/16)	Sunbury and Queens
17.	Grand Falls Headpond between the Highway 2 bridge and the International Bridge at St. Leonard	87001600 (Grand Falls 21 O/4)	Madawaska
18.	Grand Falls Flowage	18941532 (Rollingdam 21 G/6 and 21 G/5)	Charlotte
19.	Hanson Stream Reservoir	02491091 (Musquash 21 G/1)	Saint John
20.	Harts Lake	19497651 (Grand Lake 21 G/16)	Queens
21.	Indian Lake	10809121 (Grand Lake 21 G/16)	Sunbury
22.	Kilmarnock Deadwater	18070411 (Millville 21 J/3)	Carleton
23.	Lake Stream Lake	09162128 (Salisbury 21 I/3)	Queens
24.	Lower Nashwaak Lake	54222632 (Napadogan 21 J/7)	Kent
25.	Lower Tetagouche Lake	16508020 (Tetagouche Lake 21 O/9)	Restigouche
26.	Macs Lake	13409740 (Kouchibouguac 21 I/14)	Northumberland
27.	Mactaquac Lake on the Saint John River, from the Mactaquac Dam upstream to the Grafton Bridge in Woodstock	37599451 (Canterbury 21 G/14)	York and Carleton
28.	Maquapit Lake	18388852 (Grand Lake 21 G/16)	Queens and Sunbury
29.	McManus Lake	81434650 (Sussex 21 H/12)	Kings
30.	Middle Lake	35861937 (Rollingdam 21 G/6 and 21 G/5)	Charlotte
31.	Middle Tetagouche Lake	09708020 (Tetagouche Lake 21 O/9)	Restigouche
32.	Mill Lake	75410737 (Rollingdam 21 G/6 and 21 G/5)	Charlotte
33.	Miramichi Lake	55494683 (Napadogan 21 J/7)	York

Item	Column I Waters	Column II Grid Reference (Map)	Column III County
34.	Modsley Lake	28835366 (MaAdam 21 G/11)	York
35.	Moore's Mills Lake	35941566 (Rollingdam 21 G/6 and 21 G/5)	Charlotte
36.	Morice Pond (Silver Lake)	94508740 (Amherst 21 H/16)	Westmorland
37.	Chatham Reservoir	10100860 (Chatham 21 P/3)	Northumberland
38.	Mud Lake	02716951 (Codys 21 H/13)	Kings
39.	Nictau Lake (Big Nictau Lake)	58505450 (Nepisiguit Lakes 21 O/7)	Restigouche
40.	North Little River Lake	16803980 (California Lake 21 O/8E)	Northumberland
41.	Oromocto Lake	56694950 (McAdam 21 G/11)	York
42.	Pabineau Lake	92206440 (Bathurst 21 P/12)	Gloucester
43.	Pocowogamis Lake	07278548 (Fosterville 21 G/13)	York
44.	Potters Lake	29550880 (St. Stephen 21 G/3)	Charlotte
45.	Poucette Lake	00401230 (Port Elgin 21 I/1)	Westmorland
46.	Round Lake	32908920 (Kouchibouguac 21 I/14)	Kent
47.	Scotch Lake	56259108 (Fredericton 21 G/15)	York
48.	Shaddick Lake	83191880 (Sevogle 21 P/4)	Northumberland
49.	Sixth Lake	20196413 (McAdam 21 G/11)	York
50.	South Little River Lake	16593662 (Big Bald Mountain 21 O/1)	Northumberland
51.	Surface mine ponds	Bounded by a line drawn from grid reference 14009800 to grid reference 14001700, thence to grid reference 86001700, thence to grid reference 86009800 and thence to grid reference 14009800. (Chipman 21 I/4 and Minto 21 J/11)	Queens and Sunbury
52.	Swan Creek Lake	11298048 (Grand Lake 21 G/16)	Sunbury
53.	Square Lake	04001100 (Port Elgin 21 I/1)	Westmorland
54.	Teagues Lake	18607620 (Burnsville 21 P/11)	Gloucester
55.	Thompsons Lake	27495738 (McAdam 21 G/11)	York
56.	Tobique Narrows Headpond	00568288 (Aroostook 21 J/13)	Victoria
57.	Trousers Lake	08005500 (Serpentine Lake 21 O/2)	Victoria
58.	Tuttle Lake	14305535 (Forestville 21 G/9)	York
59.	Upper Tetagouche Lake	07007925 (Tetagouche Lake 21 O/9)	Restigouche
60.	Washademoak Lake	32086855 (Hampstead 21 G/9)	Queens
61.	Wauklahegan Lake	27175144 (McAdam 21 G/11)	York
62.	Williamstown Lake	00082983 (Florenceville 21 J/5)	Carleton
63.	Windermere Pond	23007795 (Kedgwick 21 O/11)	Restigouche

SOR/2001-452, s. 40.

ANNEXE IX

(alinéa 12(2)c), paragraphe 28(3), articles 30, 31, 49, 53.1, 78, 82, 89, 98, 104, 107.1, 107.2, 107.3 et 108)

EAUX DANS LESQUELLES LA PÊCHE EN HIVER EST AUTORISÉE — NOUVEAU-BRUNSWICK

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Coordonnées de quadrillage (carte)	Colonne III Comté
1.	Lac Baker	23804480 (Lac Baker 21 N/7)	Madawaska
2.	Lac Bolton	10286147 (Forest City 21 G/12)	York
3.	Réservoir Canoose	30403037 (Rollingdam 21 G/6 et 21 G/5)	Charlotte
4.	Lac Coys	50797809 (Grand Lake 21 G/16)	Queens
5.	Lac Crocker	92209650 (Newcastle 21 I/13)	Northumberland
6.	Lac Despres	04306900 (Blackville 21 I/12)	Northumberland et Kent
7.	Lac Douglas	05763760 (Saint John 21 G/8)	Queens
8.	Lac Fifth	22656324 (McAdam 21 G/11)	York
9.	Lac First Eel	03647849 (Fosterville 21 G/13)	York
10.	Lacs Fisher	30792009 (Saint John 21 G/8)	Saint John
11.	Lac Foster	33005343 (McAdam 21 G/11)	York
12.	Lac Foster	38681944 (Rollingdam 21 G/6 et 21 G/5)	Charlotte
13.	Lac French	91917249 (Fredericton 21 G/15)	Sunbury
14.	Lac French	11318783 (Grand Lake 21 G/16)	Sunbury
15.	Lac Gaspereau	17352869 (Boiestown 21 J/8)	Sunbury
16.	Lac Grand	29488750 (Grand Lake 21 G/16)	Sunbury et Queens
17.	Bassin d'amont Grand Falls entre le pont de la route 2 et le pont international à St. Leonard	87001600 (Grand Falls 21 O/4)	Madawaska
18.	Réservoir Grand Falls	18941532 (Rollingdam 21 G/6 et 21 G/5)	Charlotte
19.	Réservoir Hanson Stream	02491091 (Musquash 21 G/1)	Saint John
20.	Lac Harts	19497651 (Grand Lake 21 G/16)	Queens
21.	Lac Indian	10809121 (Grand Lake 21 G/16)	Sunbury
22.	Kilmarnock Deadwater	18070411 (Millville 21 J/3)	Carleton
23.	Lac Lake Stream	09162128 (Salisbury 21 I/3)	Queens
24.	Lac Lower Nashwaak	54222632 (Napadogan 21 J/7)	Kent
25.	Lac Lower Tetagouche	16508020 (Tetagouche Lake 21 O/9)	Restigouche
26.	Lac Macs	13409740 (Kouchibouguac 21 I/14)	Northumberland
27.	Lac Mactaquac sur la rivière Saint-Jean du barrage de Mactaquac en amont jusqu'au pont Grafton à Woodstock	37599451 (Canterbury 21 G/14)	York et Carleton
28.	Lac Maquapit	18388852 (Grand Lake 21 G/16)	Queens et Sunbury
29.	Lac McManus	81434650 (Sussex 21 H/12)	Kings
30.	Lac Middle	35861937 (Rollingdam 21 G/6 et 21 G/5)	Charlotte
31.	Lac Middle Tetagouche	09708020 (Tetagouche Lake 21 O/9)	Restigouche
32.	Lac Mill	75410737 (Rollingdam 21 G/6 et 21 G/5)	Charlotte
33.	Lac Miramichi	55494683 (Napadogan 21 J/7)	York
34.	Lac Modsley	28835366 (McAdam 21 G/11)	York

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Coordonnées de quadrillage (carte)	Colonne III Comté
35.	Lac Moores Mills	35941566 (Rollingdam 21 G/6 et 21 G/5)	Charlotte
36.	Étang Morice	94508740 (Amherst 21 H/16)	Westmorland
37.	Réservoir Chatham	10100860 (Chatham 21 P/3)	Northumberland
38.	Lac Mud	02716951 (Codys 21 H/13)	Kings
39.	Lac Nictau (Lac Big Nictau)	58505450 (Nipisiguit Lakes 21 O/7)	Restigouche
40.	Lac North Little River	16803980 (California Lake 21 O/8E)	Northumberland
41.	Lac Oromocto	56694950 (McAdam 21 G/11)	York
42.	Lac Pabineau	92206440 (Bathurst 21 P/12)	Gloucester
43.	Lac Pocowogamis	07278548 (Fosterville 21 G/13)	York
44.	Lac Potters	29550880 (St. Stephen 21 G/3)	Charlotte
45.	Lac Poucette	00401230 (Port Elgin 21 I/1)	Westmorland
46.	Lac Round	32908920 (Kouchibouguac 21 I/14)	Kent
47.	Lac Scotch	56259108 (Fredericton 21 G/15)	York
48.	Lac Shaddick	83191880 (Sevogle 21 P/4)	Northumberland
49.	Lac Sixth	20196413 (McAdam 21 G/11)	York
50.	Lac South Little River	16593662 (Big Bald Mountain 21 O/1)	Northumberland
51.	Étangs miniers de surface	Bornés par une ligne tracée de la coordonnée de quadrillage 14009800 à la coordonnée de quadrillage 14001700, de là à la coordonnée de quadrillage 86001700, de là à la coordonnée de quadrillage 86009800 et de là à la coordonnée de quadrillage 14009800. (Chipman 21 I/4 et Minto 21 J/11)	Queens et Sunbury
52.	Lac Swan Creek	11298048 (Grand Lake 21 G/16)	Sunbury
53.	Lac Square	04001100 (Port Elgin 21 I/1)	Westmorland
54.	Lac Teagues	18607620 (Burnsville 21 P/11)	Gloucester
55.	Lac Thompsons	27495738 (McAdam 21 G/11)	York
56.	Bassin d'amont Tobique Narrows	00568288 (Aroostook 21 J/13)	Victoria
57.	Lac Trousers	08005500 (Serpentine Lake 21 O/2)	Victoria
58.	Lac Tuttle	14305535 (Forestville 21 G/9)	York
59.	Lac Upper Tetagouche	07007925 (Tetagouche Lake 21 O/9)	Restigouche
60.	Lac Washademoak	32086855 (Hampstead 21 G/9)	Queens
61.	Lac Wauklahegan	27175144 (McAdam 21 G/11)	York
62.	Lac Williamstown	00082983 (Florenceville 21 J/5)	Carleton
63.	Étang Windermere	23007795 (Kedgwick 21 O/11)	Restigouche

DORS/2001-452, art. 40.